XIV ФЛАЭРТИАНА

четырнадцатый международный кинофестиваль

21-28 сентября 2014

Россия Пермь

www.Flahertiana.ru

УЧРЕДИТЕЛИ

Правительство Пермского края, киностудия «Новый курс».

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

Министерства культуры, молодёжной политики и массовых коммуникаций Пермского края, Министерства культуры Российской Федерации, КГАУК «Пермкино», Департамента культуры и молодёжной политики администрации г. Перми.

FOUNDERS

Government of Perm Krai, «Novy Kurs» Film Studio.

UNDER SUPPORT OF

Ministry of Culture, Youth Policy and Mass Communication of Perm Krai, Ministry of Culture of the Russian Federation KGAUK «Permkino», Department of Culture and Youth Policy of Administration of Perm.

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА
COMPETITON PROGRAM

Абу Хараз	26	Abu Haraz
Виолетта, жизнь моя	27	Violet, My Life
Вчера будет завтра	28	Yesterday Will Be Tomorrow
Дель и его Предел	29	Del And His Predel
Звонят дети	30	Children Calling
Иранские ниндзя	31	Iranian Ninja
Книга	32	The Book
Конвой	33	Escort
Кровь	34	Blood
Лица моего отца	35	Father Figures
Любовь и проектирование	36	Love & Engineering
Машти Исмаил	37	Mashti Esmaeil
Особая потребность	38	The Special Need
Поместье	39	The Manor
Почти прекрасная жизнь	40	Life Almost Wonderful
Счастье	41	Happiness
Церемония	42	The Ceremony

РОССИЙСКАЯ «ФЛАЭРТИАНА»
RUSSIAN FLAHERTIANA

Арктический ветер	46	Arctic Wind
Братья и птицы	47	Brothers and Birds
Детство на берегу реки	48	Riverside Childhood
Дневник наркоманки	49	Diary of an Addict
Кама с утра	50	Kama S Utra (Kama In The Morning)
Корыто, лыжи, велосипед	51	Skies, washtub, bicycle
Крестьянская история	52	Peasant Story
Мама, я убью тебя	53	Mom, I'll Kill You
Непал форева	54	Nepal Forever
Перелом	55	The Fracture
Песни скрипача	56	Fiddler's Songs
С нами бог	57	God Is With Us
Сны с того берега	58	Dreams From The Other Side
Территория свободы	59	Territory of Freedom
Умёт	60	Umyot
Уроки итальянского	61	Learning Italian
Холокост – клей для обоев?	62	Holocaust – is that wallpaper glue?

ВНЕКОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА
SPECIAL PROGRAM

ФИЛЬМЫ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖЮРИ
JURY MEMBERS' FILMS

Иикка Вехкалахти		**Iikka Vehkalahti**
Голоса Эль-Альто	67	Voices Of El Alto
Человек в тени	68	A Man In The Shadow
Валерий Соломин		**Valeriy Solomin**
Искусство всех времён и народов	70	The Art Of All Time
Рыбак и танцовщица	71	The Fisherman And The Dancing Girl
У кого хлеб вкуснее	72	Who Has Tastier Bread
Дон Эдкинс		**Don Edkins**
Мама Африка	74	Mama Africa
Проголосуйте за меня	75	Please Vote for Me
Тато	76	Thato

ПРОГРАММА «ФОКУС ГЕРМАНИЯ»
FOCUS GERMANY

Выход в Восточном Берлине	78	Out In East Berlin – Lesbians & Gays in the GDR
Кобе	79	Kobe
Мариб	80	Ma’rib
Милтаун, Монтана	81	Milltown, Montana
Чистая пропаганда – по ту сторону от стены	82	Strictly Propaganda – The Other Side Of The Wall

ПРОГРАММА «ФОКУС КАВКАЗ»
FOCUS CAUCASUS

И они ещё говорят, что он сумасшедший	84	Then They Say He’s Crazy
Моя родня	85	My Kith and Kin
Однажды в другой сказке	86	Once Upon Another Time
Последний канатоходец Армении	87	The Last Tightrope Dancer in Armenia
Учитель английского	88	The English Teacher

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ CINEMA VÉRITÉ (ИРАН)

CINEMA VÉRITÉ SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Аромат лимона на рассвете	91	The Scent Of Lemon At Dawn
Воспоминания на все времена года	92	Memories for All Seasons
Кузнечик, превратившийся в монстра	93	A Grasshopper Turned To A Monster
Наследие отчима	94	Heritage of Stepfather

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ MILLENIUM (БЕЛЬГИЯ)

MILLENIUM SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Военная кампания	96	The War Campaign
Красная дорожка	97	The Red Carpet
Лабиринт возможного	98	The Labyrinth of Possibility
Пожизненные приговоры	99	Life Sentences

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ PUNTO DE VISTA (ИСПАНИЯ)

PUNTO DE VISTA SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

Консьерж	101	The Janitor
Портной	102	The Tailor
Что теперь? Напомни мне	103	What Now? Remind me

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ «ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ» (ПОЛЬША)

THROUGH YOUNG EYES SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

2x2	105	2x2
Восемнадцать	106	Eighteenth Birthday
Домашние войны	107	Household Wars
Каменные рыцари	108	Stone Knights
Лагерь	109	Camp
Лететь – не лететь	110	To Fly Or Not To Fly
Нильс	111	Nils
Опрос на тему женщин	112	Survey About Women

Открытка	113	Postcard
Сегодня в Варшаве, завтра где-нибудь ещё	114	Today In Warsaw, Tomorrow Somewhere Else

ПРОГРАММА РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА КИНОФОТОДОКУМЕНТОВ

THE RUSSIAN STATE FILM AND PHOTO ARCHIVE PROGRAM

Кинодокументы военных лет. 1941–1945 гг.	116	Film Documents of The War Years. 1941–1945
Москва в цвете	116	Moscow In Colour
Проект Сергея Ларенкова «Связь времён»	116	Link of Times. Sergei Larenkov Project
У тёплого моря	116	By The Warm Sea
Цветущая юность	116	Blooming Youth
ET CETERA	116	ET CETERA

ЛЕОНАРД РЕТЕЛЬ ХЕЛЬМРИХ. ТРИЛОГИЯ
LEONARD RETEL HELMRICH. TRILOGY

Око дня	119	The Eye of the Day
Очертания Луны	120	Shape of the Moon
Положение среди звёзд	121	Position Among the Stars

СЕМИНАР ФЛАЭРТИ В ГОСТЯХ У «ФЛАЭРТИАНЫ»
THE FLAHERTY SEMINAR AT FLAHERTIANA

Аламар	124	Alamar
Магия для новичков	125	Magic for Beginners
Милая Андреа	126	Lovely Andrea
Переменное наслаждение	127	Intermittent Delight
Тесто	128	Dough
Это для других	129	It for Others

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «АКТ УБИЙСТВА»

SPECIAL SCREENING OF THE ACT OF KILLING

Акт убийства 131 The Act Of Killing

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «МОАНА» СО ЗВУКОМ»

SPECIAL SCREENING OF MOANA WITH SOUND

«Моана» со звуком 134 Moana With Sound

ПРЕСС-КЛУБ «ПЕПЕЛ И ДЕНЬГИ»

ASH & MONEY PRESS CLUB

Пепел и деньги 137 Ash & Money

ХУДСОВЕТ

ART BOARD

Варлам Шаламов. Опыт юноши 139 Varlam Shalamov. Experience of a Youth

ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА ФИЛЬМА «КАРДИОПОЛИТИКА»

PERM PREMIERE OF CARDIOPOLITIKA

Кардиополитика 141 Cardiopolitika

ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА ФИЛЬМА «СКАЖИ ЭТО ПО-БАШКИРСКИ»

PERM PREMIERE OF SAY IT IN BASHKIR

Скажи это по-башкирски 143 Say It in Bashkir

СПЕЦИАЛЬНОЕ СОБЫТИЕ. ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА – НОВЫЕ ФИЛЬМЫ БОРИСА КАРАДЖЕВА.

SPECIAL EVENT. PREMIERE IN PERM – NEW FILMS BY BORIS KARADZHEV

Сквозь мглу 145 Through the Haze...

Превратности перевода 146 The Vicissitudes of Translation

РЕТРОСПЕКТИВА «25 ЛЕТ КИНОСТУДИИ «НОВЫЙ КУРС»

RETROSPECTIVE: NOVY KURS STUDIO CELEBRATES 25 YEARS

Бурлаки на Каме	149	Barge Haulers on the Kama
В контакте	150	In Contact
Волонтёрская квартира	151	Volunteer Apartment
Всё, что нам нужно, это любовь	152	Love Is All We Need
Горланова, или Дом со всеми неудобствами	153	The Gorlanova
Господи, помилуй…	154	Lord Have Mercy…
История Тюрина, художника и жертвы	155	Story of Turin, the Artist and Victim
Картины из жизни провинциального комика	156	Pictures from the the Provincial Comic's Life
Коммунальное танго	157	Tango Communale
Марийская молитва	158	Mari Prayer
Пермщик Роберт Белов	159	Permshchik Robert Belov
Пермь. Любовь. Часть 1	160	Perm. Love. Part 1
Признание в любви	161	Declaration of Love
Про Олю в неволе	162	About Olya in Captivity
Ритуал осеннего ветра	163	Autumn Wind Ritual
Серебряный конь	164	Silver Horse

Танго для «ЗК»	165	Tango for a Prisoner
Урал впервые	166	Ural for the First Time
Урок танца	167	Dancing Lesson
Человек, который запряг Идею	168	Man Who Put Idea In
Чёрные русские	169	Black Russians
Чужие дети	170	Alien Children
Эвакуационный роман	171	Evacuation romance
COOL. Танцующие в темноте	172	COOL. Dancing in the dark

ПАМЯТИ СЕРГЕЯ СКВОРЦОВА
IN MEMORY OF SERGEI SKVORTSOV

Даждь нам днесь…	174	Give Us For The Day…
Сергей Скворцов. После эпилога	175	Sergei Skvortsov. After the epilogue

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КЛУБ FLAHERTIANA WORKSHOP
FLAHERTIANA WORKSHOP

100 лет счастья и сожаления	178	100 Years of Happiness and Regret
Алиса	179	Alice

Встреча	180	Meeting
Вторая положительная	181	“A” Positive
Горький мёд	182	Bitter Honey
Данный взамен	183	Given in Exchange
День ангела	184	Name Day
Заварзины	185	Zavarzins
Музыка во мне	186	Music Inside Me
На отшибе	187	On the Outskirts
Ника	188	Nika
Паркур на уровне сердца	189	Parkour at the Heart’s Level
Разновесие	190	Balanced Difference
Формула счастья	191	Happiness Formula
Я обязательно вернусь	192	I Will Definitely Return
Яна Богатырь	193	Yana Bogatyr

ФИЛЬМ ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ ФЕСТИВАЛЯ
FILM OF THE FESTIVAL OPENING

Священная римская кольцевая	195	Sacro GRA

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЖЮРИ

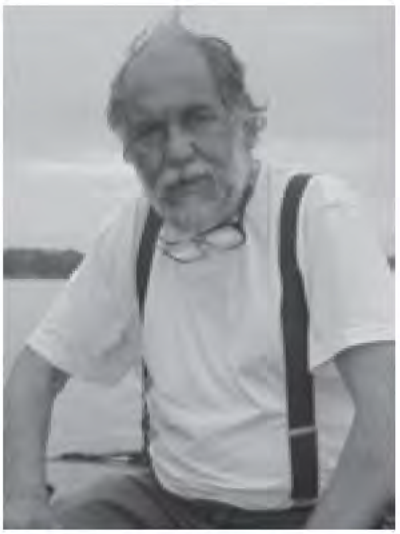
INTERNATIONAL JURY

ИИККА ВЕХКАЛАХТИ
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ, ПРОДЮСЕР
ФИНЛЯНДИЯ

IIKKA VEHKALAHTI
JURY PRESIDENT, PRODUCER
FINLAND

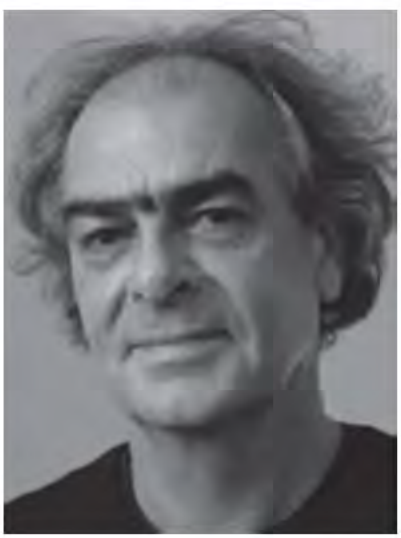
ЛЮБОМИР ГЕОРГИЕВ
ПРОДЮСЕР, ПРЕЗИДЕНТ МКФ MILLENIUM
БЕЛЬГИЯ

LUBOMIR GUEORGUIEV
PRODUCER, PRESIDENT OF IDFF MILLENIUM
BELGIUM



ВАЛЕРИЙ СОЛОМИН
РЕЖИССЁР
РОССИЯ

VALERIY SOLOMIN
DIRECTOR
RUSSIA



ДОН ЭДКИНС
ПРОДЮСЕР, РЕЖИССЁР
ЮАР

DON EDKINS
PRODUCER, DIRECTOR
SOUTH AFRICA

ГАЛИНА ЯНКОВСКАЯ
ИСТОРИК, КУЛЬТУРОЛОГ
РОССИЯ

GALINA YANKOVSKAYA
HISTORIAN, CULTURIST
RUSSIA

ЖЮРИ ФИПРЕССИ

FIPRESCI JURY

КИРСТЕН КИНИНГЕР
РЕЖИССЁР, КИНОЖУРНАЛИСТ
ГЕРМАНИЯ

KIRSTEN KIENINGER
DIRECTOR, FILM JOURNALIST
GERMANY

ЮЛИЯ ХОМЯКОВА
КИНОВЕД, ЖУРНАЛИСТ
РОССИЯ

JULIA KHOMIAKOVA
FILM CRITIC, JOURNALIST
RUSSIA

ЯКУТ ЭЛЬ-ДЕЕБ
ЖУРНАЛИСТ, КИНОКРИТИК
ЕГИПЕТ

YAKOUT EL-DEEB
JOURNALIST, FILM CRITIC
EGYPT

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС

COMPETITION PROGRAM

МАЦЕЙ ДРЫГАС родился 3 апреля 1956 года в городе Лодзе (Польша). Режиссёр кино и радио, сценарист. После окончания ВГИКа (Москва) работал помощником режиссёра у Кшиштофа Занусси и Кшиштофа Кеслёвского. Победитель нескольких международных фестивалей. Преподаватель Высшей государственной школы кинематографа, телевидения и театра имени Леона Шиллера в городе Лодзе. Документальные фильмы и радиопостановки Мацея Дрыгаса транслировались по теле- и радиоканалам Европы, Канады, Бразилии и Австралии.
Фильмография: «Услышьте мой крик», 1991; «Состояние невесомости», 1994; «Голос надежды», 2002; «Один день в ПНР», 2005; «Услышь нас всех», 2008; «Чужие письма», 2010; «Абу Хараз», 2013.

АБУ ХАРАЗ

Польша, 2013, DCP, цвет, 73 мин.
Режиссёр – Мацей Дрыгас
Сценарий – Мацей Дрыгас
Оператор – Анджей Мусял
Музыка – Павел Шиманский

Абу Хараз — маленькая деревня посреди пустыни в северном Судане. Строительство гигантской дамбы на Ниле мешает исконному естественному ритму жизни поселенцев. Создатели фильма провели среди них несколько лет, наблюдая за тщетными попытками противостоять судьбе...
Награды: Иранский международный фестиваль документального кино Cinema Verite, 2013, – лучший полнометражный документальный фильм.

MACIEJ J. DRYGAS was born on 3 April 1956 in Lodz, Poland. Film and radio director, screenwriter, professor and lecturer at the Polish National Film School in Lodz. After having graduated in 1981 from the Film Directing Dept. of the Cinema Institute in Moscow (VGIK), he worked as an assistant director for Krzysztof Zanussi and Krzysztof Kieslowski. He has won awards at numerous international festivals. Maciej J. Drygas's films and radio documentaries have been broadcasted by television and radio stations in Europe, Canada, Brazil and Australia.
Filmography: «Hear me cry», 1991; «State of weightlessness», 1994; «A day in People's Republic of Poland», 2005; «Hear us all», 2008; «Violated Letters», 2011; «Abu Haraz», 2013.

ABU HARAZ

Poland, 2013, DCP, colour, 73 min.
Director Maciej J. Drygas
Script Maciej J. Drygas
Camera Andrzej Musiał
Music Paweł Szymański

Abu Haraz is a small village in the middle of the desert in North Sudan. The construction of a huge dam on the Nile has interfered with the age-old, natural rhythm of the lives of its residents. The filmmakers have spent several years with them, observing their vain attempts to turn back fate...
Awards: Cinema Verite - Iran International Documentary FF, Iran, 2013 - Best Full-Length Documentary

Production Drygas Production, **E-mail** katarzyna@kff.com.pl, **Telephone** +48 12 294 69 45, **Producer** Maciej J. Drygas

ВИОЛЕТТА, ЖИЗНЬ МОЯ

Израиль, 2013, HD, цвет, 50 мин.
Режиссёр – Ор Синай
Сценарий – Ор Синай
Оператор – Ор Синай
Музыка – Рэн Багно

Российская премьера

Дебора сделает всё возможное, чтобы бат-мицва её дочери Виолетты была как можно веселее и ярче. Это грандиозное событие поможет им забыть о жестокой повседневности, в которой они живут. На протяжении изнурительной недели приготовлений к празднику тяготы матери и дочери выходят на первый план. Героини постоянно меняются ролями, наполняют свой мир юмором и выдумками, сопротивляясь ежедневным трудностям. История о том, как мать старается создать волшебный вечер для своей дочери, и о быстром взрослении дочери, которая сама становится маленькой матерью.
Награды: Международный кинофестиваль в Иерусалиме – награда им. Алекса Бернштейна за выдающийся студенческий фильм.

ОР СИНАЙ родилась в 1985 году, выросла в городе Кфар-Сава (Израиль). С 2008 по 2013 годы училась в Школе кино и телевидения им. Сэма Шпигеля в Иерусалиме, работала режиссёром видеомонтажа на различных проектах, например, на короткометражном документальном фильме Дэвида Офека. В настоящее время – режиссёр видеомонтажа израильских телешоу, сценарист и режиссёр короткометражных фильмов.
Фильмография: «Двое»; «Виолетта, жизнь моя», 2013.

VIOLET, MY LIFE

Israel, 2013, HD, colour, 50 min.
Director Or Sinai
Script Or Sinai
Camera Or Sinai
Music Ran Bagno

Russian Premiere

Debora will do anything to make the Bat Mitzvah of her daughter Violeta as happy and glamorous as possible. An event so great which will help them forget the harsh everyday reality they live in. During an exhausting week of preparations for the event, the mother and daughter's hardships come to the forefront. With their special dynamic of changing roles, they fill their world with humor and imagination, fighting back against all of their daily struggles, jointly making their way toward the Bat-Mitzvah. The story of mother's efforts to create a magical evening, out of a life for her daughter. And a daughter's rapid maturation, becoming a tiny mother herself.
Awards: The Alex Bernstein Production Award for outstanding film student at the Jerusalem Film Festival

OR SINAI was born in 1985, grew up in Kfar Saba Israel. Since 2008 until 2013 studied at The Sam Spiegel Film and Television School, Jerusalem. During her studies, she worked as an editor on various projects. Including David Ofek short documentary. Today works as an editor on Israeli TV shows.
Filmography: «Two»; «Violeta Mi Vida», 2013.

Production The Sam Spiegel Film and Television School, Jerusalem, **E-mail** orironet@gmail.com, **Telephone** +972-544-832-963, **Producer** Or Sinai

ЯНИНА ЛАПИНСКАЙТЕ – режиссёр документального и игрового кино, актриса, сценарист, педагог. Окончила режиссёрский факультет Литовской академии музыки и театра (1975). С 1975 по 1994 годы – режиссёр Литовского телевидения. С 1995 года – преподаватель Литовской музыкальной академии. Персонажи её фильмов – люди, оказавшиеся на обочине жизни.
Фильмография: «Такова моя судьба», «Из жизни муравьёв», 1994; «Из жизни эльфов», 1996; «Венера с котом», 1997; «Из жизни агнцев», 1998; «Акт», 2000; «Жизнь Венециуса и смерть Цезаря», 2002; «Стеклянная страна», 2005; «Историю создаём вместе», 2008; «Стоянка поезда пять минут», 2009; «Вчера будет завтра», 2013.

ВЧЕРА БУДЕТ ЗАВТРА

Литва, 2013, DCP, цвет, 27 мин.
Режиссёр – Янина Лапинскайте
Сценарий – Янина Лапинскайте
Оператор – Томас Эйгертас

Международная премьера

Камера, которую держит в руках молодой сотрудник дома престарелых Томас, не нарушает повседневную жизнь его обитателей. Даже наоборот, новые технические возможности пробуждают в них интерес. Их краткие появления перед камерой, ироничные, полные мудрости, любви и надежды кадры создают красочную, но хрупкую мозаику жизни.

JANINA LAPINSKAITE is a feature and documentary director, an actress, a writer and a teacher. In 1975 she graduated from the film department of Lithuanian Academy of Music and Theater. From 1975 to 1994 she worked as a director on Lithuanian TV. From 1995 she's been teaching at the Lithuanian Academy of Music and Theater. Her characters are people out of society, eccentrics and their life full of difficulties.
Filmography: «That's My Destiny», «From the Life of the Ants», 1994; «From the Life of the Elves», 1996; «Venus with a Cat», 1997; «From the Life of the Lambs», 1998; «The Act», 2000, «The Life of Venecius and the Death of Caesar», 2002; «The Land of Glass», 2005; «History We Make Together», 2008; «Five Minutes Train Stop», 2009; «Yesterday Will Be Tomorrow», 2013.

YESTERDAY WILL BE TOMORROW

Lithuania, 2013, DCP, colour, 27 min.
Director Janina Lapinskaite
Script Janina Lapinskaite
Camera Tomas Eigertas

International premiere

The camera held by Tomas, a young assistant at the nursing home, doesn't at all bother the inhabitants of the place. On the opposite, new technical abilities give them interest to live. Short moments before the camera, ironical and full of wisdom, love and hope, create colourful but fragile mosaic of life.

Production Uliana Kim Studio, **E-mail** kristijonas.puipa@gmail.com, **Telephone** +370 611 57840, **Producer** Uliana Kim

ДЕЛЬ И ЕГО ПРЕДЕЛ

Россия, 2014, DVCAM, цвет, 64 мин.
Режиссёр – Елена Ласкари
Сценарий – Елена Ласкари
Операторы – Анна Артемьева, Полина Разина
Музыка – Антон Силаев

Однажды режиссёр с немецкой фамилией Дель прочитал у Салтыкова-Шедрина, что «Скопин – это такой город, где всякому человеку жить незачем». И тогда ему пришла в голову мысль создать в маленьком провинциальном городке в Рязанской области, «где человеку жить незачем», настоящий театр.

ЕЛЕНА ЛАСКАРИ родилась в городе Рязани. Окончила режиссёрский факультет ВГИКа, мастерскую А.Ю. Ханютина. Живёт и работает в Москве.
Фильмография: «Портрет «под мухой», 2008; «Шноль. От 0 до 80», 2011; «Жара», 2011; «Валенки», 2012; «Коллективные опыты. Морозная оттепель», 2012; «Ночная ведьма»... её муж и сыновья», 2013; «Миры Андрея Линде», 2013; «Александр Журбин. Автобиография в четырёх частях», 2013; «Блестящее одиночество. Александр и Людмила Пятигорские», 2014; «Дель и его Предел», 2014.

DEL AND HIS PREDEL

Russia, 2014, DVCAM, colour, 64 min.
Director Elena Laskari
Script Elena Laskari
Camera Anna Artemyeva, Polina Razina
Music Anton Silayev

Once a director with a German surname Del has read a famous Russian writer, Saltykov-Shchedrin, who wrote: «Skopin is the town where a person has nothing to live for». Then he had an idea to create in this little provincial town of Ryazan Oblast a place where «a person has nothing to live for», a real theatre.

ELENA LASKARI was born in Ryazan. She has graduated as a director from the Gerasimov Institute of Cinematography under the mastership of A.Y. Khanutin. Elena works and lives in Moscow.
Filmography: «The Portray at Gunpoint», 2008; «Shnoll. From 0 to 80», 2011; «The Heat», 2011; «Valenky», 2012; «Pooled Experience. Frosty Thaw», 2012; «Nightwitch»...Her Husband and Sons», 2013; «The Worlds of Andrey Linde», 2013; «Alexander Zhurbin. Autobiography in Four Movements», 2013; «Sparkling Solitude. Alexander and Ludmila Pyatigorskiye», 2014; «Del And His Predel», 2014.

Production ООО «Tochka Zreniya», **E-mail** tochka@yandex.ru, **Telephone** +79032561626, **Producer** Ivan Tverdovsky

АНДЖЕЙ МАНКОВСКИ родился в 1973 году. Режиссёр театра и кино, сценарист, продюсер. Создатель и продюсер «Decalogue 89+» – цикла игровых короткометражек. Автор документального фильма «Урок музыки» (серебряная медаль на фестивале URTI в Монте-Карло 2007 и Prix Italia 2007) и игрового телевизионного фильма «Рубиновая свадьба» (премия Laboratorium на 10-м фестивале польского кино в Лос-Анджелесе). Режиссёр и продюсер передач на польском телевидении.
Фильмография: «Гдыня», 2006; «Урок музыки», 2006; «Рубиновая свадьба», 2008; «Чаша Йоко Оно», 2010; «Турне», 2010; «Звонят дети», 2014.

ЗВОНЯТ ДЕТИ

Польша, 2014, HDCAM, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Анджей Манковски
Сценарий – Анджей Манковски
Оператор – Вероника Бильска
Музыка – Томаш Стройновски

Российская премьера

Это фильм о горячей телефонной линии для детей и подростков 116 111. Консультанты этой линии работают в маленькой варшавской квартире. Ежедневно они получают больше 400 звонков со всей Польши. Страх полетов, расставание с молодым человеком, отец-алкоголик, учитель-эксгибиционист, сонливость из-за передозировки таблеток – психологи-консультанты должны быть готовы ко всему...

ANDRZEJ MANKOVSKI was born in 1973. He is film and theatre director, scriptwriter and film producer. Inventor and producer of "Decalogue 89+" - a short feature films cycle. Author of the documentary Music Lesson (Silver Medal at 2007 URTI Festival in Monte Carlo and Prix Italia 2007) and TV feature film The Ruby Wedding (the Laboratorium Award on the 10-th Polish Film Festival Los Angeles). He also co-operates with Polish TV as a director and producer of reportages and TV programs.
Filmography: «Gdynia», 2006; «The Music lesson», 2006; «The Ruby Wedding», 2008; «Yoko Ono's cups», 2010; «Tournee», 2010; «Children calling», 2014.

CHILDREN CALLING

Poland, 2014, HDCAM, colour, 30 min.
Director Andrzej Mankovski
Script Andrzej Mankovski
Camera Weronika Bilska
Music Tomasz Stroynowski

Russian premiere

It is a film about the Phone Hotline for Children and Youth 116 111. Counselors of 116 111 work in a small apartment in Warsaw. They receive more than 400 calls daily from all over Poland. Fear of air accident, parting with a boyfriend, father–alcoholic, teacher–exhibitionist, sleepiness caused by a dozen swallowed pills – counselors must be able to face all the problems of the children...

Production BIAŁY SMOK Production, **E-mail** bialysmok.production@gmail.com, **Telephone** +48 604 122 051, **Producer** Andrzej Mankovski

ИРАНСКИЕ НИНДЗЯ

Иран, 2014, DVCAM, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Марджан Рьяхи
Сценарий – Марджан Рьяхи
Оператор – Махназ Мохаммади

Европейская премьера

Этот документальный фильм повествует о проблемах, трудностях и препятствиях на пути иранской женщины, решившей заняться искусством «ниндзюцу», – устами первой иранской женщины-ниндзя.

МАРДЖАН РЬЯХИ – журналист и кинорежиссёр. Окончила отделение журналистики Исламского университета Азад по специальности «коммуникация». Училась кинорежиссуре в Обществе иранского молодого кино (IYCS). С 1998 года работает журналистом в иранских газетах и журналах. Член Международной федерации журналистов (IFJ), член Общества иранских журналистов (SENFI), член Иранского общества кинокритиков и писателей (ISFCW). Продюсер детского короткометражного кино. Основатель и руководитель Short Film News, первого новостного канала короткометражных и документальных фильмов Ирана и Азии.
Фильмография: «Иранские ниндзя», 2014.

IRANIAN NINJA

Iran, 2014, DVCAM, colour, 30 min.
Director Marjan Riahi
Script Marjan Riahi
Camera Mahnaz Mohammadi

European premiere

This documentary recounts the challenges, difficulties and obstacles for Iranian women that engage in sports «Ninjutsu», to narrates Iranian first female Ninja.

MARJAN RIAHI Founder & Manager of Short Film News, as the first news network of short films and documentaries in Iran & Asia. Graduated in Communications Science, Journalism branch from Islamic Azad University. Graduated in Cinema Directing from Iranian Young Cinema Society (IYCS).Began her activities in Journalism in 1998 in Iranian newspapers and journals. A member of International Federation of Journalists IFJ. A member of Iran Journalists SENFI. A member of Iranian Society of Film Critics & Writers ISFCW. Producer of children short films.
Filmography: «Iranian ninja», 2014.

Production Documentary and Experimental Film Center (DEFC), **E-mail** int@defc.ir, **Telephone** +98-21-88511326

ВИТАЛИЙ МАНСКИЙ родился в 1963 году во Львове. С 1999-го – руководитель службы производства и показа документальных программ на канале «Россия», автор и ведущий программы «Реальное кино». С 2004-го – художественный руководитель студии «Вертов. Реальное кино». Академик киноакадемии «Ника», член Российской телеакадемии «ТЭФИ», академик Евразийской академии телевидения и радио. Издатель интернет-журнала о документальном кино Vertov.ru. Генеральный продюсер национальной премии «Лавровая ветвь», президент московского фестиваля «Артдокфест».
Избранная фильмография: «Бумеранг», 1988; «Пост», 1990; «Тело Ленина», 1991; «Срезки очередной войны», 1993; «Благодать», 1995; «Частные хроники. Монолог», 1999; «Горбачёв. После империи», 2000; «Ельцин. Другая жизнь», «Путин. Високосный год», 2001; «Бродвей. Чёрное море», 2002; «Рассвет/закат. Далай-лама 14», 2008; «Родина или смерть», «Иконоскоп», 2011; «Труба», 2013; «Вечный огонь», «Книга», 2014.

КНИГА

Россия, 2014, Digital Beta, цвет, 86 мин.
Режиссёр – Виталий Манский
Сценарий – Виталий Манский
Оператор – Александра Иванова

Тысячу лет назад в Древней Армении святой Григорий Нарекаци написал книгу молитвенных созерцаний, которая по сей день является глубочайшим откровением духовного мира человека в поиске смысла жизни. Герой фильма – современный человек, живущий в современном мире. Мире, в котором фундаментальный вопрос смысла жизни неактуален.

VITALY MANSKY was born in 1963 in the city of Lviv. Since 1999 – head of production and demonstration of documentary programs on the channel «Russia», the author and the host of «Real cinema». Since 2004 – creative director of the studio «Vertov. Real cinema». Member of The Academy of Cinema «Nika», Member of the Russian Television Academy «TEFI», Member of the Eurasian Academy of Television and Radio. Publisher of the oldest Internet magazine on documentary filmmaking «VERTOV.RU». General producer of the National Award «The Laurel Branch», President of the Moscow festival of documentary films «ARTDOKFEST».
Selected filmography: «Boomerang», 1988; «Post», 1990; «Lenin's Body», 1991; «Shots of another war», 1993; «Grace», 1995, «Private Chronicles. Monologue», 1999; «Gorbachev. After the Empire», 2000; «Yeltsin. Another Life», 2001; «Putin. Leap Year» 2001; «Broadway. The Black Sea», 2002; «Sunrise / Sunset. The Dalai Lama, 14», 2008; «Homeland or Death», 2011; «Iconoscope», 2011; «Pipeline», 2013, «Eternal fire», 2014, «The Book», 2014.

THE BOOK

Russia, 2014, Digital Beta, colour, 86 min.
Director Vitaly Mansky
Script Vitaly Mansky
Camera Alexandra Ivanova

A thousand years ago the saint Grigori Narekatsy wrote a book of payer contemplations in ancient Armenia. The book is even now the deepest revelation of the man's spiritual world in the search of the meaning of life. The main character is a modern man living in a modern world. In a world where the fundamental question of the meaning of life is not of any relevance.

Production Studio «VERTOV. Real Cinema», **E-mail** vertov@list.ru, **Telephone** +7 915 273 86 25, **Producer** Natalya Manskaya

КОНВОЙ

Нидерланды, 2013, XDCAM-HD, цвет, 19 мин.
Режиссёр – Гвидо Хендрикс
Сценарий – Гвидо Хендрикс
Оператор – Эмо Веймхофф
Музыка – Лукас Малек

Российская премьера

Новички в голландских пограничных войсках проходят интенсивные тренировки по возвращению на родину тех, кому отказано в политическом убежище. Насколько возможно быть эмоционально вовлечённым в депортацию отвергнутых беженцев? Фильм «Конвой» рассматривает одну из самых актуальных политических проблем с неожиданной стороны.

ГВИДО ХЕНДРИКС родился в 1987 году, вырос в Эйндховене (Нидерланды). Недолго изучал медицину, после чего приступил к свободным наукам и искусствам, посещая уроки кинематографа, криминологии, журналистики и философии в Утрехтском университете. Его документальный дебют – фильм «Окончен день», показанный впервые в конкурсной программе Международного кинофестиваля в Амстердаме (2010). В тот же год поступил в Нидерландскую киноакадемию (Амстердам) на специальность «режиссура».
Фильмография: «Окончен день», 2010; «Конвой», 2013.

ESCORT

The Netherlands, 2013, XDCAM-HD, colour, 19 min.
Director Guido Hendrikx
Script Guido Hendrikx,
Camera Emo Weemhoff
Music Lucas Malec

Russian premiere

Inexperienced members of the Dutch Border Patrol undergo an intensive training on escorting refused asylum seekers to their 'country of origin'. To what extend can you get emotionally involved, while deporting these rejected refugees to their 'homeland'? 'ESCORT' approaches one of the most urgent political issues from a unique perspective.

GUIDO HENDRIKX was born in 1987 in Eindhoven, the Netherlands. He studied Medicine and Liberal Arts & Sciences (Utrecht University), taking courses in the disciplines of film, criminology, journalism and philosophy. His documentary debut – Day is Done – premiered on IDFA 2010 (competition for Dutch Documentary). In the same year he enrolled at the Dutch Film Academy in Amsterdam (Directing).
Filmography: «Day is Done», 2010; «Escort», 2013.

Producer Jonne Roos, Zinzy Nimako, **E-mail** info@someshorts.com, **Telephone** +316 41356961

АЛИНА РУДНИЦКАЯ снимает документальное кино с 2002 года. Лауреат российской национальной премии «Лавр» и премии кинокритиков России «Белый слон», номинант национальной кинематографической премии «Ника», обладатель десятков международных наград, в том числе призов международных кинофестивалей в Лейпциге, Париже, Лондоне, Мадриде, Торонто, Оберхаузене, Санкт-Петербурге, Москве.
Фильмография: «Гражданское состояние», 2005; «Целуй меня крепче», 2006 «Как стать стервой», 2008; «Я забуду этот день», 2011; «Кровь», 2013.

КРОВЬ

Россия, 2013, HDV, чёрно-белый, 59 мин.
Режиссёр – Алина Рудницкая
Сценарий – Сергей Винокуров
Оператор – Александр Филиппов
Музыка – Olafur Arnalds

Монохромные будни передвижной станции переливания крови в России. «Газель» с медиками и необходимым оборудованием по сбору донорской крови колесит по российской провинции, останавливаясь в деревнях или маленьких промышленных городах, где выстраиваются огромные очереди из желающих стать донорами. Доноры настроены решительно, хотя их цель — не безвозмездная помощь людям, а денежная компенсация. За пол-литра крови можно получить около 850 рублей, и эти небольшие деньги – существенное подспорье, если у тебя нет никакой работы или зарплата 3000 в месяц. Иглы впиваются в белую плоть, и черная кровь бежит по прозрачным трубкам – невероятно, насколько может быть убедительным фильм про кровь без единого красного пятна.
Награды: Гран-при «Артдокфест», Москва; премия кинокритиков «Белый слон» за лучший документальный фильм; номинация на премию «Ника».

ALINA RUDNITSKAYA films documentaries since 2002. She won Russian national award «Lavr» and Critics' award «White elephant», she is nominee of National cinema award «Nika», and award winner of many international festivals and competitions, including prizes of film festivals in Leipzig, Paris, London, Madrid, Toronto, Oberhausen, Saint Petersburg, Moscow.
Filmography: «Civil state», 2005; «Kiss me tight», 2006 «How to become a bitch», 2008; «I will forget this day», 2011; «Blood», 2013.

BLOOD

Russia, 2013, HDV, b/w, 59 min.
Director Alina Rudnitskaya
Script Sergey Vinokurov
Camera Alexander Filippov
Music Olafur Arnalds

Black and white daily routine of blood transfusion mobile station in Russia. A van with medical professionals and all needed equipment travels around the country, stopping by in villages or small industrial towns. There is great number of people waiting for them to become blood donors. They are willing to do it, but not for the reason of helping people for free. They are aiming at money compensation. You can get 850 rubles for half-a-liter of blood. This little money is a great support if you have no job or if you are paid 3000 a month. Needles dig into white flesh, and black blood runs through the tubes. It is unbelievable how convincing a film about blood can be with not a single red spot in it.
Awards: Grand Prix of Artdocfest, Moscow; Critics' award «White elephant» for the Best Documentary, nominee of «Nika» award.

E-mail alinaru@list.ru, **Telephone** +7 911 919 58 68, **Producer** Alina Rudnitzkaya

ЛИЦА МОЕГО ОТЦА

Канада, 2013, HDCAM, цвет, 59 мин.
Режиссёры – Эйприл Батлер, Джиллиан Хранковски
Операторы – Эйприл Батлер, Джиллиан Хранковски
Музыка – Дэвид Ф. Рамос

Российская премьера

Фильм «Лица моего отца» показывает историю режиссёра Эйприл Батлер, пока та исследует отношения своего 73-летнего отца и его гораздо более юной невесты-филиппинки. Но чем больше Эйприл узнаёт о новой жизни отца, тем более мучительное решение её ожидает. Недрогнувшим взглядом камеры фильм открывает нам тревожное размышление над ценностями Востока и Запада.

ЭЙПРИЛ БАТЛЕР – режиссёр, продюсер. В 1986 году начала работать на телевидении (на съёмках фильма «Звучит как Мотаун» для CTV, CBC, каналов «Глобал» и «Браво»). В 2008 году занялась документальным кино, стала режиссёром «Проекта «Бордель» (номинация на Leo Awards 2010).
Фильмография: «Лица моего отца», 2013.

ДЖИЛЛИАН ХРАНКОВСКИ – режиссёр, сценарист, продюсер. Начала карьеру на телевидении CBC в 1990-е годы, десять лет спустя променяла корпоративную жизнь на мир независимого кинопроизводства. Сценарист и режиссёр фильмов «Не просто плохой день: жить с биполярным расстройством» (приз Silver Chris), продюсер фильма «Пометка: спасая город», сценарист и продюсер фильма «Проект «Бордель».
Фильмография: «Лица моего отца», 2013.

FATHER FIGURES

Canada, 2013, HDCAM, colour, 59 min.
Director April Butler, Gillian Hrankowski
Camera April Butler, Gillian Hrankowski
Music David F. Ramos

Russian premiere

Father Figures follows filmmaker April Butler as she examines her own 73-year-old father's romantic relationship with his much younger fiancé in the Philippines. But as April learns more about her father's new life, a heart wrenching decision awaits her. Under the unwavering eye of the camera, this intimate film reveals a troubling reflection on both Eastern and Western values.

APRIL BUTLER is a director and producer. She started working on television in 1986 (with filming «Sounds like Motown» for CTV, CBC, Global and for Bravo). In 2008 she started in documentary films and directed the 2010 Leo Nominated «The Brothel Project».
Filmography: «Father figures», 2013.

GILLIAN HRANKOWSKI is a director, scriptwriter and producer. She began her career at CBC Television in the 90s and a decade later exchanged corporate life for the wild and wonderful world of independent production. She is a scriptwriter and director of the Silver Chris Award winning «Not Just a Bad Day: Living with Bipolar Disorder», producer of «Branded: Saving Our Town», and producer and scriptwriter of «The Brothel Project».
Filmography: «Father figures», 2013.

Production TRUE STORY PRODUCTIONS, **E-mail** info@fatherfiguresdocumentary.com, **Telephone** +604-764-6372, **Producer** April Butler, Gillian Hrankowski

ТОНИСЛАВ ХРИСТОВ — болгарский режиссёр, с 2001 года живущий в Финляндии. В 2008 году снял свой первый документальный фильм — «Семейное счастье», для финской телерадиовещательной компании Yle и Болгарского национального телевидения. Первый полнометражный фильм — «Правила холостяцкой жизни» — получил приз «Лучший документальный фильм» на Международном кинофестивале в Софии.
Фильмография: «Геркулес», 2005; «Семья», 2009; «Правила холостяцкой жизни», 2011; «Истории духовной пищи», 2013; «Любовь и проектирование», 2014.

ЛЮБОВЬ И ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Финляндия, Германия, Болгария, 2014, HD, цвет, 80 мин.
Режиссёр – Тонислав Христов
Сценарий – Тонислав Христов, Каарле Ахо
Оператор – Петер Фликенберг
Музыка – Петар Дундаков

Российская премьера

Наша жизнь во многом создана инженерами. Они любят изобретать и структурировать. Но им легче работать с естественными науками, чем заводить отношения с противоположным полом. Атанас, болгарский компьютерщик, заявляет, что он «взломал любовь», но может ли он помочь своим одиноким и скромным коллегам найти настоящую любовь и счастье? Работая над научной формулой того, как найти идеальную жену, Атанас, как на подопытных кроликах, пробует свои идеи на других компьютерных инженерах: читает им лекции и затем отправляет их в реальный мир. Он руководит ими дистанционно, даже на свиданиях с потенциальными кандидатками — молодыми красивыми девушками. Так всё же существуют ли правила сексуального притяжения и любви? И если да, хотим ли мы знать их на самом деле?

TONISLAV HRISTOV is a Bulgarian filmmaker, based in Finland since 2001. In 2008, he directed his first documentary film, Family Fortune, for Finnish Broadcasting Company Yle and Bulgarian National Television. His first feature-length documentary, Rules of Single Life, won Best Documentary Award at the Sofia International Film Festival.
Filmography: «Hercules», 2005; «Perhe», 2009; «Rules of Single Life», 2011; «Soul Food Stories», 2013; «Love & Engineering», 2014.

LOVE & ENGINEERING

Finland, Germany, Bulgaria, 2014, HD, colour, 80 min.
Director Tonislav Hristov
Script Tonislav Hristov, Kaarle Aho, camera Peter Flinckenberg
Music Petar Dundakov

Russian premiere

Our modern life is largely designed by engineers. They like to invent and structure things and they are more at ease with figures and natural science than in relations with opposite sex. Atanas, a Bulgarian computer engineer claims to have hacked love, but can he help lonely and shy engineers find real love and real happiness? As he is trying to develop a scientific formula for the finding of a perfect wife, he uses other engineers as his guinea pigs; lectures them his ideas and sends them out to test them in the real world. He guides with them with wireless during their set up meetings with potential candidates: beautiful young women. Are the rules of attraction, sex and love scientific and if they are, do we really want to know them?

Production Making Movies, **E-mail** kaarle.aho@mamo.fi, **Telephone** +35896829540, **Producer** Kaarle Aho

МАШТИ ИСМАИЛ

Иран, 2013, HDV, цвет, 60 мин.
Режиссёр – Махди Заманпур
Сценарий – Махди Заманпур
Оператор – Махди Заманпур

Международная премьера

Год из жизни слепого старика-фермера.

Награды: Международный кинофестиваль VISIONS DU REEL – приз фонда Sesterce d'or George за лучший фильм средней длины.

МАХДИ ЗАМАНПУР снимает кино с 2004 года. Автор более чем 65 игровых и документальных фильмов.

Фильмография: «В ожидании тебя», 2006; «Бредём в рай», 2007; «Маленькие шажки на большой дороге Аллаха», 2008; «Зелёные тени I», 2009; «Церемония Ашуры в Киасаре», 2010; «Святой Нагхиб Алави», 2011; «Зелёные тени II», 2011; «Моральный интервал», 2011; «30 лет жизни в 100 стихах», 2012; «С днём рождения», 2013; «Машти Исмаил», 2013.

MASHTI ESMAEIL

Iran, 2013, HDV, colour, 60 min.
Director Mahdi Zamanpoor
Script Mahdi Zamanpoor
Camera Mahdi Zamanpoor

International premier

The blind farmer old man's one-year life.

Awards: VISIONS DU REEL - Festival international de cinema - Sesterce d'or George Foundation for the best medium length film.

MAHDI ZAMANPOOR has started making films since year 2004 and up to now he has more than 65 films and documentaries.

Filmography: «Waiting for You», 2006; «Tramping to Heaven», 2007; «Small Steps in Allah's Highway», 2008; «Green Shadows I», 2009; «Ashoura Ceremonies in Kiasar», 2010; «Holly Naghib Alavy», 2011; «Green Shadows II», 2011; «Moral Interval», 2011; «30 years living with 100 verses», 2012; «Happy Birthday», 2013; «Mashti Esmaeil», 2013.

Production Cinema Firozeh Group, **E-mail** cinemafirozeh@yahoo.com, **Producer** Mahdi Zamanpoor

КАРЛО ЗОРАТТИ родился в 1982 году. Окончил курс интерактивного дизайна в университете Турина, затем переехал в коммуникационный исследовательский центр компании Benetton Fabrica. Проработав там два года, стал режиссёром-фрилансером. Работал на съёмках нескольких клипов, короткометражных фильмов, шоу в прямом эфире итальянской поп-звезды Джованотти, а также выступил в качестве спонсора для итальянского интернет-канала Pronti Al Peggio. Снимал художественные и неигровые фильмы. «Особая потребность» — его первый полнометражный документальный фильм.
Фильмография: «Особая потребность», 2013.

ОСОБАЯ ПОТРЕБНОСТЬ

Германия, Италия, 2013, DCP, цвет, 84 мин.
Режиссёр – Карло Зоратти
Сценарий – Карло Зоратти, Козимо Биззарри
Оператор – Джулиан Элизалде
Музыка – Дарио Моролдо

Российская премьера

Энеа, 29-летний итальянец, очень хочет заняться сексом. Из-за того, что в Италии невозможно найти легальный способ удовлетворить желания человека с аутизмом — такого, как он, Энеа решается на поездку в Северную Европу вместе с друзьями, Карло и Алексом. То, что начиналось как поиск физической любви, в итоге станет источником множества вопросов и новых, неожиданных ответов на них.
Награды: фестиваль документального кино DokLeipzig – приз Golden Dove; фестиваль SXSW, программа SX Global – приз зрительских симпатий; Международный кинофестиваль в Триесте – приз за лучший документальный фильм; Международный фестиваль документального кино Zagreb Doc – награда Small Stamp за лучший фильм режиссёра младше 35 лет.

CARLO ZORATTI was born in 1982. He graduated in interactive design at the Turin University before moving to Fabrica, Benetton's communication research center founded by Oliviero Toscani. He worked there for two years before becoming a freelance filmmaker and director. He directed several music videos, short movies, the live show of the Italian pop star Jovanotti and funded the Italian web-TV Pronti Al Peggio. His experience varies from fiction to documentary. The Special Need is his first feature documentary film.
Filmography: «The Special Need», 2013.

THE SPECIAL NEED

Germany, Italy, 2013, DCP, colour, 84 min.
Director Carlo Zoratti
Script Carlo Zoratti, Cosimo Bizzarri
Camera Julián Elizalde
Music Dario Moroldo

Russian premiere

29 years old Italian Enea really wants to have sex. As Italy doesn't offer any legal solution to the desire of a person with autism like him, Enea sets out on a journey to Northern Europe with his friends Carlo and Alex. What begins as a search for physical love will eventually end up posing more questions and finding new, unexpected answers.
Awards: Golden Dove – DokLeipzig Audience Award in SX Global at SXSW, Best Documentary Award – Trieste FF – Small Stamp for the best film by a filmmaker below the age of 35 – Zagreb Doc.

Production Detailfilm, **E-mail** festivals@widemanagment.com, **Telephone** +33 1 53 95 04 65, **Producer** Henning Kamm

ПОМЕСТЬЕ

Канада, 2013, SONY HDCAM, цвет, 78 мин.
Режиссёр – Шони Коэн
Оператор – Кристофер Мэбли
Музыка – Гутайр Мэбли

Российская премьера

Когда Шони Коэну было шесть, отец купил «Поместье» — провинциальный стрип-клуб. В попытке понять, что случилось с его милой и дружной еврейской семьёй, Шони проводит годы, снимая этот очень личный трагикомический семейный портрет, обнажающий природу доверия и любви. Мировая премьера «Поместья» состоялась на фестивале Hot Docs — крупнейшем фестивале документального кино в Северной Америке.
Награды: специальное упоминание жюри в номинации «Документальное кино» — Международный кинофестиваль в Карловых Варах (Чехия), 2013.

ШОНИ КОЭН — режиссёр и управляющий стрип-клубом своего отца. В качестве мастера компьютерной анимации работал в производстве десятков голливудских фильмов. В 2009 году в сотрудничестве с Канадской государственной службой кинематографии и TVO снял призовой короткометражный документальный фильм «Меченый». Живёт в Торонто.
Фильмография: «Меченый», 2009; «Поместье», 2013.

THE MANOR

Canada, 2013, SONY HDCAM, colour, 78 min.
Director Shawney Cohen
Camera Christopher Mably
Music Guthire Mably

Russian premiere

When he was six, Shawney Cohen's father bought "The Manor," a small-town strip-club. Hoping to understand what happened to his nice Jewish family, Shawney spends years filming this intimate tragi-comic family portrait that lays bare the nature of dependence and love.The Manor had its world premiere and was the opening night film at Hot Docs, North America's largest documentary festival.
Awards: Special mention jury prize - 48th Karlovy Vary International Film Festival.

SHAWNEY COHEN is a Toronto-based filmmaker who also manages his father's strip club. Shawney worked as computer animation master in dozens of Hollywood movies. In 2009, Shawney shot and directed the award-nominated short documentary «Tagged» which he produced with the National Film Board of Canada and TVO. Lives in Toronto
Filmography: «Tagged», 2009; «The Manor», 2013.

Production Six Island Productions, **E-mail** paul@sixisland.com, **Producer** Paul Scherzer

СВЕТОСЛАВ ДРАГАНОВ – болгарский документалист, режиссёр и продюсер множества неигровых фильмов, которые снимает уже более 10 лет. В его фильмографии такие титулованные ленты, как «Жизнь прекрасна, не так ли?» (2001), «Молоды душой» (2002), «Новички» (2006) и др.
Фильмография: «Если у тебя проблема...», 1999; «Это я и никто иной», 2000; «Жизнь прекрасна, не так ли?», 2001; «Водные духи», 2002; «Веселые парни», 2002; «Молоды сердцем», 2003; «Новая еда», 2004; «Любители», 2005; «Матери и дочери», 2006; «Гражданин может» (2 фильма), 2007; «Скажи мне, что такое Вселенная», 2007; «Дети Дружбы», 2010; «Город мечтаний», 2011; «Почти прекрасная жизнь», 2013.

ПОЧТИ ПРЕКРАСНАЯ ЖИЗНЬ

Болгария, Бельгия, 2013, Digital Beta, цвет, 85 мин.
Режиссёр – Светослав Драганов
Сценарий – Светослав Драганов
Оператор – Весселин Христов
Музыка – Борис Чангаров

Российская премьера

У братьев Лилиевых нет ничего общего, кроме фамилии. Даже отцы у них разные. Фамилию они получили от матери, Лили, которой уже нет в живых. Старший брат Александр любит краситься, работает парикмахером и участвует в конкурсах стилистов. Средний брат Божидар выбрал путь монаха, но ему трудно жить согласно заповедям. Младший Джеймс – мачо, он хочет стать телезвездой и собирается жениться на своей девушке.

SVETOSLAV DRAGANOV is Bulgarian documentary filmmaker with more than 10 years of experience, director and producer of numerous documentary films. His filmography inlcudes award-winning films such as Life is Wonderful, Isn't It? (2001), Young at Heart (2002),Amateurs (2006) and others.
Filmography: «If You Have a Problem», 1999; «»That's Me and Nobody Else», 2000; «Life Is Wonderful, Isn't It?», 2001; «Water Spirits», 2002; « The Merry Boys», 2002; «Young at Heart», 2003; «The New Foods», 2004; « Amateurs», 2005; «Mothers and Daughters», 2006; «Citizen Can» (2 films), 2007; «Tell me what is the Universe», 2007; «Children of Drujba», 2010; «City of Dreams», 2011; «Life Almost Wonderful», 2013

LIFE ALMOST WONDERFUL

Bulgaria, Belgium, 2013, Digital Beta, colour, 85 min.
Director Svetoslav Draganov
Script Svetoslav Draganov
Camera Vesselin Hristov
Music Boris Changarov

Russian premiere

The Liliev brothers share a surname but don't seem to have anything else in common, not even a father. They got it from their mother Lily, who is no longer alive. The eldest brother, Alexander, is a hairdresser who likes wearing makeup and taking part in hairdressing contests. The middle brother, Bozhidar, has chosen to live as a monk but finds it difficult to adhere to his vows. The youngest – James - is a macho type of guy who wants to be a TV star and is planning to marry his girlfriend.

Production Cineaste Maudit production and Congoo bvba, **E-mail** Cineaste_m@abv.bg, **Telephone** 00359 888 370 839, **Producer** Svetoslav Draganov, Paul Pauwels

СЧАСТЬЕ

Франция, Финляндия, 2013, HD, цвет, 80 мин.
Режиссёр – Тома Бальмес
Сценарий – Тома Бальмес
Оператор – Тома Бальмес
Музыка – группа British Sea Power

Пейянгки — мечтательный и одинокий восьмилетний мальчик-монах, живущий в Лайе, бутанской деревне высоко в Гималаях. Скоро он соприкоснётся с окружающим огромным миром — деревню собираются электрифицировать, и Пейянгки впервые увидит телевидение.

Награды: кинофестиваль Sundance 2014 – премия в кинематографии: Мировое документальное кино; Международный фестиваль документального кино в Амстердаме, IDFA 2013; Международный фестиваль в Тренто 2014 – приз жюри; фестиваль документального кино Auckland & Wellington 2014 – награда «Лучший символ времени».

ТОМА БАЛЬМЕС – известный французский режиссёр-документалист. Окончил Парижский институт кинематографии (1992). Уже в 23 года открыл собственную кинокомпанию TBC Productions, снимал фильмы для телевидения, продюсировал независимые документальные проекты. В своих ранних работах исследовал творчество Микеланджело Антониони и Джеймса Айвори.

Фильмография: «Отель «Босния», 1996; «Бургер Махараджи», 1997; «Евангелие для папуасов», 1999; «В ожидании Иисуса», 2000; «Христос приходит к папуасам», 2001; «Образцовое производство», 2004; «Страховой случай», 2005; «Малыши», 2010; «Счастье», 2013.

HAPPINESS

France, Finland, 2013, HD, colour, 80 min
Director Thomas Balmes
Script Thomas Balmes
Camera Thomas Balmes
Music British Sea Power (band)

Peyangki is a dreamy and solitary eight-year-old monk living in Laya, a Bhutanese village perched high in the Himalayas. Soon, the world will come to him: the village will be connected to electricity, and the first television will flicker on before Peyangki's eyes.

Awards: Sundance Film Festival 2014 – Cinematography Award: World Cinema Documentary; International Documentary Film Festival Amsterdam – IDFA 2013; Trento Film Festival 2014 – Jury's Prize; Documentary Edge Festival, Auckland & Wellington 2014 – Best Sign of the Times.

THOMAS BALMES is a well-known French documentary filmmaker. He graduated from Institut Supérieur d'Etudes Cinématographiques in 1992. Being 23 years old he founded his own production company TBC Productions. He made films for TV channels and produced independent documentary projects. His initial projects included studies of filmmakers James Ivory and Michelangelo Antonioni.

Filmography: «Bosnia Hotel», 1996; «Maharajah Burger», 1997; «The Gospel According to the Papuans», 1999; «Waiting For Jesus», 2000; «Christ comes to the Papuans», 2001; «A Decent Factory», 2004; «Damages», 2005; «Babies», 2010, «Happiness», 2013.

Production TBC Productions, **E-mail** thomas@thomasbalmes.com, **Telephone** +33 6 86 47 99 86, **Producer** Thomas Balmes

АВИ ВАЙССБЛЕЙ – режиссёр и продюсер игрового и документального кино, режиссёр программ для ведущих израильских телеканалов, внештатный режиссёр множества рекламных агентств.
Фильмография: «Вайцман 1», 2005; «Выходной», 2006; «Старый жулик», 2008; «Леди с кинокамерой», 2009; «Государство за кулисами», 2011; «Церемония», 2013.

ЭЛИРАН КНОЛЛЕР — продюсер, сценарист, режиссёр и оператор. Выпускник колледжа Beit Berl по специальности «кино». Кноллер — обладатель приза «Лучший короткометражный фильм» («Офсайд», 2001) на Иерусалимском кинофестивале. В 2008 году участвовал в Продюсерской мастерской Тель-Авив — Лос-Анджелес.
Фильмография: «Токбэкеры», 2008; «Последний рассказ Кафки», 2011; «Шум», 2012; «Церемония», 2013.

ЦЕРЕМОНИЯ

Израиль, 2013, Digital Beta, цвет, 85 мин.
Режиссёры – Ави Вайссблей, Элиран Кноллер
Сценарий – Ави Вайссблей, Тамир Авидор, Элиран Кноллер
Оператор – Элиран Кноллер
Музыка – Амит Познанский

Восьмидесятилетний полковник Давид Рокни организует государственную церемонию для празднования Дня независимости Израиля. Как и все предыдущие 30 лет, он один преодолевает множество трудностей в подготовке военного парада, потому что сделать это под силу только ему. Но за неделю до церемонии происходит неожиданная катастрофа. Возникшая незнакомая ситуация полностью изменит его жизнь.
Награды: Международный кинофестиваль документального кино в Тель-Авиве Doc Aviv 2013 – приз зрительских симпатий.

AVI WEISSBLEI is a director and producer who has directed both fiction and documentary shorts. He is also news features director for Israel's leading television channels, and a freelance director for various advertising companies.
Filmography: «Weitzman 1», 2005; «Day off», 2006; «An Old Scam», 2008; «The Lady with a Movie Camera», 2009; «A State behind the Scenes», 2011; «The Ceremony», 2013.

ELIRAN KNOLLER is a producer, writer, film director and director of Photography. Graduated from Beit Berl College where he studied Film Program. Knoller won a prize for Best Short Film («Offside», 2001) in Jerusalem Film Festival. In 2008 he participated in Tel-Aviv – Los-Angeles Producer's Workshop.
Filmography: «The Talkbackers», 2008; «Kafka's Last Story», 2011; «Noise», 2012; «The Ceremony», 2013.

THE CEREMONY

Israel, 2013, Digital Beta, colour, 85 min.
Director Avi Weissblei, Eliran Knoller
Script Avi Weissblei, Tamir Avidor, Eliran Knoller
Camera Eliran Knoller
Music Amit Poznansky

At 80 years of age, Colonel David Rokni is organizing the national ceremony for Israel's Independence Day. As he had done each year for the last 30 years, he goes through the arduous series of formation and foot drills for the traditional military parade as only he can do it. A week before the ceremony, disaster strikes unexpectedly. For the first time, Rokni has to cope with an unfamiliar situation during a ceremony that will transform his life.
Awards: The Audience Award – Doc Aviv 2013.

Production Amoraim Films, **E-mail** tochka@yandex.ru, **Telephone** +79032561626, **Producer** Avi Weissblei, Eliran Knoller

РОССИЙСКАЯ «ФЛАЭРТИАНА»

RUSSIAN FLAHERTIANA

ВЕРОНИКА СОЛОВЬЁВА окончила Институт журналистики и литературного творчества (2006), затем Высшие курсы сценаристов и режиссеров (мастерская А.Н. Герасимова и А.М. Добровольского, 2012). В 2013 году поступила в Московскую школу нового кино на кинооператорский факультет, в мастерскую О. Лукичева, М. Трапо. С 2007 года по настоящее время работает в студии документального кино «Киностудия КЛИО».
Фильмография: «Перед зеркалом», 2011; «Domus Noster», 2011; «Город ангелов, или Частная жизнь художника Пименова», 2012; «После войны», 2013; «Арктический ветер», 2014.

АРКТИЧЕСКИЙ ВЕТЕР

Россия, 2014, DVCAM, цвет, 39 мин.
Режиссёр – Вероника Соловьёва
Сценарий – Вероника Соловьёва
Оператор – Вероника Соловьёва

Мировая премьера

Штурман дальнего плавания, историк Дмитрий Фёдорович Кравченко отправляется в Арктику на поиски исчезнувшей каравеллы Виллема Баренца, которая, согласно дневниковым записям одного из выживших участников голландской экспедиции, в 1596 году была затерта льдами у берегов Новой Земли.

VERONIKA SOLOVIEVA graduated from Institute of journalism and literature in 2006. In 2012 she graduated from Higher Courses for Scriptwriters and Directors (class by A.N.Gerasimov and A.M.Dobrovolsky). In 2013 she entered camera faculty of Moscow school of new cinema (class by O.Lukichev, M.Trapo). She's been working in documentary film studio "Studio KLIO" from 2007.
Filmography: «In front of the mirror», 2011; «Domus Noster», 2011; «City of angels, or private life of artist Pimenov», 2012; «After the war», 2013; «Arctic wind», 2014.

ARCTIC WIND

Russia, 2014, DVCAM, colour, 39 min.
Director Veronika Solovieva
Script Veronika Solovieva
Camera Veronika Solovieva

World premiere

Deep-sea navigator and historian Dmitri Fedorovich Kravchenko goes to Arctic region to find vanished carvel of Willem Barentsz. According to the diary of one of the survivors of Dutch expedition, it was lost in the ice not far from Novaya Zemlya in 1596.

Production "Studio KLIO", **E-mail** egolynkin@yandex.ru, **Telephone** +7(916) 900 86 89, **Producer** Evgenii Golynkin

БРАТЬЯ И ПТИЦЫ

Россия, 2013, Digital Beta, цвет, 56 мин.
Режиссёр – Светлана Быченко
Сценарий – Светлана Быченко
Оператор – Светлана Быченко
Музыка – Владимир Мартынов, Леонид Десятников

Международная премьера

Фильм о двух близнецах, которые провели детство в лесу на кордоне и только в семь лет увидели других детей. Они всё знают о природе и птицах, но плохо понимают людей и социум.

Награды: приз за режиссуру и операторское мастерство — экологический фестиваль «Меридиан надежды», С.-Петербург, 2014

СВЕТЛАНА БЫЧЕНКО родилась в Красноярском крае. Окончила УрГУ. Сняла более 50 документальных фильмов. Обладатель престижных кинопремий, лауреат и призёр многих российских и зарубежных кинофестивалей.

Фильмография: «Метод вычитания, или Твой одноклассник», 1996; «Метаморфозы», 1997; «Мемуары первоклассника», 1999; «Полина», 1999; «Побег слонов из России», 2000; «Возвращение», 2001; «В ожидании рая», 2002; «Шлю привет», 2002; «Гармонист», 2003; «Жена лекаря», 2004; «Мои вороны», 2005; «Очень личное», 2005; «Твои вороны», 2005; «Острова. Варлам Шаламов», 2006; «По дороге в Лавру», 2006; «Пацаны», 2007; «Путешествие белого слона к белому царю», 2007; «Страна птиц», 2011—2013.

BROTHERS AND BIRDS

Russia, 2013, Digital Beta, colour, 56 min.
Director Svetlana Bychenko
Script Svetlana Bychenko
Camera Svetlana Bychenko
Music Vladimir Martynov, Leonid Desyatnikov

International premiere

The film about two twin brothers who spent their childhood in the forest on a cordon. Only when they were seven years old they met other children for the first time. They know everything about birds and nature but can hardly understand people and the society.

Awards: Directing and cinematography award at the ecological festival «Meridian of Hope», Saint-Petersburg, Russia, 2014

SVETLANA BYCHENKO was born in Krasnoyarsk Kral. She graduated from Ural State University. She has made over 50 documentary films. She is the winner of prestigious film prizes, a laureate and award winner of various Russian and international film festivals.

Filmography: «Method of subtraction or your classmate», 1996; «Metamorphoses», 1997; «Memoirs of the first-former», 1999; «Polina», 1999; «Runaway of elephants from Russia», 2000; «The Return», 2001; «Awaiting heaven», 2002; «Sending hello», 2002; «Accordionist», 2003; «Wife of the healer», 2004; «My crows», 2005; «Very personal», 2005; «Your crows», 2005; «Islands. Varlam Shalamov», 2006; «On the way to Lavr», 2006; «Patsany(Boys)», 2007; «The journey of the white elephant to the white tsar», 2007; «Country of birds», 2011-2013

Production «SLONiKo» film factory, **E-mail** slonem@ya.ru, **Telephone** +79261078618, **Producer** Svetlana Bychenko

ЮЛИЯ КИСЕЛЁВА родилась в 1982 году в городе Асбесте Свердловской области. Окончила факультет журналистики Уральского госуниверситета (2004) и режиссёрский факультет ВГИКа (мастерская неигрового кино И.А. Григорьева, 2009).
Фильмография: «Далеко от Лондона», 2007; «В движении», 2007; «Солнечный день», 2008; «Привязанные, пристёгнутые, счастливые», 2009; «Широкие объятия», 2012; «Про клятву Гиппократа», 2013, «Детство на берегу реки», 2014.

ДЕТСТВО НА БЕРЕГУ РЕКИ

Россия, 2014, Beta SP, цвет, 55 мин.
Режиссёр – Юлия Киселёва
Сценарий – Юлия Киселёва
Оператор – Сергей Петрига
Музыка – Анна Сулла

Российская премьера

Десятилетняя Маша училась в школе одна – больше в далёкой северной деревне детей не было. Девочка искренне любила свою не испорченную цивилизацией деревню, в которой не было ни магазинов, ни сотовой связи. Мечтала открыть там больницу. Цивилизация пришла. В деревне появился таксофон, а в домах – ноутбуки и принтеры. Но стала исчезать рыба в реке, и сама река обмелела. Маше сейчас 17 лет, она учится в соседнем селе, живёт в интернате и понимает, что нужно уезжать.

JULIA KISELYOVA was born in 1982 in Asbest, Sverdlovskaya oblast. In 2004 she graduated from Department of Journalism of Ural State University, and in 2009 she graduated from department of general stage management of VGIK (class of non-fiction films of I.A. Grigoriev).
Filmography: «Far from London», 2007; «On the Move», 2007; «Sunny day», 2008; «Tied, Fastened and Happy», 2009; «Wide Embrace», 2012 «About the Hippocratic Oath», 2013, «Riverside childhood», 2014.

RIVERSIDE CHILDHOOD

Russia, 2014, Beta SP, colour, 55 min.
Director Julia Kiselyova
Script Julia Kiselyova
Camera Sergey Petriga
Music Anna Sulla

Russian premiere

10-year-old Masha was the only student in school – there were no more children in the faraway Northern village. She was fond of her birthplace unaffected by civilization: no shops, no mobile phones. Her dream was to open a hospital there. However, civilization has arrived. There was call box for the village, and laptops and printers for every house. But fish started disappearing from the river, and the river itself ran aground. Masha is 17 now. She studies in the neighbour village, lives in a boarding school and understands it's time to leave.

Production Studio «A4», **E-mail** docfilm@list.ru, **Telephone** +7 (495) 687 67 43, **Producer** Evgeniy Sulla

ДНЕВНИК НАРКОМАНКИ

Россия, 2013, DVCAM, цвет, 54 мин.
Режиссёр – Светлана Стасенко
Сценарий – Светлана Стасенко
Операторы – Игорь Гром, Вячеслав Петухов
Музыка – Арнольд Гискин, Максим Москалёв

Наркотик не выбирает. В женском реабилитационном центре под Екатеринбургом немало школьниц, молодых мам, девушек с высшим образованием, художниц, музыкантов, мастеров спорта. Наша главная героиня Катя – умный, образованный, разносторонне одарённый человек и явный лидер этого странного сообщества. Вместе с ней и другими героинями фильма мы оказались вовлечены в жуткую историю противостояния Евгения Ройзмана, Евгения Малёнкина и других создателей фонда «Город без наркотиков» с одной стороны, а с другой — «силовиков», изо всех сил пытающихся задушить негосударственную, но очень эффективную структуру. На наших глазах рушился центр, рушились человеческие судьбы, погибали девчонки…

Награды: приз Гильдии киноведов и кинокритиков, приз «Новой газеты» за лучший фильм.

СВЕТЛАНА СТАСЕНКО родилась в Ижевске. Окончила факультет журналистики МГУ и Высшие курсы сценаристов и режиссёров. Член Союза кинематографистов России, действительный член Международной академии телевидения и радио, лауреат российских и международных кинофестивалей.

Фильмография: «Парабола», 1992; «Перекати-поэт», 1997; «Нас не надо жалеть», 1998; «Александр Ф. Скляр. Песня», 2000; «Космический странник», 2000; «Щепки», 2000; «Скоро весна», 2001; «Бульварные страсти», 2001; «Кариатиды», 2002; «Байкальский капкан», 2004; «Мираж над Амуром», 2004; «Майя Кристалинская», 2005; «Всегда ваш Андрей Миронов», 2006; «В.И. Ленин. О чём молчали мифы», 2007; «Вольные люди», 2009; «Вверх подносимое», 2009; «На мне крови нет», 2011; «Сквозь хвою хвойных деревьев», 2012; «Трамвайный роман», 2013; «Дневник наркоманки», 2013; «Юля и шаманы», 2014; «Аракчеев», 2014.

DIARY OF AN ADDICT

Russia, 2013, DVCAM, colour, 54 min.
Director Svetlana Stasenko
Script Svetlana Stasenko
Camera Igor Grom, Vyacheslav Petukhov
Music Arnold Giskin, Maxim Moskalev

Drugs don't choose. There are many pupils, young moms, girls with higher education, artists, musicians, sportsmen in female rehab centre outside of Yekaterinburg. Our lead character – Katya – is clever, educated, talented woman and leader of this strange society. Through her story and stories of the other characters we are involved in the wicked story of confrontation between Evgeniy Roizman, Evgeniy Malenkin and other founders of "City without drugs" fund on the one side, and so called "siloviki" (security forces) trying to shut this non-governmental yet very effective organization down, on the other. We watched rehab Centre collapse, girls die, lives get ruined…

Awards: Film Experts and Critics Guild award, «Novaya gazeta» award for the Best movie.

SVETLANA STASENKO was born in Izhevsk. She graduated from department of journalism of Moscow state university (with honours) and from Higher Courses for Scriptwriters and Directors. Member of Filmmakers' Union of Russia, full member of International TV and radio academy, award winner of Russian and international film festivals.

Filmography: «Parable», 1992; «Pilgrim-poet», 1997; «Don't you feel pity for us», 1998; «Alexander F. Sklyar. Song», 2000; «Space traveler», 2000; «Splits», 2000; «Spring is soon», 2001; «Cheap passions», 2001; «Caryatids», 2002; «Baikal trap», 2004; «Amur illusion», 2004; «Maya Kristalinskaya», 2005; «Sincerely yours, Andrei Mironov», 2006; «V.I.Lenin. What myths are silent about», 2007; «Free people», 2009; «Gifts to above», 2009; «There is no blood on my hands», 2011; «Through the needles of conifers», 2012; «Tram date», 2013; «Drug-addicted girl's diary», 2013; «Yulia and voodoo people», 2014; «Arakcheev», 2014.

Production "Khorosho-production", **E-mail** info@horprod.ru, **Telephone** +7(499) 530 19 03, **Producer** Natalia Ivanova

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).
Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана. Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

КАМА С УТРА

Россия, 2014, BD-R, цвет, 40 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов
Музыка – Геннадий Широглазов

Мировая премьера

В доме главных героев один алтарь и три разные религии. Кирилл, Наташа и Дима живут втроём. Ещё у них есть сын Марк. Для главной героини Наташи близкий человек – это всегда духовный наставник. Когда-то давно она познакомилась с кришнаитом Димой. Десять лет он вёл её по дебрям Бхагаватгиты, пока девушке не стало скучно. Тогда она занялась творчеством: фотография, инсталляция, картины. Постепенно эксперимент стал частью её жизни, а предметом главного исследования стала она сама. Недавно Наташа познакомилась с Кириллом, который только что вернулся из Индии от одного очень прославленного гуру. Кирилл и Наташа скромно поженились и теперь живут в соседней комнате с Димой. Через полгода у них родится ребёнок.

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin (film studio "Novy kurs"); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).
Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama s utra», 2014.

KAMA S UTRA (KAMA IN THE MORNING)

Russia, 2014, BD-R, colour, 40 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov
Music Gennadiy Shiroglasov

World premiere

There is one altar and three different religions in the house of main characters. Kirill, Natasha and Dima live together. They bring up their son Mark. Natasha thinks that a close person is mostly a guru. Long ago she met Kriscnaist Dima. For ten long years he has been leading her through the maze of Bhagavad Gita, until she became frankly bored of it. She then began working with experimental art: photography, installation, pictures. Step by step experiment has become a part of her life, and she became her own research material. Quite a recently Natasha has met Kirill, who has just returned from one famous guru in India. So Natasha found a new area for self-discovery. Kirill and Natasha got married half a year ago and live in a room next to Dima's. They are expecting baby in six months.

Production Film studio «Novy kurs», **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7-902-47-27-017, **Producer** Vladimir Sokolov

КОРЫТО, ЛЫЖИ, ВЕЛОСИПЕД

Россия, 2013, Digital Beta, цвет, 44 мин.
Режиссёр – Иван Твердовский
Сценарий – Иван Твердовский, Евгений Кокусев
Оператор – Иван Алферов
Музыка – Константин Шмырев

40 километров грунтовой дороги. 35 деревень. 12 человек жителей. Скоро не останется никого.

ИВАН ТВЕРДОВСКИЙ родился в 1961 году. Окончил Московский авиационный институт (1985). С 1988 – видеоинженер в корпорации «Видеофильм». С 1994 – режиссёр монтажа на РЦСДФ. В 2001-м основал студию неигрового кино «Точка зрения». Участник и призёр многих отечественных и международных кинофестивалей. **Избранная фильмография:** «Большие каникулы 30-х», 2003; «Маленькая победоносная война», 2004; «Маршалы победы», 2005; «Григорий Чухрай. Верность памяти солдата», 2006; «Негромкое кино Бориса Барнета», 2007; «Добровольцы», 2009; «Госфильмофонд», 2010; «Из записок старого тапёра», 2011; «Зона молчания», 2011; «Русская дорога», 2011; «Город солнца в русском стиле», «Мордовия сквозь тысячелетие», 2012; «Корыто, лыжи, велосипед», 2013; «Грумант. Остров коммунизма», 2014; «Дмитриев», 2014.

WASHTUB, SKIES, BICYCLE

Russia, 2013, Digital Beta, colour, 44 min.
Director Ivan Tverdovsky
Script Ivan Tverdovsky, Evgeniy Kokusev
Camera Ivan Alferov
Music Konstantin Shmyrev

40 km of earth-road. 35 villages. 12 people living there. Soon there will be no one left.

IVAN TVERDOVSKY was born in 1961. He graduated from Moscow aviation institute (1985). Since 1988, he is video engineer in "Videofilm" corporation. Since 1994, he is picture editor at RCSDF (Russian studio of documentaries). In 2001 he founded studio of non-fiction films "Tochka zreniya". He is a participants and award winner of various Russian and international film festivals. **Selected filmography:** «Big holidays of 30s», 2003; «Little victorious war», 2004; «Marshals of victory», 2005; «Grigoriy Chukhrai. True to soldier's memory», 2006; «Quiet cinema of Boris Barnet», 2007; «Volunteers», 2009; «State film fund», 2010; «From old tapper's notes», 2011; «Silence zone», 2011; «Russian road», 2011; «Sun city. Russian style», «Mordovia through thousand years», 2012; «Washtub, skies, bicycle», 2013; «Grumant. Island of communism», 2014; «Dmitriev», 2014.

Production LLC «KinoArtel», **E-mail** ist1961@yandex.ru, **Telephone** +7 903 2561540, **Producer** Evgeniy Kokusev

ВАЛЕРИЙ ТИМОЩЕНКО родился в 1959 году в Краснодаре. Окончил сценарно-киноведческий факультет ВГИКа (1981). Член Союза кинематографистов РФ, член правления СК. Директор АНО «Краснодарская киностудия им. Н. Минервина».
Фильмография: «Дальше Зона покоя»,1993; «Старый хозяин», 1994; «Заповедник», 1994; «Российский блюз», 1994; «Славянский танец», 1996; «Свободный мир», 1998; «Черноморский десант» (сценарист, оператор), 2000; «Свидетель обвинения», 2002; «Одинокий рай», 2002; «Живое море», 2003; «Салют, амиго!», 2006; «Два комбата», 2007; «Казаки в Абиссинии», 2008; «Русский заповедник», 2008; «Трезвитесь», 2012; «Крестьянская история», 2013; «Чистая победа», 2013, «Чистая победа. Битва за Севастополь», 2014.

КРЕСТЬЯНСКАЯ ИСТОРИЯ

Россия, 2013, HD, цвет, 74 мин.
Режиссёр – Валерий Тимощенко
Сценарий – Валерий Тимощенко
Операторы – Валерий Тимощенко, Наталья Шувалова, Юрий Архангельский, Алексей Балабанов

Россия, история XX века – взгляд из деревни… Трагическая одиссея российского крестьянства от манифеста 1861 года до начала Великой Отечественной. А ещё это личная история. История нескольких поколений предков режиссёра фильма, кубанских казаков из станицы Васюринской. Они должны были погибнуть в Гражданскую войну, но выжили. Только успели подняться из послевоенной разрухи – тут раскулачивание, высылка на Северный Урал, где они должны были умереть от голода. Но и тогда семья выжила и даже вернулась на Кубань к своей земле…
Награды: «Лавровая ветвь» — «Артдокфест», Москва, 2013.

VALERY TIMOSHENKO was born on January 21, 1959 in Krasnodar. In 1981 he graduated from VGIK (The Gerasimov Institute of Cinematography), scriptwriting and film history faculty. Writer and documentary filmmaker, a member of the Union of Cinematographers of Russia. Director of the «The Minervin Krasnodar film studio».
Filmography: « Quiet Zone» 1993; «Old master», 1994, «Nature Reserve», 1994, «The Russian Blues», 1994, «Slavic Dance», 1996, «Free World», 1998, «The Black Sea Troopers» (screenwriter, cameraman), 2000, «Witness for the prosecution», 2002, «The Lonely Paradise», 2002, «The Living Sea», 2003, «Salute, Amigo!», 2006, «Two Battalion Commanders», 2007, «The Cossacks in Abyssinia», 2008; «Russian Reserve», 2008, «Trezvites!» (Get sober), 2012; «Peasants History» 2013; «Clean Sweep», 2013, «Clean victory. Battle for Sevastopol», 2014

PEASANT STORY

Russia, 2013, HD, colour, 74 min.
Director Valery Timoshenko
Script Valery Timoshenko
Camera Valery Timoshenko, Nataliya Shuvalova, Yuri Arlhangelsky, Aleksey Balabanov

Russia, story of the 20 century, a look from the countryside… A tragic Odyssey of Russian peasantry from the Manifest of 1861 till the beginning of the Great Patriotic War.
It is also a personal story. A story of several generations of the film's director predeccesors – Cuban Cossacks from the Vasyurinskaya village. They should've died during the civil war but managed to survive. They've just managed to rise from the post-war ruin, they were ousted and sent to North Ural where they were supposed to die of hunger. But even then they've managed to survive and even return to Kuban…
Awards: ArtDocFest – Laurel branch

Production ANO CTC «Soglasiye» , **E-mail** wetka@inbox.ru, **Telephone** +7 985 762 1153, **Producer** Aleksander Gundorov

МАМА, Я УБЬЮ ТЕБЯ

Россия, 2013, HDD, цвет, 54 мин.
Режиссёр – Елена Погребижская
Сценарий – Елена Погребижская
Оператор – Марина Кузнеченкова
Музыка – Алексей Харламов

Этот фильм о детях, которые живут в России в детском интернате. Герои фильма Сашка, Настя и Лёха проведут там всё своё детство. Интернат больше всего похож на детскую тюрьму, хотя взрослые, которые там работают, убеждены, что они делают детей счастливыми. Дети наказаны за грехи родителей — алкоголиков и наркоманов, это родители вели себя плохо, а наказали детей. Каждый из героев фильма выбирает свой путь борьбы с правилами жизни в интернате.

Награды: специальный приз имени Анатолия Приставкина – «Сталкер» (Россия), 3-е место за режиссёрское мастерство – Black Maria (USA).

ЕЛЕНА ПОГРЕБИЖСКАЯ в середине 1990-х годов работала репортёром новостей на Первом общенациональном канале Российского телевидения, делала репортажи из Кремля и брала интервью у президента Бориса Ельцина. Когда началась война на Балканах, Елена и ее съёмочная группа побывали по обеим сторонам фронта, в Албании и Сербии. Елена делала репортажи с Чеченской войны и из лагерей беженцев. Теперь снимает документальное кино и руководит студией «Партизанец».

Фильмография: «Всё равно я встану», 2007; «Продавец крови», 2008; «Доктор Лиза», 2009; «Мама, я убью тебя», 2013.

MOM, I'LL KILL YOU

Russia, 2013, HDD, colour, 54 min.
Director Elena Pogrebizhskaya
Script Elena Pogrebizhskaya
Camera Marina Kuznechenkova
Music Alexei Kharlamov

Film "Mom, I'll kill you" is about children living in an orphanage in Russia. Sashka, Nastya and Lekha, three lead characters, are going to spend all their childhood in this orphanage. This place looks more like a children prison, though adults working there are sure they are making children happy. Children are paying their parents' debts. It is their parents who were alcoholics and drug-addicts; it is parents who behaved badly. But it is their children who are punished. Every child finds his own way of handling life in the orphanage home.

Awards: Anatoliy Pristavkin Special prize - Stalker (Russia); 3d place for directing - Black Maria (USA).

ELENA POGREBIZHSKAYA worked as news reporter at the 1 national channel on the Russian TV in the mid-90s. She ran commentaries from Kremlin, and interviewed Boris Elcin. When Balkan war started, Elena and her filming group were on the both sides of the line, in Albania and Serbia. She ran commentaries from Chechen war and from refugees' camps. When Putin became President of Russia Elena left news, as she decided the work became too dirty for her. Now Elena Pogrebizhskaya films documentaries and runs "Studio Partizanetz".

Filmography: «I will rise anyway», 2007; «Blood seller», 2008; «Doctor Lisa», 2009; «Mom, I'll kill you», 2013.

Production Studio Partizanetz, **E-mail** marinelas@mail.ru, elena@partizanets.com, **Telephone** +79260209833, **Producer** Vlad Marsavin

АЛЁНА ПОЛУНИНА окончила Высшие курсы сценаристов и режиссёров в Москве (2004), участник и победитель многих кинофестивалей.
Фильмография: «Да, смерть», 2004; «Святое место», 2006; «Фестиваль», 2007; «Женщины сверху», 2007; «Революция, которой не было», 2008; «Непал форева», 2013.

НЕПАЛ ФОРЕВА

Россия, 2013, miniDV, цвет, 89 мин.
Режиссёр – Алёна Полунина
Сценарий – Алёна Полунина
Оператор – Дмитрий Раков

Героями этого фильма стали два русских политика-коммуниста. Оба они депутаты нескольких созывов, убежденные ленинцы. Их кругозор широк, но больше всего их волнует будущее мирового коммунизма. В какой-то момент бурная деятельность, которую герои ведут в родном Санкт-Петербурге, по воле рока начинает простираться гораздо шире границ Российской Федерации. Впрочем, будущее мирового коммунизма так и остаётся неясным... Зато по-прежнему ясно, что в современном мире «the tail wags the dog» (хвост виляет собакой).
Награды: лучший фильм – Кинофестиваль в Риме, программа CINEMAXXI, специальное упоминание жюри – фестиваль FICUNAM.

ALENA POLUNINA graduated from Higher Courses for Scriptwriters and Directors in Moscow in 2004, she is participant and winner of many film festivals.
Filmography: «Yes, death», 2004; «Sacred place», 2006; «Festival», 2007; «Women above», 2007; «Revolution which was never there», 2008; «Nepal Forever», 2013.

NEPAL FOREVER

Russia, 2013, miniDV, colour, 89 min.
Director Alyona Polunina
Script Alyona Polunina
Camera Dmitri Rakov

Film follows two Russian politics, communists. They both are deputies of several callings, convinced Leninists. They know a lot, but they are mostly worried about the future of world communism. At some point, activity they have in Saint Petersburg starts bursting well beyond their native city and even Russian Federation. However, the future of world communism is still unclear... But it's absolutely clear that in the modern world the tail wags the dog.
Awards: Best Film (Festival in Rome, "CINEMAXXI" programme), Special Mention by Jury (FICUNAM)

Production «Non-Stop Production», «Studio 013», **E-mail** AVelskaya@gmail.com, **Telephone** +7 495 221 78 50; +7 916 114 37 30,
Producer Alexander Rodnyansky, Sergei Melkumov, Anastasia Velskaya

ПЕРЕЛОМ

Россия, 2013, Beta SP, цвет, 32 мин.
Режиссёр – Марина Чувайлова
Сценарий – Марина Чувайлова
Оператор – Зоя Киреева

Фильм рассказывает о талантливых врачах Уральского НИИ травматологии и ортопедии им. В.Д. Чаклина, которые ежедневно делают сложнейшие операции, зачастую исправляя чужие ошибки, а также об их пациентах, которые приезжают к ним со всей страны как к последней надежде.

МАРИНА ЧУВАЙЛОВА – выпускница УрГУ. С 1987 года работала на Свердловской киностудии, сначала ассистентом режиссёра. С 1990 года – режиссёр киножурнала «Советский Урал». Дальнейшая профессиональная судьба связана с рекламными телевизионными студиями. **Фильмография:** «Моя прекрасная леди», 2000; «Ужас, летящий в ночи», 2005; «В людях», 2006; «Остановка», 2012; «Перелом», 2014.

THE FRACTURE

Russia, 2013, Beta SP, colour, 32 min.
Director Marina Chuvailova
Script Marina Chuvailova
Camera Zoya Kireeva

Film follows talented doctors of Ural research institute of traumatology and orthopedics named after V.D.Chaklin. These doctors do the most difficult surgeries on the daily basis, and sometimes make others' wrongs right. The film also follows their patients who come from all across the country, as these doctors are their last hope.

MARINA CHUVAILOVA is UrSU graduate. Since 1987 she is working for Sverdlovskaya film studio. She started as director's assistant. Since 1990 she is editor of film magazine «Soviet Ural». Her future career is connected with TV advertising studios. **Filmography:** «My fair lady», 2000; «Fear in the night», 2005; «In people», 2006; «Stop», 2012; «The fracture», 2014.

Production «A-film» studio, **E-mail** a-film21@isnet.ru, **Telephone** 8(343)3500094, **Producer** Valentina Khizhnyakova

ВЛАДИМИР ГЕРЧИКОВ родился в 1943 году в Хабаровске. Окончил факультет журналистики ЛГУ (1968). Учредитель и директор независимой студии «Телемост» (Воронеж). В 2005-2012 – президент Гильдии неигрового кино и телевидения. Член Академии российского телевидения, Академии киноискусств «Ника». Лауреат Государственной премии РФ (2002), Заслуженный деятель искусств РФ (2004).
Фильмография: «Кучугуры и окрестности», 1994–2000; «Фабрикант из Ельца», 1996; «Путь победителей», 1999; «Я чувствую себя молодым», «Семь шагов по большой воде», «Путешествие в декабре», 2000; «Чистые пруды», 2002; «Дни нашей жизни», «Козлик и миля», 2004; «Вэлла», «Наказание и преступление», «Реакция», 2005; «Мой герой», 2006; «Тот самый Урюпинск», 2007; «Вспоминая Сахарова», «Умозаключение», 2008; «Облака», «Читая «Чевенгур», 2010; «Открытие», «Дом в Карауле», 2011; «Цвет кристалла», 2012; «Песни скрипача», «Затмение», «1937. Год страха», 2013.

ПЕСНИ СКРИПАЧА

Россия, 2013, HD, цвет, 60 мин.
Режиссёр – Владимир Герчиков
Сценарий – Владимир Герчиков
Оператор – Дмитрий Лавриненко

Мировая премьера

Герой фильма Юлий Алексеев учит детей играть на скрипке и пытается сделать их мир – да и свой тоже – чуть добрее. Получается это далеко не всегда, но учитель не опускает руки.

VLADIMIR GERCHIKOV was born on October 9 in 1943 in Khabarovsk. He graduated from the faculty of journalism in Leningrad state university in 1968. Vladimir is the scriptwriter and director of more than 30 documentaries. He is a founder of an independent studio «Telemost». He was the president of Nonfiction cinema and TV Guild from 2005 to 2012. He is a member of Russian Television Academy, Russian Academy of Cinema Arts and Sciences «Nika», award winner of the Russian Federation state prize (2002), Honoured Artist of the Russian Federation (2004).
Filmography: «Kuchugury and its suburbs», 1994-2000; «Manufacturer from Yelets», 1996; «Winners' way», 1999; «I feel young», «Seven steps on spring flood» , «December journey», 2000; «Chistye Prudy», 2002; «Days of our life», «Mook and Milya», 2004; «Vella», «Punishment and crime», «Reaction», 2005; «My hero», 2006; «That Uryupinsk», 2007; «Remembering Sakharov», «Conclusion», 2008; «Clouds», «Reading «Chevengur»», 2010; «Revelation», «House in Karaul», 2011; «Colour of crystal», 2012; «Fiddler's songs», «Eclipse», «1937. Year of fear», 2013.

FIDDLER'S SONGS

Russia, 2013, HD, colour, 60 min.
Director Vladimir Gerchikov
Script Vladimir Gerchikov
Camera Dmitri Lavrinenko

World premiere

The lead character of the film, Yulyi Alekseev, teaches children to play violin and is trying to make their world (as well as his own) a bit brighter and kinder. It doesn't necessarily work out, but the teacher doesn't give up.

Production TELEMOST studio, **E-mail** studia_telemost@mail.ru, **Telephone** 8 (495) 514-16-01, **Producer** Vladimir Gerchikov

С НАМИ БОГ

Россия, 2013, TVC pro HD, цвет, 60 мин.
Режиссёр – Константин Шитов
Сценарий – Елена Серёгина
Оператор – Константин Шитов

Фильм повествует о жизни воспитанников детского приюта при Свято-Лазаревском монастыре города Верещагино Пермского края. Впитывая православную культуру, они проходят сложный подростковый период. Мозаика киноновелл открывает зрителю взгляд на детство, наполненное радостью, свободой, богом.
Награды: награда Международного кинофорума «Золотой витязь» в номинации «За воспитание патриотизма».

КОНСТАНТИН ШИТОВ родился в 1954 году. Режиссёр и оператор документального кино. Окончил филологический факультет Пермского государственного университета (1986). В 1976–1989 годах работал на Пермском телевидении, где участвовал в создании более чем 30 документальных фильмов и снял несколько сотен сюжетов. С 1989 года работает на киностудии «Новый курс» (Пермь) оператором, а с 2002 года – ещё и режиссёром. Член Союза кинематографистов РФ (1994). Автор более чем 50 документальных и научно-популярных фильмов.
Фильмография: «Усть-Качка. Времена года», 1998; «Соликамск. XX век. История в кинокадрах», 2000; «Пермские боги», 2003; «Господи помилуй!», 2004; «Лес для часовни», 2006; «Топорная работа», 2008; «Волонтёрская квартира», 2012; «Пермь. Любовь. Часть 1», 2013; «С нами бог!», 2013.

GOD IS WITH US

Russia, 2013, TVC pro HD, colour, 60 min.
Director Konstantin Shitov
Script Elena Seregina
Camera Konstantin Shitov

Film follows lives of children from children orphanage under St.Lazar monastery in Vereschagino city of Perm krai. They pass difficulties of teen period absorbing orthodox culture. Number of film novels shows us childhood full of joy, freedom and God.
Awards: Award of International Film Forum «Golden Knight» in category «For raising patriotism».

KONSTANTIN SHITOV was born in 1954. He is director and camera operator of documentaries. In 1976-1989 he worked for Perm TV, where he created more than 30 documentaries and filmed several hundreds of packages. In 1986 he graduated from philological faculty of Perm State University. He works at film studio «Novy kurs» (Perm) as camera operator since 1989 and as director since 2002. Member of Filmmaking Union since 1994. Author of more than 50 documentaries and scientific documentaries.
Filmography: «Ust-Kachka. Seasons», 1998; «Solikamsk. XX century. Story in screenshots», 2000; «Perm gods», 2003; «Gracious Heaven!», 2004; «Forest for the chapel», 2006; «Clumsy work», 2008; «Volunteer apartment», 2012; «Perm. Love. Part 1», 2013; «God is with us!», 2013.

Production Film studio «Novy kurs», **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** +7-902-47-27-017, **Producer** Vladimir Sokolov

АНАТОЛИЙ ДОБРЯКОВ родился в 1981 году. Окончил Удмуртское республиканское музыкальное училище (2001), Удмуртский государственный университет (2006). С 2004 года работает на телеканале «Моя Удмуртия» (Ижевск). Режиссёр и монтажёр авторских цикловых программ. Неоднократно участвовал во всероссийских и международных фестивалях.
Фильмография: «Невольники войны», 2010; «Старообрядцы», 2011; «Охота», 2013; «Шундыпиос. Удмуртский остров. Дети Солнца», 2014; «Сны с того берега», 2014.

СНЫ С ТОГО БЕРЕГА

Россия, 2014, HD, цвет, 23 мин.
Режиссёр – Анатолий Добряков
Сценарий – Елена Слесарева
Оператор – Илья Дерендяев

У каждого народа есть нечто особенное, что представляет всеобщий интерес. У удмуртов это религия, в которой сохранились элементы культа предков. Особенно заметен этот культ в обряде поминовения. После смерти родителей каждый удмурт должен устроить особое жертвоприношение-благодарение, чтобы умилостивить умерших, получить их покровительство и помощь. Обряд этот называется «Йыр-пыдсётон» (букв. «жертва головы и ног»).

ANATOLIY DOBRYAKOV was born in 1981. He graduated from Republican Music College (2001), Udmurt state university (2006). He works at «My Udmurtia» TV-channel in Izhevsk since 2004. Director, film editor of authors' cycles. Many times he took part in national and international festivals.
Filmography: «Slaves of war», 2010; «Old Believers», 2011; «Hunt», 2013; «Shundypios. Udmurt island. Children of the Sun», 2014; «Dreams from the other side», 2014.

DREAMS FROM THE OTHER SIDE

Russia, 2014, HD, colour, 23 min.
Director Anatoliy Dobryakov
Script Elena Slesareva
Camera Ilia Derendyaev

Every people have something special that is of everyone's interest. For Udmurt this special something is religion. Elements of ancestry worship are strong here, and it is through the family that they pass this religion on. Cult of ancestors is especially seen in memorial services. The goal of these services is to propitiate the dead, get their protection, and help from them. Every Udmurt has to make a special thanksgiving sacrifice after his/her parents' death. This ceremony is called «Yir-pyd syoton» (literally «Sacrifice of head and feet»).

E-mail dobri77@yandex.ru, **Telephone** 8 904 312 97 32, 3(412)600-567, **Producer** Anatoliy Dobryakov

ТЕРРИТОРИЯ СВОБОДЫ

Франция, Россия, 2014, HD, цвет, 68 мин.
Режиссёр – Александр Кузнецов

Российская премьера

Недалеко от сибирского города есть природная резервация из скал, берёз и изб. На этой территории люди находят убежище и попадают в совершенно иной мир. На природе между праздниками и восхождениями люди живут и вдыхают то, чего не существовало в России, – свободу.

АЛЕКСАНДР КУЗНЕЦОВ – фотограф, режиссёр. Участник выставок в России (Русский музей, Санкт-Петербург), Норвегии, Франции, США и Германии. Свой первый документальный фильм выпустил в 2010 году. «Территория любви» — участник фестивалей Etats Généraux du Documentaire в Lussas (Франция), «Артдокфест» (Москва), Фестиваля российского кино в Онфлёре. В 2014 году закончил «Территорию свободы», свой второй фильм.
Фильмография: «Территория любви», 2010; «Территория свободы», 2014.

TERRITORY OF FREEDOM

France, Russia, 2014, HD, colour, 68 min.
Director Alexander Kuznetsov

Russian premiere

Close to a Siberian industrial city stands a natural reserve made of rocks, birches and izbas. On this territory, people seek refuge and find themselves in another world. In the nature, between the climbing and the parties, people live and breathe in something that has never existed in Russia, freedom.

ALEXANDER KUZNETSOV is a photographer and director. He has participated in exhibitions in Russia (Russian Museum of Saint Petersburg), Norway, France, the U.S.A. and Germany. He directed his first documentary in 2010. «Territory of Love» was shown in France, at Lussas' «Etats Généraux du Documentaire» and at the Honfleur Russian Cinema Festival, as well as in Russia6 at Artdocfest Festival in Moscow. In 2014, he finished his second movie, "Territory of Freedom".
Filmography: «Territory of Love», 2010; «Territory of Freedom», 2014.

Production Petit à Petit production, Siberian Studio of Independent Film, **E-mail** r.houzel@petitapetitproduction.com, bem@ya.ru, **Telephone** +33 1 42 01 30 02, (391)2712557, **Producer** Rebecca Houzel, Nikolai Bem

ДМИТРИЙ ТИХОМИРОВ родился в Москве. Работал журналистом в «Коммерсанте», «Московском комсомольце» и других популярных изданиях. Потом окончил сценарный факультет ВГИКа и начал снимать авторское документальное кино.
Фильмография: «Сашка и его вышка», 2012; «Меня зовут Дед Мороз», 2013; «Умёт», 2013; «Островитяне», 2014.

УМЁТ

Россия, 2013, HD, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Дмитрий Тихомиров
Сценарий – Дмитрий Тихомиров
Оператор – Дмитрий Тихомиров

Умёт – небольшой мордовский посёлок в 450 километрах от Москвы, на федеральной трассе М5. И был бы он таким же незаметным среди тысяч других российских сёл, если б не одно обстоятельство – вдоль трассы, всего на трёх километрах, жители поселка открыли более 500 кафешек, от маленьких, на пару столиков, до больших. Задач у хозяев две – прокормить дальнобойщиков и заработать себе на жизнь. Почти у всех кафешек хозяйки – женщины. У каждой – своя судьба, радостная или не очень, своё счастье, свой Умёт, ненавидимый и любимый…
Награды: специальный приз жюри фестиваля «Россия», диплом фестиваля «Святая Анна».

DMITRY TIKHOMIROV was born in Moscow, worked for "Kommersant" magazine, "MK" and other media for a long time. Then he graduated from VGIK (screenwriters faculty) and started filming independent documentaries.
Filmography: «Sashka and his tower», 2012; «My name is Father Frost», 2013; «Umyot», 2013; «Islemen», 2014.

UMYOT

Russia, 2013, HD, colour, 26 min.
Director Dmitry Tikhomirov
Script Dmitry Tikhomirov
Camera Dmitry Tikhomirov

Umet is a small Mordovian village 450 km far from Moscow, along M5 federal road… It would have been as invisible as many other Russian villages if there were no cafes along the road. At the distance of 3 km there are more than 500 cafes, from small to big ones… Owners have only two goals, to feed long-distance truckers and to earn their living… Almost every café is owned by a woman (men are either permanently drunk, or work in the capital). Each woman has her own fate, happy or not, her own happiness, her own Umyot, which she hates and loves…
Awards: Special award of festival «Russia» jury, festival "St.Ann" diploma.

E-mail film@inbox.ru, **Telephone** +79652475313, **Producer** Dmitry Tikhomirov

УРОКИ ИТАЛЬЯНСКОГО

Россия, 2013, HD, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Тофик Шахвердиев
Сценарий – Тофик Шахвердиев
Оператор – Тофик Шахвердиев

Мировая премьера

Глухонемая девочка-колясочница не ходит. Не может говорить ни на родном русском, ни на языке глухонемых. На отдыхе в Италии это не мешает ей легко и весело общаться со служащими отеля и постояльцами из разных стран. Фильм о ней и её приятеле, маленьком мальчике, который знает, почему одни дети рождаются здоровыми, а другие больными.

ТОФИК ШАХВЕРДИЕВ снял два художественных и несколько десятков неигровых фильмов. Лауреат премий и призов «Ника» (дважды), «Золотой кентавр», «Золотой Пегас», «Золотой бубен», приза ЮНЕСКО, обладатель наград фестивалей «Флаэртиана», «Сталкер», «Окно в Европу», «Кино без барьеров», кинофорумов в Италии, Франции, Югославии, Америке, Греции, Израиле и др. Заслуженный деятель искусств РФ.

Фильмография: «Урок гимнастики», 1973; «Дети России», 1974; «О чём твоя песня», 1977; «Сталин с нами?», 1990; «Умереть от любви», 1990; «Марш победы», 2000; «Надувные шарики», 2001; «Чтобы люди хлопали», 2001; «Два мальчика, которые не пьют», 2002; «Убить человека», 2002; «О любви», 2003; «Он ругается матом», 2005; «Мир простодушных», 2007; «Русская слава», 2009; «Поиски ваххабитов в горах Дагестана», 2010; «Уроки итальянского», 2013.

LEARNING ITALIAN

Russia, 2013, HD, colour, 26 min.
Director Tofik Shakhverdiev
Script Tofik Shakhverdiev
Camera Tofik Shakhverdiev

World premiere

She is deaf and dumb girl, she can't walk. She can't speak neither her native Russian, nor finger language. But it doesn't mean she can't communicate with hotel staff and guests from different countries while on holidays in Italy. She does it easily and with great pleasure. This film is about her and her friend, little boy who knows why some children are born healthy while the others are born ill.

TOFIK SHAKHVERDIEV, he has filmed two feature films and more than twenty documentaries. He earned 2 «Nika» awards, «Golden Centaur», «Golden Pegasus», «Golden tambourine», «Flahertiana», «Stalker», «Window to Europe», UNESCO award, «Breaking Down Barriers» and other film awards in Italy, France, Yugoslavia, the USA, Greece, Israel and so on. He is Russian Federation honoured man of art.

Filmography: «Gymnastics lesson», 1973; «Children of Russia», 1974; «What your song is about», 1977; «Is Stalin with us?», 1990; «To die of love», 1990; «Victory march», 2000; «Air balloon», 2001; «So people will clap», 2001; «Two boys who don't drink», 2002; «To kill a man», 2002; «About love», 2003; «He curses», 2005; «World of ingenuous», 2007; «Russian fame», 2009; «Searching for Wahhabis in Dagestan mountains», 2010; «Learning Italian», 2013.

Production Private Entrepreneur «FILM DIRECTOR», **E-mail** tshtsh@yandex.ru, **Telephone** +7 926 8242750, **Producer** Tofik Shakhverdiev

МУМИН ШАКИРОВ родился в 1959 году в Душанбе. Окончил режиссёрский факультет ВГИКа (мастерская И. Таланкина, 1989), через три года снял свою первую полнометражную картину «В Багдаде всё спокойно». Работал спецкорреспондентом «Литературной газеты», «Радио Свобода», публиковался в «Новой газете». Освещал военные конфликты в Таджикистане, Чечне, Абхазии, Афганистане и Югославии. Автор книг «Наркобизнес в России», «Миллион для женщины». Автор нескольких документальных фильмов, руководитель студии «Бактрия фильм».
Фильмография: «Don't worry, be happy!», 1990; «В Багдаде всё спокойно», 1993; «Памирские тайны», 1995; «Конкурс», 2004; «Ленин. Жизнь после смерти», 2004; «Голливуд. Русская дорожка», 2008; «Восточный экспресс», 2011; «Холокост – клей для обоев?», 2013.

ХОЛОКОСТ – КЛЕЙ ДЛЯ ОБОЕВ?

Россия, 2013, DCP, цвет, 61 мин.
Режиссёр – Мумин Шакиров
Сценарий – Мумин Шакиров
Оператор – Вячеслав Макарьев
Музыка – Ахмад Бакаев

Сёстры Каратыгины получили то, к чему стремятся многие их ровесники, – всероссийскую известность. Именно за ней они пришли на «Муз-ТВ», в программу «Безумно красивые», чтобы принять участие в примитивной викторине. Среди других им попался вопрос: «Что такое холокост?» Ксения и Евгения дали короткий ответ: «Клей для обоев», – и взорвали русскоязычный интернет. Ролик с фрагментом телепрограммы собрал огромную аудиторию на Youtube, и его героиням досталось от души – от прямых личных оскорблений до язвительных насмешек в адрес их школьных учителей.
Награды: приз Союза журналистов России – «Сталкер».

MUMIN SHAKIROV was born on March, 29, 1959 in Dushanbe (the Tadzhik Soviet Socialist Republic). He graduated from department of general stage management of VGIK in 1989 (workshop of Igor Talankin). Three years later he directed his first film «Everything is quiet in Bagdad». He worked as special correspondent in "Literaturnaya gazeta", on «Radio Svoboda», his works were published in «Novaya gazeta». He wrote about conflicts in Tadzhikistan, Chechnya, Abkhazia, Afghanistan and Yugoslavia. He is author of «Drug business in Russia» and «Million for a woman». He is author of several documentaries, journalist and head of «Baktria film» studio.
Filmography: «Don't worry, be happy!», 1990; «Everything is quiet in Bagdad», 1993; «Secrets of Pamir», 1995; «Competition», 2004; «Lenin. Life after death», 2004; «Hollywood. Russian path», 2008; «Orient Express», 2011; «Holocaust – is that wallpaper glue?», 2013.

HOLOCAUST – IS THAT WALLPAPER GLUE?

Russia, 2013, DCP, colour, 61 min.
Director Mumin Shakirov
Script Mumin Shakirov
Camera Vyacheslav Makariev
Music Akhmad Bakaev

Karatyginy sisters got everything their peers wished for – national fame. That was what they wanted while entering primitive quiz on MuzTV, «Bezumno krasivye/Extremely beautiful» programme. Among others there was a question: «What is Holocaust?» Ksenia and Evgenia were short in their answer: «It's a wallpaper paste» — and that blew Russian part of the web away. YouTube clip gained thousands of views, and its characters got a lot of messages, from plain personal insults to squibs aimed at their school teachers.
Awards: Journalists Union of Russia Award (Stalker).

Production «Baktria Film» studio, **E-mail** bactria2013@gmail.com, **Telephone** +7 903 796 7705, **Producer** Mumin Shakirov

ФИЛЬМЫ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО ЖЮРИ

JURY MEMBERS' FILMS

Иикка Вехкалахти (фильмы продюсера)

Иикка Вехкалахти — известный финский продюсер. Иикка Вехкалахти занимает должность комиссионного редактора документальных проектов TV2 Documentaries финского национального общественного телевидения YLE и считается одним из самых авторитетных комиссионных редакторов в Европе. Он ведёт семинары и мастер-классы по всему миру, несколько раз приезжал в Россию. Среди его знаменитых проектов — «Три комнаты меланхолии» режиссёра Пирье Хонкасало, «Образцовое предприятие» Томаса Бальмеса, «Лакшми и я» Ништы Джайн и другие. Фильмы международного проекта Steps For The Future, которым занимался Вехкалахти, были показаны на международных кинофестивалях и получили награды в Каннах и Амстердаме. Иикка Вехкалахти выступает и в роли режиссёра. Его документальные фильмы получили признание на международном уровне.

Iikka Vehkalahti (films of producer)

Iikka Vehkalahti (Finland) is Executive Producer for the Finnish Broadcasting Company / YLE, TV2 Documentaries alongside being the Executive producer for the projects Steps for the Future and The Another Finland. Vehkalahti is also Executive Producer of Step India and a member of the working group of democracy project. He has commissioned documentaries awarded at Cannes, Venice Film Festivals, Prix Italy and Prix Europe competitions. Among the more recent of these films are 3 Rooms of Melancholy, A Decent Factory, Riots on! and Lakshmi and Me.

ГОЛОСА ЭЛЬ-АЛЬТО

Финляндия, Южная Африка, 2013, Hdproress 422, цвет, 49 мин.
Режиссёр – Бенджамин Ороза
Сценарий – Бенджамин Ороза, Иикка Вехкалахти, Юсси Ороза
Оператор – Меери Коутаниеми
Музыка – Бенджамин Ороза

Боливия, Эль-Альто. На рынке города, расположенного на высоте 4000 метров над уровнем моря, организован Шатёр историй – для сбора рассказов случайных прохожих. В результате происходит нечто неожиданное: шатёр становится исповедальней и волшебной сценой, где рассказы, песни и стихи о любви и ненависти стали историей о непокорном городе, голосами Эль-Альто.

Награды: похвальный отзыв на кинофестивале Planete + Doc 2014.

БЕНДЖАМИН ОРОЗА родился в 1959 году в Финляндии. Режиссёр нескольких документальных фильмов и радиопередач финской радиовещательной компании. Снимал музыкальные клипы и документальные образовательные программы для различных учреждений. С 2008 года – режиссёр кросс-медийного проекта «Шатёр историй». Соавтор документального фильма «Голоса Эль-Альто», основанного на собранных в Боливии рассказах. В настоящее время делится кросс-медийной концепцией и методами «Шатра историй» с африканскими кинематографистами.

Фильмография: «Шахта», 1991; «Кокаин», 1993; «Камарго Амарго», 1999; «Поцелуй огня», 2002; «Аале Линдгрен – ария для гобоя», 2004; «Голоса Эль-Альто», 2013.

VOICES OF EL ALTO

Finland, South Africa, 2013, Hdproress 422, colour, 49 min.
Director Benjamin Oroza
Script Benjamin Oroza, Iikka Vehkalahti, Jussi Oroza
Camera Meeri Koutaniemi
Music Benjamin Oroza

Bolivia, El Alto. In a city over 4000 meters above sea level, a Storytent is set up in a marketplace to collect stories from random by-passers without any thematic limitations imposed by the film makers. Thus something unexpected happened: the tent became an intimate confession room and a magic stage where stories, songs and poems of love and anger became a Story within a story, of a rebellious city, Voices of El Alto.

Awards: Planete + Doc Film Festival 2014 Competition: Honorable Mention

BENJAMIN OROZA was born in 1959 in Finland. Benjamin has directed several documentaries and radio features for the Finnish Broadcasting company. He has also directed several music videos and factual, educational, industrial programs for various institutions. Since 2008 Benjamin has been the film director of the StoryTent cross media project. Recently he has finished a documentary film based on stories collected in Bolivia, Voices of El Alto. Currently he is sharing the StoryTent cross media concept and techniques with African filmmakers.

Filmography: «Mine», 1991; «Cocaine», 1993; «Camargo Amargo», 1999; «Kiss of fire», 2002; «Aale Lindgrén – an aria for the oboe», 2004; «Voices of El Alto», 2013.

Production Videokuu Oy, **E-mail** jussi@videokuu.com, **Telephone** +358440884016, **Producer** Jussi Oroza

ИИККА ВЕХКАЛАХТИ – известный финский продюсер, режиссёр. Среди его знаменитых проектов — «Три комнаты меланхолии» Пирье Хонкасало, «Образцовое предприятие» Тома Бальмеса, «Лакшми и я» Ништы Джайн и другие. Фильмы международного проекта Steps For The Future, которым занимался Вехкалахти, были показаны на международных кинофестивалях и получили награды в Каннах и Амстердаме.

ПЕТЕР ФОН БАГ родился в 1943 году в Хельсинки (Финляндия), с рождения носил имя Кари Петер Конрад фон Баг. Режиссёр и сценарист, известен фильмами «Хельсинки, навсегда», 2008, «Занозы – век в семье художников», 2011, и «Синяя песня – история искусств в Финляндии», 2003.

ЭЛИНА КАТАЙНЕН родилась в 1943 году в Пусуле (Финляндия). Сценарист и режиссёр, стала известна благодаря фильмам «Бюрократия», 1982, «Из пустыни», 1979, «Фелис», 1982. Умерла в 2000 году.

ЧЕЛОВЕК В ТЕНИ

Финляндия, 1994, Digital Beta (PAL), ч/б, 150 мин.
Режиссёры – Иикка Вехкалахти, Петер фон Баг, Элина Катайнен
Сценарий – Иикка Вехкалахти
Оператор – Арто Кайванто

Говорили, что «перестройка» на самом деле началась, когда в маленькой финской деревушке родился мальчик по имени Отто Вилле Куусинен. Это человек, которого можно назвать и загадкой, и типичным представителем XX века. Он настолько сильно верил в разум и идею, что готов был принести в жертву своего сына. Он был поэтом и любил финский национальный эпос «Калевала», знал Ленина и тесно работал со Сталиным. Он был выдающимся деятелем Коммунистического интернационала и служил марионеточным премьер-министром в советской Карелии. После смерти Сталина он сыграл важную роль в переосмыслении теории марксизма-ленинизма, во времена Хрущёва был старейшим по возрасту среди секретарей ЦК КПСС и членов Политбюро. Именно он проложил дорогу к власти для Юрия Андропова.

IIKKA VEHKALAHTI is Executive Producer for the Finnish Broadcasting Company / YLE, TV2 Documentaries alongside being the Executive producer for the projects Steps for the Future and The Another Finland. Vehkalahti is also Executive Producer of Step India and a member of the working group of democracy project. Among the more recent of these films are 3 Rooms of Melancholy, A Decent Factory, Riots on! and Lakshmi and Me.

PETER VON BAGH was born on August 29, 1943 in Helsinki, Finland as Kari Peter Conrad von Bagh. He is a director and writer, known for Helsinki, ikuisesti (2008), Lastuja - taiteilijasuvun vuosisata (2011) and Sininen laulu - Suomen taiteiden tarina (2003).

ELINA KATAINEN was born on June 21, 1943 in Pusula, Finland. She was a writer and editor, known for Byrokratia (1982), Maan korvessa (1979) and Feelis (1982). She died on March 11, 2000 in Helsinki, Finland.

A MAN IN THE SHADOW

Finland, 1994, Digital Beta (PAL), b/w, 150 min.
Director Iikka Vehkalahti, Peter von Bagh, Elina Katainen
Script Iikka Vehkalahti
Camera Arto Kaivanto

It has been said, that the perestroika started when in the small Finnish village was born a boy, who got a name Otto Wille Kuusinen. A man who is as much of an enigma as an archtype of twentieth-century man. He believed in the reason and the ideas so much that was ready to sacrifice his own son. He was a poet and loved Finnish national epos Kalevala, knew Lenin and was working closely with Stalin, being a prominent character in the Communist International and also a puppet prime minister of Stalin in Soviet Karelia. But after the death of Stalin he was an important character in the re writing Marxism-Leninism, he advanced a member and a secretary of the CentralCommittee of the Communist Party of the Soviet Union during Kruchechvs time and opened the path to Juri Andropov to the power.

Production EpidemOy, **Telephone** +358405799450, **Producer** Mikael Wahlforss

Валерий Соломин

Валерий Соломин родился в 1938 году. Окончил операторское отделение ВГИКа. Оператор, сценарист, режиссёр, снял более пятидесяти документальных фильмов. Призёр и дипломант многих отечественных и международных кинофестивалей. Автор фильма «Рыбак и танцовщица», номинированного Европейской киноакадемией на звание лучшего документального фильма Европы (2006). Заслуженный деятель искусств России, действительный член Европейской киноакадемии и российских киноакадемий «Ника» и «Золотой орёл». Живёт и работает в Новосибирске.

Избранная фильмография:

«Алюминий», 1967; «О диких оленях и пастухе Кармазине», 1978; «На тёплом месте», 1978; «Акваланг и ласты», 1979; «У кого хлеб вкуснее», 1980; «Цыганский берег», 1981; «Её озеро», 1982; «Фартовый Солошенко», 1983; «Артельное дело», 1984; «Шофёрская баллада», 1986; «Искусство всех времён и народов», 1987; «Дни будущих Будд», 1992; «Образ неувядаемого времени», 1993; «Полёт на Марс», 1995; «Брызги шампанского», 1998; «Три трейлера», 1999; «Рыбак и танцовщица», 2005; «Ледниковый период академика Кузмина», 2006; «Состояние души», 2010; «Абрамов и его дети», 2011; «Сосновый бор», 2012; «Погоня за возможностями», 2013; «Прелюдия славы», 2013.

Valeriy Solomin

Valeriy Solomin was born in 1938. He graduated from operator's department of VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography). As an operator, scriptwriter and director he has made over 50 documentary films. He is the winner of many Russian and international film festivals. In 2006 Valeriy Solomin's film «The fisherman and the dancer» was nominated for the Best European Documentary 2006 award by the European Film Academy. Valeriy Solomin is an Honoured art worker of Russia, acting member of European Film Academy and Russian Film Academies «Nika» and «Golden Eagle». Solomin lives and works in Novosibirsk.

Selected Filmography

«Aluminum», 1967; «On wild deer and herdsman Karamsin», 1978; «On a warm spot», 1978; «Scuba and flippers», 1979; «Who has tastier bread», 1980; «Gypsy shore», 1981; «Her lake», 1982; «Lucky Soloshenko», 1983; «Cooperative deed», 1984; «Driver's ballad», 1986; «The art of all time», 1987; «The days of future Buddhas», 1992; «The image of unfading time», 1993; «Flight to Mars», 1995; «Champagne splashes», 1998; «Three trailers», 1999; «The Fisherman and the Dancing Girl», 2005; «Academician Kuzmin's ice age», 2006; «Soul's condition», 2010; «Abramov and his children», 2011; «Pinery», 2012; «In pursuit of possibilities», 2013; «Prelude to fame», 2013.

ИСКУССТВО ВСЕХ ВРЕМЁН И НАРОДОВ

Россия, 1980 DVD, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Валерий Соломин
Сценарий – Валерий Соломин
Оператор – Борис Травкин

О преподавателе Школы военных поваров Владимире Солотове, умеющем ярко и выразительно донести до курсантов искусство поварского дела.

THE ART OF ALL TIME

Russia, 1980, DVD, colour, 20 min.
Director Valeriy Solomin
Script Valeriy Solomin
Camera Boris Travkin

The film about a School of military cooks teacher Vladimir Solotov who can deliver to cadets the art of cooking in a live and expressive manner

Production «Novosibirsktelefilm»

РЫБАК И ТАНЦОВЩИЦА

Россия, 2005, DVD, цвет, 52 мин.
Режиссёр – Валерий Соломин
Сценарий – Валерий Соломин
Оператор – Владимир Пономарёв

После 20 лет скитаний по таёжным метеостанциям в поисках подходящего места для жизни Наталья и Юрий Усовы поселились на острове Ольхон, на труднодоступной метеостации. Они думали обрести здесь своё счастье. Юрий мечтал об охоте и рыбалке. Наталья считала, что жизнь вдали от соблазнов больших городов поможет их детям вырасти в лучших традициях русской культуры. Сами дети тоже были счастливы жить в таком труднодоступном диком месте. Но после нескольких лет жизни на Ольхоне они поняли, что всё не так просто в их жизни и не так хорошо, как им хотелось бы, что они – как два байкальских ветра: дуют в разные стороны, соперничая друг с другом.

Награды: Номинация Европейской киноакадемии на «Лучший документальный фильм Европы 2006 года» (европейский «Оскар»); Приз за лучший полнометражный фильм – Открытый фестиваль документального кино «Россия», Екатеринбург; Гран-при – Международный фестиваль документального кино в Монреале, 2006; Гран-при – Международный фестиваль документального кино «Чистая вода», Петропавловск-Камчатский, Россия.

THE FISHERMAN AND THE DANCING GIRL

Russia, 2005, DVD, colour, 52 min.
Director Valeriy Solomin
Script Valeriy Solomin
Camera Vladimir Ponomaryov

After 20 years of wandering taiga weather stations searching for a suitable place for having a life, Nataliya and Yuri Usovy settled on Olkhon island, on a remote weather station. They thought to find happiness here. Yuri dreamt of hunting and fishing and Nataliya thought that living far away from temptations will help bring up the children in the best traditions of Russian culture. The children were also happy living in such a remote and wild place. However, after having spent several years on Olkhon island they've realized that not everything's easy in life and not as good as they would like it to be. They realized that their couple is like two Baikal winds – blowing in two opposite directions, competeing with one another

Awards: European Film Academy «Best Documentary 2006» nomination (European Oscar), Open documentary film festival «Russia» Yekaterinburg, Russia - Best feature film award, Rencontres internationales du documentaire de Montréal 2006 - Grand-Prix, International documentary film festival «Clean water», Petropavlovsk-Kamchatsky, Russia – Grand-Prix.

Production «Kino-Sibir» studio, **E-mail** kinosib@ngs.ru, **Telephone** +73832245114, **Producer** Valeriy Solomin

У КОГО ХЛЕБ ВКУСНЕЕ

Россия, 1980, DVD, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Валерий Соломин
Сценарий – Валерий Соломин
Оператор – Геннадий Седов

О простой деревенской женщине Зинаиде Звереовой, которая вышла замуж за инвалида-фронтовика и взвалила на свои хрупкие женские плечи все трудности совместной жизни.

WHO HAS TASTIER BREAD

Russia, 1980, DVD, colour, 20 min.
Director Valeriy Solomin
Script Valeriy Solomin
Camera Gennadiy Sedov

A film about a simple village woman Zinaida Zvereva who married a disabled frontline soldier and lay all the hardships of living together onto herself.

Production «Novosibirsktelefilm»

Дон Эдкинс (фильмы продюсера)

Дон Эдкинс – южноафриканский режиссёр-документалист и продюсер, работающий в Кейптауне. Автор сериала «Пейзаж памяти» (1998), а также цикла «STEPS: ради будущего» (2001/04), включающего 38 фильмов о Южной Африке во времена СПИДа. Исполнительный продюсер мирового документального проекта «Что такое демократия» (2007), состоящего из 10 полнометражных и 15 короткометражных фильмов, снятых 48 телекомпаниями. Сопродюсер и сценарист фильма Мики Каурисмяки «Мама Африка». Исполнительный продюсер международного документального проекта организации STEPS «Причины бедности», состоящего из 8 полнометражных и 34 короткометражных фильмов, снятых 69 телекомпаниями в ноябре 2012 года. Соавтор книги о документальном кино «Шаг за шагом».
Фильмография: «Но ea гопа» (продюсер), 2002; «Спроси меня, я ВИЧ-положительный» (кинематографист, продюсер), 2004; «История прекрасной страны» (продюсер), 2004; «Киншаса 2.0» (продюсер), 2007; «Такси на тёмную сторону» (продюсер), 2007; «Проголосуйте за меня» (продюсер), 2007; «Железные леди Либерии» (исполнительный продюсер), 2008; «Обед с президентом: национальное путешествие» (исполнительный продюсер), 2008; «Мама Африка» (продюсер), 2011; «Тато» (продюсер), 2011; «Рафея: Солнечная Мама» (исполнительный продюсер), 2012; «Причины бедности» (исполнительный продюсер), 2012; «Парк Авеню: деньги, власть и американская мечта» (исполнительный продюсер), 2012; «Земельная лихорадка» (исполнительный продюсер), 2012; «Гангстеры на сцене» (продюсер), 2014.

Don Edkins (films of producer)

Don Edkins is a South African documentary filmmaker and producer based in Cape Town. He produced the Southern African series on truth and reconciliation Landscape of Memory (1998), and Steps for the Future (2001/04) – a collection of 38 films about Southern Africa in the time of HIV and AIDS. He was Executive Producer of the global documentary project Why Democracy? (2007) with 10 long and 15 short films screened by 48 broadcasters. He co-produced and was the screenwriter on Mika Kaurismäki's Mama Africa which had its African premiere at DIFF 2011. Currently he is Executive Producer on the Steps International documentary project Why Poverty? with 8 long and 34 short documentary films screened globally by 69 broadcasters in November 2012. He has co-authored a book on documentary filmmaking ¬– Steps by Steps.
Filmography: «Ho ea rona» (producer), 2002; «Ask Me I'm Positive» (cinematographer, producer), 2004; «Story of a Beautiful Country» (producer), 2004; «Kinshasa 2.0» (producer), 2007; Taxi to the Dark Side (producer), 2007; «Please Vote for Me» (producer), 2007; « Iron Ladies of Liberia» (executive producer), 2008; «Dinner with the President: A Nation's Journey» (executive producer), 2008; «Mama Africa» (producer), 2011; «Thato» (producer), 2011; «Rafea: Solar Mama» (executive producer), 2012; «Poop on Poverty» (executive producer), 2012; «Park Avenue: Money, Power & the American Dream» (executive producer) 2012; «Land Rush» (executive producer), 2012; «Gangster Backstage» (producer), 2014.

МИКА КАУРИСМЯКИ – режиссёр, сценарист, сопродюсер. Родился в 1955 году в Ориматтила (Финляндия). С 1992 года живёт в Бразилии, где снял несколько фильмов бразильской тематики, в том числе «Амазон», «Тигреро», «Самболико», «Рутми» и «Звуки Бразилии». Его «Бразильерино» (2005) – это музыкальный документальный фильм о традиционной бразильской музыке чоро. Первый фильм Мики Каурисмяки, «Лжец» (1980), стал сенсацией в Финляндии – так началась кинокарьера братьев Каурисмяки, а вместе с ней – новая эпоха в финском кино.
Избранная фильмография: «Лжец», 1981; «Бесполезный», 1982; «Клан – история Лягушек», 1984; «Россо», 1985; «Хельсинки – Наполи: ночь напролёт», 1987; «Ночная работа», 1988; «Ча-ча-ча», 1989; «Зомби и поезд-призрак», 1991; «Последний кордон», 1993; «Экстремальная ситуация», 1995; «Лос-Анджелес без карты», 1998; «Дорожное общество», 2000; «Звуки Бразилии», 2002; «Бразильерино», 2005; «Развод по-фински, или Дом, где растёт любовь», 2009; «Мама Африка», 2011; «Братья», 2012.

МАМА АФРИКА

Германия, ЮАР, Финляндия, 2011, цвет, HD, 90 мин.
Режиссёр – Мика Каурисмяки
Сценарий – Мика Каурисмяки, Дон Эдкинс
Операторы – Жак Шеиш, Вольфганг Хельд, Франк Петер Леманн, Мартина Рэдван, Эран Тэхор
Музыка – Мириам Макеба

«Мама Африка» – это биография Мириам Макебы, голоса и надежды Африки, этноафриканской певицы и активистки, боровшейся против апартеида.
Награды: приз зрительских симпатий на 62-м Международном фестивале в Берлине (Германия).

MIKA KAURISMÄKI is a director, Screenwriter and Co-Producer, born in 1955 in Orimattila, Finland has lived in Brazil since approximately 1992 and has made several Brazilian-themed films, including Amazon, Tigrero, Sambólico, Rytmi, and Moro no Brasil. His film Brasileirinho is a 2005 musical documentary about traditional Brazilian choro music. Mika Kaurismäki's first film, The Liar (1980), was an overnight sensation, when first shown in Finland; it marked the beginning of the Kaurismäki brothers' film career and started a new era in Finnish cinema.
Selected filmography: «The Liar»,1981; «The Worthless», 1982; «The Clan – Tale of the Frogs», 1984; «Rosso», 1985; «Helsinki Napoli – All Night Long», 1987; «Night Work», 1988; «Cha Cha Cha», 1989; «Zombie and the Ghost Train», 1991; «The last border», 1993; «Condition Red», 1995; «L.A. Without a Map», 1998; «Highway Society», 2000; «Sound of Brazil», 2002; «Brasileirinho», 2005; «The House of Branching Love», 2009; «Mama Africa», 2011; «Brothers», 2012.

MAMA AFRICA

Germany, South Africa, Finland, 2011, colour, HD, 90 min.
Director Mika Kaurismäki
Script Mika Kaurismäki, Don Edkins
Camera Jacques Cheuiche, Wolfgang Held, Frank Peter Lehmann, Martina Radwan, Eran Tahor
Music Miriam Makeba

Mama Africa is the biography of Miriam Makeba, South African singer and anti-apartheid activist, the voice and the hope of Africa.
Awards: Audience Award at the 62nd International Berlin Film Festival (Germany).

E-mail don@steps.co.za, **Telephone** +27214655805, **Producer** Don Edkins

ПРОГОЛОСУЙТЕ ЗА МЕНЯ

Китай, Южная Африка, 2007, цвет, Digital Beta (PAL), 55 мин.
Режиссёр – Вэйдун Чен
Сценарий – Вэйджун Чен
Оператор – Чжао Хуа

В начальной школе города Уханя, расположенного в центральном Китае, восьмилетние дети конкурируют между собой, претендуя на должность старосты класса. Родители ревностно следят за успехами своего единственного ребенка и начинают влиять на результаты. Вэйджун Чен провел «тест на демократию» — эксперимент, показавший в миниатюре работу избирательных систем во всём мире. Через наблюдение за школой, детьми и семьями в фильме представлен портрет современного общества.

Награды: приз на фестивале Sterling; приз на фестивале Silverdocs, 2007; специальный приз жюри на Международном фестивале детского кино в Тайване, 2008; номинация на «Оскар», 2008; приз зрительских симпатий 10-го Международного фестиваля в Сеуле SIYFF, июль 2008; приз за лучший документальный фильм Чикагского международного фестиваля детского кино по мнению взрослого жюри, 2008; золотая статуэтка на международном фестивале кино «Рошд», 2008; приз Grierson за самое занимательное документальное кино, 2008; номинация «Эмми» за лучший документальный фильм, 2008; приз жюри Golden Bull на Международном фестивале в Бахрейне, посвященном правам человека, 2009, и др.

ВЭЙДЖУН ЧЕН – режиссёр и продюсер документального кино, живёт в городе Ухане (центральный Китай). Окончил университет Сычуаня по специальности «журналистика» (1992). Его первый фильм был номинирован на премию Национальной ассоциации телерадиовещания Китая как лучший документальный фильм года. В 2012 году Отдел культуры Китайской Народной Республики и Национальное бюро вещания внесли его фильм в десятку лучших документальных фильмов года.

Фильмография: «Лучше жить, чем умереть», 2003; «Проголосуйте за меня», 2007; «Самый большой китайский ресторан в мире», 2008; «Закон Дракона», 2011; «Восход, закат», 2012; «Учёба, учёба», 2012.

PLEASE VOTE FOR ME

China, South Africa, 2007, colour, Digital Beta (PAL), 55 min.
Director Weijun Chen
Script Weijun Chen
Camera Zhao Hua

In an elementary school in the city of Wuhan in central China, eight-year-old children compete for the position of Class Monitor. Their parents, devoted to their only child, take part and start to influence the results. Weijun Chen has conducted an experiment in democracy that serves as a microcosm of electoral systems all over the world. A portrait of a society and a town through a school, its children and its families.

Awards: Sterling Feature Award, Silverdocs Film Festival, 2007; Special Jury Prize, Taiwan International Children's Film Festival, 2008; Shortlisted for the Oscar Academy Awards 2008; SIYFF Eyes Award (an Audience Award), 10th Seoul International Youth Film Festival, July 2008; 1st Prize, Documentary Film, the Adult Jury of the 2008 Chicago International Children's Film Festival awards; Golden Statue, Roshd International Film Festival, 2008; Grierson Award for Most Entertaining Documentary 2008; International Emmy, nominated for Best Documentary 2008; Bahrain Human Rights International Film Festival, jury award, Golden Bull, 2009 and etc.

WEIJUN CHEN is a documentary director and producer living in Wuhan, central China. He graduated in Journalism from the Sichuan University in 1992 and his first film was nominated for the best documentary of the year by the Chinese National Association of Broadcasters. Chen was recognized for his work by being awarded one of the top 10 best documentaries in 2012 by the People's Republic of China's Cultural Department and National Broadcast Bureau.

Filmography: «To Live Is Better Than To Die», 2003; «Please Vote for Me», 2007; «The Biggest Chinese Restaurant in the World», 2008; «Law of the Dragon», 2011; «Sunrise, Sunset», 2012; «Education, Education», 2012.

E-mail don@steps.co.za, **Telephone** +27214655805, **Producer** Don Edkins

ТЕБОГО ЭДКИНС родился в США в 1980 году. Жил в Лесото, Южной Африке, Германии, Франции, сейчас живёт в Берлине. Изучал изящные искусства в школе искусств Michaelis Кейптаунского университета, окончил аспирантуру в студии современного искусства Le Fresnoy во Франции, в настоящее время учится в аспирантуре кинематографической школы DFFB в Берлине.
Фильмография: «Спроси меня, я ВИЧ-положительный», 2004; «Настоящая любовь», 2005; «Хорошо выглядишь», 2005; «Киншаса 2.0», 2008; «Тато», 2011; «Проект «Гангстер», 2011; «Гангстеры на сцене», 2013.

ТАТО

Государство Лесото (Южная Африка), 2011, цвет, DVCAM (PAL), 28 мин.
Режиссёр – Тебого Эдкинс
Оператор – Тебого Эдкинс

«Я знаю Тато всю свою жизнь. Когда её первый ребёнок умер, Тато узнала, что она и её муж являются ВИЧ-инфицированными. Она пригласила меня к себе, когда родился её второй ребёнок».
Награды: лучший короткометражный фильм фестиваля Mujadoc в Испании, 2012

TEBOHO EDKINS was born in the USA in 1980 and grew up in Lesotho, Germany, South Africa, France and now lives in Berlin. He studied Fine Art at the Michaelis School of Art, University of Cape Town, did a 2-year post-graduate residency at le Fresnoy, studio national des arts contemporains in France, and is currently in the post-graduate programme of the dffb film school in Berlin.
Filmography: «Ask Me I'm Positive», 2004; «True Love», 2005; «Looking Good», 2005; «Kinshasa 2.0»,2008; «Thato», 2011; «Gangster Project», 2011; «Gangster Backstage», 2013.

THATO

Lesotho (South Africa), 2011, colour, DVCAM (PAL), 28 min.
Director Teboho Edkins
Camera Teboho Edkins

I have known Thato all my life. When their first child died, she found out that she and her husband are HIV positive. She invited me to be with her, as her second child was born.
Awards: Best short film at Mujadoc in Spain 2012.

E-mail don@steps.co.za, **Telephone** +27214655805, **Producer** Don Edkins

ФОКУС ГЕРМАНИЯ

**(программу фильмов представляет German Documentaries;
куратор — Ира Корманнсхаус)**

FOCUS GERMANY

**(The film program is presented by German Documentaries,
curator — Ira Kormannshaus)**

ВЫХОД В ВОСТОЧНОМ БЕРЛИНЕ

Германия, 2013, HD, цвет, 94 мин.
Режиссёры – Йохен Хик, Андреас Штрофельдт
Сценарий – Йохен Хик, Андреас Штрофельдт
Операторы – Йохен Хик, Томас Захн
Музыка – Штефан Кушнер, Матиас Кюнингер

В отличие от ФРГ, в ГДР к 1968 году за гомосексуализм уже не привлекали к уголовной ответственности. Однако представители рабочего и фермерского классов встречали геев и лесбиянок далеко не с распростёртыми объятиями. Тринадцать человеческих историй в фильме отображают сдвиги в общественном сознании, которые привели к выступлениям сексуальных меньшинств против государственного аппарата. Архивные выпуски новостей и мнения экспертов из старых хроник ГДР демонстрируют частные биографии в общей исторической проекции.

ЙОХЕН ХИК родился в городе Дармштадте в Германии. Писатель, журналист, режиссёр и продюсер кино и ТВ. Изучал кинопроизводство в Гамбургском университете изящных искусств и в Болонии. В 2007—2010 работал выпускающим редактором и заместителем директора по вещанию на телевизионном канале TIMM. Читает лекции в Берлинской академии кино и телевидения.
Фильмография: «Дьявол в раю», 1991; «Добро пожаловать под купол», 1992; «Мужеловцы – кровное наследие», 1995; «Секс и жизнь в Лос-Анджелесе», 1998; «Прямой разговор – мир сельских чудаков», 2000; «Секс и жизнь в Лос-Анджелесе – 2», 2005; «Конец радуги», 2005–2006; «Восток/Запад – секс и политики», 2008; «Хороший американец», 2009; «Радуга над ГДР», 2011; «Выход в восточном Берлине», 2012–2013.

АНДРЕАС ШТРОФЕЛЬДТ родился в 1962 году. Учился в Москве. Сценарист и режиссёр ряда короткометражных фильмов.

OUT IN EAST BERLIN - LESBIANS & GAYS IN THE GDR

Germany, 2013, HD, colour, 94 min.
Director Jochen Hick, Andreas Strohfeldt
Script Jochen Hick, Andreas Strohfeldt
Camera Jochen Hick, Thomas Zahn
Music Stefan Kuschner, Matthias Kuninger

Unlike the Federal Republic, by 1968 homosexuality was already decriminalized in the German Democratic Republic's penal code. But the 'workers' and farmers' state did not exactly welcome its gay and lesbian citizens with open arms; their sexuality was taboo and they were often marginalized from public life. Thirteen moving biographies depict the private and political developments which led to opposition against the state apparatus. Archive news footage and excerpts from old GDR newsreels illustrate the historical dimension of these individual biographies.

JOCHEN HICK was born in Darmstadt in Germany, between 1981 and 1987 he studied film at the university of Fine Arts of Hamburg and also in Bologna. He is a freelance writer, journalist, director and producer of film and television. From 2007 until 2010 he was commissioning editor and deputy director of programmes at TIMM television channel. He is also a part-time lecturer at the German Film and Television Academy Berlin.
Filmography: «Teufel Im Paradies», 1991; «Welcome to the dome», 1992; «Menmaniacs - The Legacy of Leather», 1995; «Sex/Life In L.A.», 1998; «Talk Straight – The World Of Rural Queers», 2000; «Cycles Of Porn», 2005; «Rainbow's End», 2005-2006; «East/West – Sex & Politics» , 2008; «The Good American», 2009; «DDR unterm Regenbogen», 2011; «Out In East Berlin», 2012-2013.

ANDREAS STROHFELDT was born in 1962. He studied in Moscow. He has written and directed various short films.

Production GALERIA ALASKA PRODUCTIONS, **Telephone** +49-40-4208199, **E-mail** mail@galeria-alaska.de, **Producer** Jochen Hick

КОБЕ

Германия, Япония, 2006, 35 мм, цвет, 45 мин.
Режиссёр – Райнер Комерс
Сценарий – Райнер Комерс
Оператор – Райнер Комерс

Соединяя социологические наблюдения и поэтические зарисовки, фильм «Кобе» предлагает окунуться в этот город, с его особенными ритмами и движением. Сцена торговли на рыбном базаре передаёт необычный темп жизни Кобе, который, по словам очевидцев, сумел полностью восстановиться после злополучного землетрясения 17 января 1995 года.
Награды: приз Melting Pot на кинофестивале Blicke aus dem Ruhrgebiet в Бохуме.

РАЙНЕР КОМЕРС родился в немецком городе Губене. Режиссёр, оператор-постановщик, каллиграфист, писатель. Окончил Дюссельдорфскую академию художеств по специальности «кинорежиссура». Снимал фильмы в Аляске, Германии, Индии, Японии, Латвии, Монтане, Йемене. Проживает между городами Берлин и Мюльхайм-на-Руре.
Фильмография: «Цыган из Дуйсбурга», 1980; «Звездное небо над домом», 1985; «B 224», 1999; «Дороги Нома», 2004; «Кобе», 2006; «Милтаун, Монтана», 2009; «25572 Бюттель», 2012; «Рур рекорд», 2014; «Дельта Даугавы», 2014.

KOBE

Germany, Japan, 2006, 35 mm, colour, 45 min.
Director Rainer Komers
Script Rainer Komers
Camera Rainer Komers

Kobe proposes an exploration of the city's particular habits, rhythms and gestures until it transforms immediate register into unfamiliar everyday life, in a constant zigzag between sociological observation and sudden poetry. The auction-scene at the fish market is proof of the unusual pace of a city which – as telling evidence of its vitality – regenerated itself following the unfortunate earthquake of January 17th, 1995.
Awards: Melting Pot Prize, Blicke aus dem Ruhrgebiet, Bochum.

RAINER KOMERS was born in Guben, Germany. Studied film at Kunstakademie Düsseldorf and photography at Essen University. Worked on films in Alaska, Germany, India, Japan, Latvia, Montana, Yemen. His films were shown to the audiences in Austria, Czech Republic, Germany, USA. He is a director, a photography director, a calligraphist, a writer. Komers lives in Berlin and Mülheim an der Ruhr.
Filmography: «Zigeuner In Duisburg», 1980; «Die Sterne Der Heimat», 1985; «B 224», 1999; «Nome Road System», 2004; «Kobe», 2006; «Ma'rib», 2008; «Milltown, Montana», 2009; «25572 BÜTTEL», 2012; «Ruhr Record», 2014; «Daugava Delta», 2014.

Production kOMERS.film, **E-mail** r.komers@t-online.de, **Telephone** +49.170.801 8593, **Producer** Rainer Komers

РАЙНЕР КОМЕРС родился в немецком городе Губене. Режиссёр, оператор-постановщик, каллиграфист, писатель. Окончил Дюссельдорфскую академию художеств по специальности «кинорежиссура». Снимал фильмы в Аляске, Германии, Индии, Японии, Латвии, Монтане, Йемене. Проживает между городами Берлин и Мюльхайм-на-Руре.
Фильмография: «Цыган из Дуйсбурга», 1980; «Звездное небо над домом», 1985; «B 224», 1999; «Дороги Нома», 2004; «Кобе», 2006; «Милтаун, Монтана», 2009; «25572 Бюттель», 2012; «Рур рекорд», 2014; «Дельта Даугавы», 2014.

МАРИБ

Германия, Йемен, 2008, 35 мм, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Райнер Комерс
Сценарий – Райнер Комерс
Оператор – Райнер Комерс

«Мариб» – безмолвное путешествие в одноимённый город Йемена, который граничит с руинами древнего города, некогда населённого предками современных сабеев. Пустыня накрывает археологов, рабочих и фермеров загадочной песчаной пеленой – при помощи монтажа и искусства фотографии всё приобретает черты настоящей документальной фрески.

RAINER KOMERS was born in Guben, Germany. Studied film at Kunstakademie Düsseldorf and photography at Essen University. Worked on films in Alaska, Germany, India, Japan, Latvia, Montana, Yemen. His films were shown to the audiences in Austria, Czech Republic, Germany, USA. He is a director, a photography director, a calligraphist, a writer. Komers lives in Berlin and Mülheim an der Ruhr.
Filmography: «Zigeuner In Duisburg», 1980; «Die Sterne Der Heimat», 1985; «B 224», 1999; «Nome Road System», 2004; «Kobe», 2006; «Ma'rib», 2008; «Milltown, Montana», 2009; «25572 BÜTTEL», 2012; «Ruhr Record», 2014; «Daugava Delta», 2014.

MA'RIB

Germany, Yemen, 2008, 35 mm, colour, 30 min.
Director Rainer Komers
Script Rainer Komers
Camera Rainer Komers

Ma'rib is a wordless trip to the city of the same name in Yemen, which lies side by side with the ruins of its Sabaean forerunner from antiquity. The desert dust wraps the archaeologists, craftsmen and farmers in a mystical veil, which the editing and the virtuous pictures transform into a real documentary fresco.

Production kOMERS.film, **E-mail** r.komers@t-online.de, **Telephone** +49.170.801 8593, **Producer** Rainer Komers

МИЛТАУН, МОНТАНА

Германия, США, 2009, 35 мм, цвет, 34 мин.
Режиссёр – Райнер Комерс
Сценарий – Райнер Комерс
Оператор – Райнер Комерс

Скрупулёзно собранные воедино образы, впечатляющие комбинации звуков, отсутствие диалогов – «Милтаун, Монтана» представляет собой элегическую экскурсию по волшебному ландшафту, сильно покалеченному человеком. Применив технологию магических образов, как и в фильмах-призёрах «Кобе» и «Дорожная сеть Номе», Райнер Комерс запечатлел некогда крупнейший горнодобывающий регион Соединённых Штатов, ныне замусоренный токсичными отходами и тяжёлыми металлами, оказавшийся заложником постиндустриального затишья.

Награды: приз фестиваля Blicke aus dem Ruhrgebiet в Бохуме, приз за лучший монтаж на международном фестивале документального кино Big Sky в Миссуле, США, приз за лучший документальный фильм на кинофестивале Schleswig-Holstein в Киле, Германия, Гран-при жюри на кинофестивале Festival Territoires en Images в Париже, Франция.

РАЙНЕР КОМЕРС родился в немецком городе Губене. Режиссёр, оператор-постановщик, каллиграфист, писатель. Окончил Дюссельдорфскую академию художеств по специальности «кинорежиссура». Снимал фильмы в Аляске, Германии, Индии, Японии, Латвии, Монтане, Йемене. Проживает между городами Берлин и Мюльхайм-на-Руре.

Фильмография: «Цыган из Дуйсбурга», 1980; «Звездное небо над домом», 1985; «В 224», 1999; «Дороги Нома», 2004; «Кобе», 2006; «Милтаун, Монтана», 2009; «25572 Бюттель», 2012; «Рур рекорд», 2014; «Дельта Даугавы», 2014.

MILLTOWN, MONTANA

Germany, USA, 2009, 35 mm, colour, 34 min.
Director Rainer Komers
Script Rainer Komers
Camera Rainer Komers

Meticulously composed images, impressive collages of sound, no dialogue: „Milltown, Montana" is an elegiac excursion across a magnificent landscape deeply scarred by man. Applying the same majestic imagery as in his prize-winning films, «Kobe» and «Nome Road System», Rainer Komers documents what was once the largest mining region in the United States, now contaminated by toxic substances and heavy metals, and seemingly trapped in a post- industrial phase of standstill.

Awards: Blicke Prize, Bochum/Germany - Big Sky International Documentary Film Festival Missoula/USA, Best Editing Award - Filmfest Schleswig-Holstein Kiel/Germany, Documentary Award - Festival Territoires en Images Paris/France, Grand Prix du Jury

RAINER KOMERS was born in Guben, Germany. Studied film at Kunstakademie Düsseldorf and photography at Essen University. Worked on films in Alaska, Germany, India, Japan, Latvia, Montana, Yemen. His films were shown to the audiences in Austria, Czech Republic, Germany, USA. He is a director, a photography director, a calligraphist, a writer. Komers lives in Berlin and Mülheim an der Ruhr.

Filmography: «Zigeuner In Duisburg», 1980; «Die Sterne Der Heimat», 1985; «B 224», 1999; «Nome Road System», 2004; «Kobe», 2006; «Ma'rib», 2008; «Milltown, Montana», 2009; «25572 BÜTTEL», 2012; «Ruhr Record », 2014; «Daugava Delta», 2014.

Production kOMERS.film, **E-mail** r.komers@t-online.de, **Telephone** +49.170.801 8593, **Producer** Rainer Komers

ЧИСТАЯ ПРОПАГАНДА – ПО ТУ СТОРОНУ ОТ СТЕНЫ

Германия, 1991, 35 мм, ч/б, цвет, 90 мин.
Режиссёры – Вольфганг Киссель, К. Кай Весниг
Сценарий – Вольфганг Киссель, К. Кай Весниг

Краткий экскурс в сорокалетнюю историю Западной Германии – лучезарные рабочие, идеальные дети. Они населяют мир столь причудливый и сюрреалистический, что поневоле задумаешься о том, сколь изобретательна и многообразна вездесущая пропаганда.

КАЙ ВЕСНИГК родился в 1962 году. Изучал визуальную коммуникацию в Университете искусств в Гамбурге. В 1987-м основал производственную кинокомпанию C. Cay Wesnigk Filmproduktion. Сценарист, режиссёр и продюсер нескольких игровых фильмов. Участник и призёр международных кинофестивалей.
Избранная фильмография: «Четыре стены», 1990; «Чистая пропаганда – по ту сторону от стены», 1991; «Наследие Дженс Клиппер», 1995; «Свет и тень», 1996; «Игра в мяч», 1996; «Торты Брины», 1998; «Вольфганг Граф Берг фон Трипс», 2007; «100 лет городу Бад Швартау», 2012.

ВОЛЬФГАНГ КИССЕЛЬ родился в 1963 году в городе Кобленце (Германия). Изучал телекоммуникации в Мюнхене и визуальную коммуникацию в Гамбурге. Учился в киношколе Бабельсберг в Потсдаме. В настоящее время – профессор киноиндустрии в Университете Баухаус в Веймаре.
Фильмография: «Чистая пропаганда – по ту сторону от стены», 1991.

STRICTLY PROPAGANDA – THE OTHER SIDE OF THE WALL

Germany, 1991, 35 mm, b/w, colour, 90 min.
Director Wolfgank Kissel, C. Cay Wesnigk
Script Wolfgank Kissel, C. Cay Wesnigk

In this fast moving compendium of East Germany's forty years, STRICTLY PROPAGANDA presents beaming workers and perfect children who populate a world so bizarre and surreal that one can't help but to reflect on the many forms propaganda can take.

C. CAY WESNIGK was born in 1962. He studied visual communication at the University of Arts in Hamburg. 1987 he founded the C. Cay Wesnigk Filmproduktion. He is a scriptwriter, director and producer of several feature films. He is a participant and winner of international festivals.
Selected filmography: «VIER WÄNDE», 1990; «Strictly Propaganda – the other side of the wall», 1991; «Das Vermächtnis des Jens Klipper», 1995; «Lux et Umbra», 1996; «Ballspiel», 1996; «BRINA BACKT», 1998; «Wolfgang Graf Berghe von Trips», 2007; «100 Jahre Stadt Bad Schwartau», 2012.

WOLFGANK KISSEL was born in Koblenz, Germany in 1963. He studied telecommunications in Munich and visual communications in Hamburg. He studied in Babelsberg Film School in Potsdam.Currently he is a professor teaching Film Industry in Bauhaus University Weimar.
Filmography: «Strictly Propaganda – the other side of the wall», 1991

Production Wesnigk Kissel Film and DEFA Studio für Dokumentarfilme, Berlin, **E-mail** wesnigk@onlinefilm.org, **Telephone** 0451 282286, **Producer** C. Cay Wesnigk

ПРОГРАММА «ФОКУС КАВКАЗ»

(программу фильмов представляет Международный фестиваль документального кино в Кавказском регионе CineDoc Tbilisi)

FOCUS CAUCASUS

(The film program is presented by International Festival CineDoc Tbilisi)

АМИРАН ДОЛИДЗЕ родился в 1987 году в Тбилиси. Окончил факультет режиссуры кино и телевидения Университета театра и кино Грузии, со специализацией в режиссуре клипов и рекламы (2009). В 2011 году окончил магистратуру по специальности «сценарное мастерство» в Университете театра и кино.
Фильмография: «Тренч», 2010; «Танка», 2012; «И они ещё говорят, что он сумасшедший», 2013.

И ОНИ ЕЩЁ ГОВОРЯТ, ЧТО ОН СУМАСШЕДШИЙ

Грузия, 2013, Digital Beta (PAL), цвет, 26 мин.
Режиссёр – Амиран Долидзе
Сценарий – Амиран Долидзе, Дата Пирцхалава
Оператор – Темур Эзугбайя

Российская премьера

Художник Ираклий покинул Грузию в 1990-е, когда перспективы жить в родной стране казались ему мрачными и безрадостными. В этом фильме он сам рассказывает свою историю. Помимо всего прочего мы увидим, как он живет в коммуне Рикхайм во Франции, и узнаем его мнение о современном искусстве.

AMIRAN DOLIDZE was born in 1987 in Tbilisi. In 2009 he graduated from Film and TV Direction Department of the University of Theatre and Cinema of Georgia majoring in direction of clips and commercials. In 2011 he graduated from the University of Theatre and Cinema with an Masters degree in Scriptwriting.
Filmography: «The Trench», 2010; «Tanka», 2012; «Then they say he's crazy», 2013.

THEN THEY SAY HE'S CRAZY

Georgia, 2013, Digital Beta (PAL), colour, 26 min.
Director Amiran Dolidze
Script Amiran Dolidze, Data Pirtskhalava
Camera Temur Ezugbaia

Russian Premiere

The documentary is about Irakli who fled Georgia during the 1990s due to an insecure and unappreciated future lying ahead of him as an artist in his home country. Irakli represents an artist with an uncompromising character and in this documentary we follow his story told by himself. We get a glimpse into his daily life in Rixheim, France, and get to hear his opinion on modern contemporary art among other things.

Production GDS TV, **E-mail** Dolide_amiran@yahoo.com, **Telephone** +995 555 97 75 92, **Producer** Amiran Dolidze

МОЯ РОДНЯ

Азербайджан, Россия, 2012, HD, цвет, 63 мин.
Режиссёр – Родион Исмаилов
Сценарий – Родион Исмаилов
Оператор – Михаил Горобчук
Музыка – Владимир Куптсов

Лолита является носительницей двух культур: её мать – русская, а отец – азербайджанец. Это тонкая и пронзительная история о том, как десятилетняя девочка впервые едет в Азербайджан, чтобы познакомиться с родителями своего отца. Она хочет узнать как можно больше о традициях, культуре и обычаях своих азербайджанских родственников. Её первое знакомство с Азербайджаном и является сюжетом этого документального фильма.

Награды: лучший полнометражный документальный фильм на международном кинофестивале «Послание к человеку», Санкт-Петербург; лучший документальный фильм на международном кинофестивале в Алма-Ате Shaken's Stars; специальный приз жюри на кинофестивале LET'S CEE, Вена; лучший антропологический фильм на Российском фестивале антропологических фильмов в Екатеринбурге.

РОДИОН ИСМАИЛОВ окончил Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения по специальности «кинорежиссёр». С 1997 по 1999 год – генеральный директор «Дебошир фильм-студии». С 2000 по 2005 год – президент санкт-петербургского фонда «Независимое кино». С 2009 года – режиссёр и продюсер студии «ДС Фильм».

Фильмография: «Кочевье», 2010; «Моя родня», 2012.

MY KITH AND KIN

Azerbaijan, Russia, 2012, HD, colour, 63 min.
Director Rodion Ismailov
Script Rodion Ismailov
Camera Mikhail Gorobchuk
Music Vladimir Kuptsov

Lolita inherited two cultures, her mother is Russian and her father is Azerbaijanian. This is a touching story of a ten-year-old girl who travels to Azerbaijan for the first time to meet her grandparents. She wants to learn as much as she can about the traditions, culture and customs of Azerbaijanian relatives. Her first acquaintance with Azerbaijan is in the centre of this documentary.

Awards: Best Feature-Length Documentary Film - International Film Festival «Message to Man»; Best Documentary Film, Almaty International Film Festival «Shaken's Stars»; Special Jury Mention, LET'S CEE Film Festival, Vienna; «Best anthropologic film» – Russian festival of anthropologic films in Yekaterinburg.

RODION ISMAILOV graduated from film director course of Saint Petersburg State University of Cinema and Television. 1997-1999 – CEO of «Deboshir Film Studio». 2000-2005 - president of Saint Petersburg fund «Nezavisimoe kino» (Independent cinema). Since 2009 he is director and producer of «DS Film» studio

Filmography: «Camp», 2010; « My Kith and Kin», 2012.

Production DS FILM (Russia), SINEMA EVI (Azerbaijan), **E-mail** irodion@rambler.ru, **Telephone** +7 915 301 24 02, **Producer** Rodion Ismailov

АЛЕКСАНДР БАЕВ – уроженец Грузии. Изучал документалистику в образовательном телецентре при Илийском государственном университете. Фильм «Однажды в другой сказке» – его выпускной проект.
Фильмография: «24 часа», 2012; «Автопортрет», 2013; «Однажды в другой сказке», 2013.

ОДНАЖДЫ В ДРУГОЙ СКАЗКЕ

Грузия, 2013, Full HD, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Александр Баев
Сценарий – Александр Баев
Операторы – Александр Баев, Георгий Микеладзе

Российская премьера

В 10 километрах от центра Тбилиси есть блошиный рынок, «барахолка», как зовут его местные. Здесь каждый старается продать хоть что-нибудь, любой пустяк, чтобы заработать на жизнь. Мы наблюдаем за семьёй из шести человек, которая обитает на территории рынка, в бараке, пытаясь прокормиться и выжить.
Награды: специальный приз жюри на международном кинофестивале CineDoc, Тбилиси.

ALEXANDR BAEV was born in Georgia. He studied documentary film making at Ilia State University Education TV center. His film «Once Upon Another Time» is his graduation film from Film School.
Filmography: «24 hours», 2012; «Self Portrait», 2013; «Once Upon Another Time», 2013.

ONCE UPON ANOTHER TIME

Georgia, 2013, Full HD, colour, 30 min.
Director Alexandr Baev
Script Alexandr Baev
Camera Alexandr Baev, George Mikeladze

Russian Premiere

There is a flea market, which known as "Barakholka" (junk market in translation from Russian) located in 10 km from the centre of Tbilisi, Georgia. In this diverse and at the same time empty space everyone is trying to sell at least something, some bagatelle to earn money for their miserable living. Observation focuses on the family consisting of six members, who live on the territorry of the market in a 15 sq.m barrack, making their best to somehow feed themselves and continue their beggarly life.
Awards: Special jury mention - International Festival CineDoc Tbilisi

Production IndiDoc film, Ilia State University Education TV centre, **E-mail** alxbaev@gmail.com, **Telephone** +995 593582748, **Producer** Alexandr Baev

ПОСЛЕДНИЙ КАНАТОХОДЕЦ АРМЕНИИ

Армения, 2010, HDCAM, цвет, 52 мин.
Режиссёры – Арман Ерицян, Инна Сахакян
Сценарий – Арман Ерицян, Инна Сахакян
Оператор – Мкртич Бароян
Музыка – Давид Амалян

Это история двух последних канатоходцев в Армении, Жоры (78 лет) и Князя (75 лет), которые когда-то были лучшими мастерами своего дела. Они последние, кто хранит древнее искусство и продолжает набирать труппы. Но их ученики вырастают и находят другие жизненные интересы. Этот фильм – попытка понять, почему артистов, когда-то почитаемых как богов, так легко можно забыть.

Награды: специальный приз жюри на 8-м кинофестивале DocFilm, Гданьск, Польша; лучший армянский фильм на 7-м кинофестивале Golden Apricot, Армения; лучшая операторская съёмка на международном фестивале «Саратовские страдания», Саратов, Россия; лучший полнометражный документальный фильм, лучший сценарий на фестивале документального кино «Россия», Екатеринбург, Россия; Гран-при на XIX Международном фестивале этнологических фильмов, Сербия; лучший документальный фильм на 5-м кинофестивале Pomegranate, Канада; лучший документальный фильм на 39-м кинофестивале Dance on Camera, США; Лучший полнометражный фильм на фестивале документального кино TRANZYT, Познань, Польша; награда The Golden Heart of Slavonia на 9-м этнокинофестивале, Словения.

АРМАН ЕРИЦЯН – участник, призёр и член жюри множества кинофестивалей. Преподавал в МГУ, ВГИКе, в Государственном институте театра и кино Еревана. С 2007 в качестве режиссёра и сценариста сотрудничает с Bars Media Documentary Film Studio.

Фильмография: «Конец», 2003; «Хочу сказать», 2003; «Под открытым небом», 2005; «Здравствуй, Феллини», 2006; «Арам Хачатурян», 2007; «Последний канатоходец Армении», 2010; «15 Young by Young: короли на продажу», 2012; «Осломентальный фильм», 2012.

ИННА САХАКЯН – по образованию критик-искусствовед. С 2003 – продюсер и режиссёр в компании Bars Media Documentary Film Studio, в настоящее время – продюсер документальных фильмов на телевидении (ARTE).

Фильмография: «Проданное детство», 2006; «Детские мечты», 2006; «PSA для налоговой инспекции Армении», 2006; «Каменная» демократия», 2006; «История людей на войне и в мире», 2007; «Ахтамар», 2009; «Последний канатоходец Армении», 2010; «Власть женщин», 2012; «Осломентальный фильм», 2012.

THE LAST TIGHTROPE DANCER IN ARMENIA

Armenia, 2012, HDCAM, colour, 52 min.
Director Arman Yeritsyan, Inna Sahakyan
Script Arman Yeritsyan, Inna Sahakyan
Camera Mkrtich Baroyan
Music Davit Amalyan

This is the life story of the last two tightropedancers in Armenia, Zhora (78) and Knyaz (75), who once were the most celebrated masters of the art. They are the last ones who still keep the ancient art alive and have their performing troupes. But all their students grow up and find other interests in life. This film will try to find out why artists who were once treated like gods can be forgotten so quickly.

Awards: Special Jury Award at 8th Gdansk DocFilm Festival, Poland; Best Armenian Film at 7th Golden Apricot International Film Festival, Armenia; The Best Cinematography at Saratov Sufferings International Documentary Film Festival, Russia; Best Feature Length Documentary, Best Script Development at Russia Documentary Film Festival, Russia; Grand Prix at XIX International Festival of Ethnological Film, Serbia; Best Documentary at 5th Pomegranate Film Festival, Canada; Best Documentary at 39th Dance on Camera Film Festival, US; Best Feature Length Documentary at TRANZYT Documentary Film Festival, Poznan, Poland; The Golden Heart of Slavonia at the 9th International Ethno Film Festival, Slovenia.

ARMAN YERITSYAN is a participant, winner and a jury member of various film festivals. He taught at Moscow State University, VGIK, Yerevan State Institute of Theatre and Cinema. Since 2007 Arman is collaborating with Bars Media Documentary Film Studio, working as a director and scriptwriter.

Filmography: «The End», 2003; «Want to Say», 2003; «Under the Open Sky», 2005; «Hello, Fellini», 2006; «Aram Khachaturyan», 2007; «The Last Tightrope Dancer in Armenia», 2010; «15 Young by Young: Kings for Sale», 2012; «Donkeymentary», 2012.

INNA SAHAKYAN is an art critic. Since 2003 she has been working as a producer and director at Bars Media Documentary Film Studio. Currently she works as a documentary film producer for ARTE.

Filmography: «Sould Out Childhood», 2006; «Childhood Dreams», 2006; «PSAs for Tax Inspection of Armenia», 2006; «Stone Democracy», 2006; «A Story ofPeople at War and in Peace», 2007; «Akhmatar», 2009; «The Last Tightrope Dancer in Armenia», 2010; «The Power of the Women», 2012; «Donkeymentary», 2012.

Production Bars Media documentary film studio, **E-mail** vardan@barsmedia.am, **Telephone** +37410226733, **Producer** Vardan Hovhannisyan

НИНО ОРДЖОНИКИДЗЕ – режиссёр и продюсер документальных фильмов. Работала репортёром, затем, после окончания Лондонского университета, продюсером и режиссёром документальных фильмов на телеканале Rustavi 2, позже на Internews Georgia. В 2008 году основала независимую продюсерскую компанию Artefact Production. Преподаёт тележурналистику и документальное кино в Кавказской школе журналистики и работы со СМИ.

ВАНО АРСЕНИШВИЛИ – режиссёр, оператор, редактор. Окончил Институт кино в Тбилиси, затем учился в Киноакадемии Вены (класс Михаэля Ханеке). С 2004 года занимался реалити-шоу и документалистикой на телевидении Грузии. В 2008 году учредил Artefact Production. С тех пор работает над производством документальных фильмов (режиссура, монтаж, съёмка, веб-дизайн).
Фильмография: «Асулантен», 2004; «Мост», 2005; «Алтзаней», 2009, «Учитель английского», 2012.

УЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО

Грузия, 2012, HD, цвет, 56 мин.
Режиссёры – Нино Орджоникидзе, Вано Арсенишвили
Оператор – Вано Арсенишвили
Музыка – Гиа Канчели

Энергичный учитель английского ищет новых приключений. Он решает провести год в маленькой далёкой стране, о которой он никогда не слышал. Он один из тысячи носителей английского языка, которые приехали в Грузию, чтобы стать частью «языковой революции». По инициативе президента каждый школьник должен изучать английский вместо русского – это часть политики страны по избавлению от всего, что напоминает о Советском Союзе. Грузия хочет стать частью Западного мира. Учителя направляются в деревню, где время словно остановилось, не видать ни следа обещанного прогресса, да и менять ничего никто не хочет... У жителей деревни хватает своих проблем.
Награды: приз Focus Caucausus на кинофестивале CineDoc, 2013.

NINO ORJONIKIDZE is a documentary film director and producer. After graduating from the Unviersity of London, she worked as a producer and director of documentary films for Rustavi 2, and later for Internews Georgia. In 2008 she established an independent production company Artefact Production. She teaches TV journalism and documentary film at the Caucasus School of Journalism and Media Management.

VANO ARSENISHVILI is a film director, cinematographer and editor. He graduated from the Cinema and Film Institute in Tbilisi, then from the Vienna Film Academy (class of Michael Haneke). Since 2004 Vano worked with reality shows and documentary films at Georgian TV. In 2008 he established Artefact Production. Since then he works on documentary fil production (directing, editing, filming and web design).
Filmography: "Asultanen", 2004; "The Bridge", 2005; "Altzaney", 2009; 'The English Teacher", 2012'

THE ENGLISH TEACHER

Georgia, 2012, HD, colour, 56 min.
Director Nino Orjonikidze, Vano Arsenishvili
Camera Vano Arsenishvili
Music Gia Kancheli

Enthusiastic English teacher, desperately looking for new adventures, decides to spend a year in a small, far away country he has never heard before. He is one of thousand English speakers who arrived to Georgia to be part of a «linguistic revolution». Teachers are sent all over the country under the Georgian President's initiative to teach English every school child (in substitute to Russian). It's a part of the country's policy to get rid of Soviet legacy and engage the western world. A teacher is sent to the village, where time stands still, no signs of promised revolutionary changes, and no desire to change at all... Villagers are facing completely different set of challenges.
Awards: Focus Caucausus award at CineDoc 2013

Production Artefact Production, **E-mail** info@artefact.ge, **Telephone** +995 32 218 0936, **Producer** Nino Orjonikidze, Vano Arsenishvili, Melanie Anstey

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ CINEMA VÉRITÉ (ИРАН)

CINEMA VÉRITÉ SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

АРОМАТ ЛИМОНА НА РАССВЕТЕ

Иран, 2014, DVCAM (PAL), цвет, 48 мин.
Режиссёр – Азадех Бизаргити
Сценарий – Азадех Бизаргити
Оператор – Бабак Бехдад

Европейская премьера

Фильм рассказывает о жизни пяти женщин, попавших под химическую бомбардировку в Сардаште во время войны с Ираком. Эта бомбардировка была крупнейшей после Первой мировой войны. Те трагические события до сих пор живут в памяти героинь.

АЗАДЕХ БИЗАРГИТИ родилась в 1979 году в Раште (Иран). Бакалавр персидской литературы, член Иранской ассоциации документалистов. Режиссёр и сценарист нескольких документальных фильмов. Её фильм «Тёмная сторона Луны», посвящённый «женскому вопросу» в эпоху конституционной революции в Иране, получил приз за лучший документальный фильм на Иранском международном фестивале документального кино «Cinema Verite».

Фильмография: «Последний акт», «За зелёным огнём», «Другой сезон», «Ангел на моём правом плече», «Тёмная сторона Луны», «Аромат лимона на рассвете».

THE SCENT OF LEMON AT DAWN

Iran, 2014, DVCAM (PAL), colour, 48 min.
Director Azadeh Bizargiti
Script Azadeh Bizargiti
Camera Babak Behdad

European premiere

Life of five women who became chemical after bombing in Sardasht during the Iraqi-imposed war. Sardasht Chemical Bombing was the biggest urban one in the world after the World War I. Those tragic events are still fresh in women's memories.

AZADEH BIZARGITI was born in 1979, Rasht, Iran. She has a B.A. in Persian Literature and is a member of Iranian Documentary Filmmakers' Association. Bizargiti has made several documentary films."The dark side of the moon", her research and script about women in constitutional revolution era, has won the best prize of edition of Cinema Verite film festival the 3rd.

Filmography: "Last Act", "Behind Green Fire", "The Other Season", "An Angel on My Right Shoulder", "The Dark Side of the Moon", "The Scent of Lemon at Dawn".

Production Documentary and Experimental Film Center (DEFC), **E-mail** int@defc.ir, **Telephone** +98-21-88511326

МОСТАФА РАЗАХ КАРИМИ родился в Табизе. Учился в Австрии, получил степень бакалавра архитектуры.
Фильмография: «Спрятанный смысл», «Память и мемориал», «Воскресный базар в Вене», «Необщительный», «Сезон в аду», «Будь успешным, Хэнк», «Венецианские клоуны», «Мастер Мохаммад Тахи Джафари», «История традиций в Иране», «Жизнь в фотографии», «Воспоминания на все времена года».

ВОСПОМИНАНИЯ НА ВСЕ ВРЕМЕНА ГОДА

Иран, 2012, DVCAM (PAL), цвет, 66 мин.
Режиссёр – Мостафа Разах Карими
Сценарий – Мостафа Разах Карими
Оператор – Мехран Малакути

Мировая премьера

В 1983 году в Вене, столице Австрии, лечились иранские солдаты, пострадавшие от химических бомбежёк во время навязанной Ираком Ирану войны.

MOSTAFA RAZAGH KARIMI was Born in Tabriz, He has a B.A in architecture from Austria.
Filmography: «Hidden Sense», «Memory and Memorial», «Vienna-Saturday bazaar», «The dissociable», «A season in hell», «Be successful hank», «Venice clowns», «Master Mohammad Taghi Jafari», «History of Custom in Iran», «Life in image», «Memories for All Seasons».

MEMORIES FOR ALL SEASONS

Iran, 2012, DVCAM (PAL), colour, 66 min.
Director Mostafa Razagh Karimi
Script Mostafa Razagh Karimi
Camera Mehran Malakouti

World premiere

In 1983, Vienna the capital of Austria was host of Iranian chemical injured soldiers who were sent there for healing. They were badly injured by chemical bombing during imposed war of Iraq to Iran.

Production Documentary and Experimental Film Center (DEFC), **E-mail** int@defc.ir, **Telephone** +98-21-88511326, **Producer** Morteza Razagh Karimi

КУЗНЕЧИК, ПРЕВРАТИВШИЙСЯ В МОНСТРА

Иран, 2014, DVCAM (PAL), цвет, 80 мин.
Режиссёр – Мохаммад Тахи Фахим
Сценарий – Мохаммад Тахи Фахим
Оператор – Рамин Надафи

Мировая премьера

«Кузнечик, превратившийся в монстра» – это не просто красивая метафора. Это реальная история стремительного успеха одной из самых популярных газет в Иране – «Кейхан» (Keyhan).

МОХАММАД ТАХИ ФАХИМ родился в 1956 году. Режиссёр, сценарист, кинокритик. Автор более чем 1200 рецензий, обзоров и заметок о кино.
Фильмография: «Расплывчатые цветы и раздражитель», «Жёлтые лорды», «Резонанс левитации», «Кузнечик, превратившийся в монстра».

A GRASSHOPPER TURNED TO A MONSTER

Iran, 2014, DVCAM (PAL), colour, 80 min.
Director Mohammad Taghi Fahim
Script Mohammad Taghi Fahim
Camera Ramin Nadafi

World premiere

A Grasshopper Turned To A Monster is not just a beautiful metaphor but a real story of rapid success of one of the most popular newspapers in Iran - «Keyhan».

MOHAMMAD TAGHI FAHIM was born on 1956. He is a director, scriptwriter and film critic. He wrote over 1200 reviews, analysis and film notes.
Filmography: «Blurry Flowers and Irascible», «Yellow Lords», «Resonance of Levitation», «A Grasshopper Turned To A Monster».

Production Documentary and Experimental Film Center (DEFC), **E-mail** int@defc.ir, **Telephone** +98-21-88511326

НИМА МАХДИАН – иранский режиссёр. На счету Махдиана несколько короткометражных работ. «Наследие отчима» – это вторая профессиональная работа автора в качестве документалиста.
Фильмография: «Наследие отчима», 2014.

НАСЛЕДИЕ ОТЧИМА

Иран, 2014, DVCAM (PAL), цвет, 67 мин.
Режиссёр – Нима Махдиан
Сценарий – Нима Махдиан
Оператор – Нима Махдиан

Мировая премьера

Герой фильма страдает облысением. Для него, как и для многих других иранских мужчин, это нешуточная проблема. Ведь, по статистике, восточные женщины выбирают себе в мужья богатых, надёжных и… наделённых густой шевелюрой.

NIMA MAHDIAN is an Iranian director. Mahdian has already made several short films. «Heritage of stepfather» is his second professional work as a documentary filmmaker.
Filmography: «Heritage of Stepfather», 2014.

HERITAGE OF STEPFATHER

Iran, 2014, DVCAM (PAL), colour, 67 min.
Director Nima Mahdian
Script Nima Mahdian
Camera Nima Mahdian

World premiere

The main character suffers from hair loss. For him, as well as for many other Iranian men, it is an earnest issue because statistically women from the East choose wealthy, reliable men with… a good head of hair to be their husband.

Production Documentary and Experimental Film Center (DEFC), **E-mail** int@defc.ir, **Telephone** +98-21-88511326

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ MILLENIUM (БЕЛЬГИЯ)

MILLENIUM SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

БОРИС Б. БЕРТРАМ – кинорежиссёр, лауреат премий, начавший свою карьеру в качестве радиожурналиста на Danish Radio Broadcasting и работавший главным редактором в Copenhagen Homeless Radio. Бертрам также был частью творческого коллектива в основанной Ларсом фон Триером компании Zentropa Real, занимающейся съёмкой документальных фильмов. Дебютный фильм «Дипломатия», удостоенный наград, изнутри показывает зрителю дипломатическую борьбу, происходившую в Совбезе ООН, направленную на предотвращение геноцида в Дарфуре. Бертрам тесно сотрудничал с датским режиссёром Йоргеном Летом в качестве консультанта по сценарию и помощника режиссёра в фильмах «Человек эротический» и «Пять препятствий» Ларса фон Триера.
Фильмография: «Мой Бейрут», 2005; «Дипломатия», 2008; «Танкоград», 2009; «Военная кампания», 2013.

ВОЕННАЯ КАМПАНИЯ

Дания, 2013, Digital Beta, цвет, 60 мин.
Режиссёр – Борис Б.Бертрам
Сценарий – Борис Б.Бертрам
Оператор – Адам Филп
Музыка – Томас Йегер

Российская премьера

Исследование того, как Дания, США и Великобритания спланировали кампанию по вторжению в Ирак в марте 2003-го. Многие страны позже заявили о незаконности вторжения. В данном исследовании показывается то, как возможно организовывать будущие военные кампании и преподнести их публике в выгодном свете.

BORIS B. BERTRAM is an award winning film director who started as a radio journalist for the Danish Radio Broadcasting, and worked as the chief-editor at The Copenhagen Homeless Radio. Bertram was also involved in the creative team behind Zentropa Real, Lars Von Trier's documentary department. This award-winning debut film Diplomacy tells the inside story of the diplomatic battle in the UN Security Council to stop the genocide in Darfur. Bertram has collaborated closely with Danish director Jørgen Leth as script consultant and assistant director on The Erotic Human Being and Five Obstructions by Lars Von Trier.
Filmography: «Borders», 2000; «Lebanon Dream», 2001; «Asesino», 2002; «One Shot», 2004; «Hanuszka», 2006; «Wasted», 2007; «Concrete», 2011; «White Night», 2012, «Life Sentences», 2013.

THE WAR CAMPAIGN

Denmark, 2013, Digital Beta, colour, 60 min.
Director Boris B. Bertram
Script Boris B. Bertram
Camera Yaron Shani
Music Thomas Jæger

Russian Premiere

An investigation of the way DK, USA and UK orchestrated the campaign leading to the invasion of Iraq in March 2003. In many countries the invasion has since been declared illegal. The process suggesting how future campaigns may be organized in order to sell wars to the public.

Production Magic Hour Films, **E-mail** LLM@magichourfilms.dk, **Telephone** +4540314231, **Producer** Lise Lense-Møller

КРАСНАЯ ДОРОЖКА

Испания, 2013, DIGITAL HD, цвет, 12 мин.
Режиссёры – Иосу Лопез, Мануэль Фернандез
Сценарий – Иосу Лопез, Мануэль Фернандез
Оператор – Мануэль Фернандез
Музыка – Иосу Лопез

Российская премьера

В трущобах Индии живут миллионы детей. Они играют среди мусора, коров, крыс и экскрементов. Трущобы Гариб Нагар в районе Бандра (Бомбей, Индия) – дом для Рубины. 12-летняя девочка мечтает стать актрисой и превратить свой дом в более чистое и пригодное для жилья место.

Избранные награды: кинофестиваль Ribadedeva En Corto (2013, Испания) – приз жюри за лучший документальный короткометражный фильм; 18-й фестиваль короткометражного кино в Испании – приз жюри за лучший документальный короткометражный фильм; Конкурс короткометражных фильмов Premios Kino (Испания) – приз зрительских симпатий; 10-й международный фестиваль документального кино ZAGREB DOX (2014, Хорватия) – специальное упоминание; 22-й кинофестиваль в Мадриде – приз жюри за лучший документальный короткометражный фильм.

МАНУЭЛЬ ФЕРНАНДЕЗ родился в 1978 году в Мадриде. Получил степень бакалавра коммуникации в Университете Мадрида, изучал кино в Университете Сиднея (SCA). После шести лет работы публицистом в крупных агентствах переехал в Австралию, где учился кинопроизводству. Вернувшись в Испанию, начал работать в теле- и киноиндустрии.
Фильмография: «Эсперанто: те, кто любит музыку, любят жизнь», 2006; «Бес извращения», 2007; «31-е апреля», 2007; «Красная дорожка», 2013.

ИОСУ ЛОПЕЗ родился в Памплоне (Испания). Работал в различных СМИ, на национальных новостных каналах, затем оставил карьеру, чтобы исполнить мечту детства – проехать всю Америку, с севера на юг. Итогом стал фильм «Шов Америки» – автобиографический рассказ о путешествии, которое продолжалось более 10 месяцев.
Фильмография: «Шов Америки», 2009; «Красная дорожка», 2013.

THE RED CARPET

Spain, 2013, DIGITAL HD, colour, 12 min.
Director Iosu Lopez, Manuel Fernandez
Script Iosu Lopez, Manuel Fernandez
Camera Manuel Fernandez
Music Iosu Lopez

Russian Premiere

Millions of children live in Indian slums under very extreme insalubrity. Garib Nagar slum, in Bandra district (Bombay, India) is Rubina´s home, a 12-year old girl who aims to become an actress and change the slum into a more clean and habitable place.

Selected awards: FESTIVAL RIBADEDEVA EN CORTO 2013 (Spain) - Jury Award Best Documentary Short Film; 18 FESTIVAL LA FILA DE CORTOMETRAJES (Spain) - Jury Award for Best Documentary Short Film; PREMIOS KINO (Spain) - Audience Award; 10th ZAGREB DOX 2014 (Croatia) - Special Mention; 22 FESTIVAL DE CINE DE MADRID-PNR (Spain) - Jury Award for Best Short Film.

MANUEL FERNANDEZ was born in Madrid in 1978. Got a Bachelor degree in Communication Studies in Madrid University, studied fimmaking in University of Sydney. After six years working as a puvlicist in a large agencies he moved to Australia where he studied filmmaking. Upon returning to Sapinhe began working in television and film production.
Filmography: «Esperanto: Those Who Love Music, Love Life», 2006; «The Imp of the Perverse», 2007; «31st of April», 2007; «The Red Carpet», 2013.

IOSU LOPEZ was born in Pamplona, Spain. He worked with a range of media at some of the most important news sources of the country before abandoning everything to fulfill a childhood dream; to travel the length of America, North to South, by land. The result, "The American Seam", an autobiographical tale of a solitary journey over more than 10 months and 45.000 kilometers along the Panamerican Highway from Alaska to Argentina.
Filmography: «La Costura de América», 2009; «The Red Carpet», 2013.

E-mail IOSULOPEZ@HOTMAIL.COM, **Telephone** +34 686 190 322 **Producer** Iosu Lopez, Manuel Fernandez

ВАНАДИ СИСО родился в Мериде, Венесуэла. Он изучал кинопроизводство в Школе аудиовизуальных медиатехнологий Университета Лос-Андеса (ULA) и получил степень магистра в сфере документалистики и общественных наук в Школе кино и аудиовизуального искусства в Каталонии (ESCAC). Его последние аудиовизуальные работы сочетают в себе разные техники, включая анимацию, и были сделаны им для документальной программы о венесуэльских касиках (вождях) на канале Free TV. «Лабиринт возможного» (El Laberinto de lo Posible) является его первым полнометражным документальным фильмом.
Фильмография: «Лабиринт возможного», 2013.

ЛАБИРИНТ ВОЗМОЖНОГО

Венесуэла, Чили, 2013, BD-R, цвет, 68 мин.
Режиссёр – Ванади Сисо
Сценарий – Ванади Сисо
Оператор – Маурицио Сисо
Музыка – Наскай Линарес

Российская премьера

«Лабиринт возможного» – это фильм о преображении и возможностях человека. Он рассказывает историю Сонии Собератс и её фоторабот. Боль от потери двух сыновей вызвала такое опустошение в её жизни, что Сония полностью лишилась зрения. Сегодня она является членом авторитетной группы слепых фотографов Нью-Йорка. Она также обучает этой технике в Венесуэле. Один из её мастер-классов проходит в Мукурубе, маленьком городке в Андах, где каждый год проходит фестиваль света. Фестиваль зажигает 21 000 свечей в деревне и кроме этого является сочетанием обучения новому и традиций.
Награды: Международный фестиваль документального кино в Брюсселе Millenium – лучший документальный фильм и приз зрительских симпатий

WANADI SISO born in Mérida, Venezuela. Studied film in the School of Audiovisuals midia, of the Universidad de Los Andes (ULA) and after study a Master in Documentary and Society in the Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC). His last audiovisuals jobs had combined different techniques like documentary and animations for the documentary TV program about caciques venezolanos emited emited in Free TV. El Laberinto de lo Posible is his first film feature documentary.
Filmography: «The Labyrinth of Possibility», 2013.

THE LABYRINTH OF POSSIBILITY

Venezuela, Chile, 2013, BD-R, colour, 68 min.
Director Wanadi Siso
Script Wanadi Siso
Camera Mauricio Siso
Music Nascuy Linares

Russian Premiere

The labyrinth of possibility is a film of transformation and human capabilities. It tells the story of Sonia Soberats and his photographic work. The grief from the loss of her two sons caused such great havoc in her life that she lost the sense of sight entirely. Today she is part of a prestigious group of blind photographers in New York City. She also teaches this technique in Venezuela. One of her workshops takes place in Mucurubá, a little Andean town where a festival of light is held every year. Lighting 21000 candles throughout the village, this experience combines teaching and tradition.
Awards: Best Documentary & Audience Award - Millenium

Production Raizdeagua, **E-mail** fajorela@yahoo.com, **Telephone** 0058 424 755-0721, **Producer** Fabian Varela

ПОЖИЗНЕННЫЕ ПРИГОВОРЫ

Израиль, 2013, HD, цвет, 96 мин.
Режиссёры – Нурит Кедар, Ярон Шани
Оператор – Ярон Шани

Российская премьера

Семья Момми (Шломо) — сына палестинца и еврейки из Израиля, рушится, когда становится известно, что отец был причастен к десяткам загадочных террористических атак, шокировавших Израиль в конце 1960-х. Найдя пристанище с матерью и сестрой в ультраортодоксальной общине в Монреале, Момми изо всех сил старается избавиться от противоречий внутри себя. Увлекательный и глубокомысленный взгляд на то, как кажущаяся безнадёжной попытка найти себя даёт возможность понять человеческую природу.
Награды: Международный фестиваль документального кино в Брюсселе Millenium – лучший документальный фильм и приз зрительских симпатий

НУРИТ КЕДАР — продюсер и режиссёр документального кино. Работает на CNN Jerusalem и Israeli Channel 2.
Фильмография: «Границы», 2000; «Ливанская мечта», 2001; «Убийца», 2002; «Единичный случай», 2004; «Ханнушка», 2006; «Разыскивается», 2007; «Конкретика», 2011; «Белая ночь», 2012, «Пожизненные приговоры», 2013.

ЯРОН ШАНИ изучал кинематограф в Университете Тель-Авива. Режиссёр, сценарист и редактор нескольких документальных фильмов, отмеченных призами международных кинофестивалей.
Фильмография: «Дисфория», 2004; «Аджами», 2009; «Сердце из шоколада», 2012; «Пожизненные приговоры», 2013.

LIFE SENTENCES

Israel, 2013, HD, colour, 96 min.
Director Nurit Kedar, Yaron Shani
Camera Yaron Shani

Russian Premiere

Born in Israel to a Palestinian father and a Jewish mother, Mommy's (Shlomo's) family life is shattered when it is discovered that his father was behind dozens of mysterious terror attacks which shook Israel in the late 1960s. Fleeing with his mother and sister to Montreal's Ultra-Orthodox community, Mommy struggles to unite his conflicting identities. A fascinating and deeply meaningful look at how a seemingly impossible struggle for identity leads one man to a truly compassionate embrace of humanity.
Awards: Best Documentary & Audience Award - Millenium

NURIT KEDAR is a producer and director of documentary productions. She worked as a producer for CNN Jerusalem and Israeli Channel 2 (for which she produced and directed 12 films and 5 documentary series).
Filmography: «Borders», 2000; «Lebanon Dream», 2001; «Asesino», 2002; «One Shot», 2004; «Hanuszka», 2006; «Wasted», 2007; «Concrete», 2011; «White Night», 2012, «Life Sentences», 2013.

YARON SHANI studied cinematography and graduated at Tel Aviv University. He is a co-director, writer, editor and associate producer of documentary films that won many international awards.
Filmography: «Disphoria», 2004; «Ajami», 2009; «Heart of Chocolate», 2012; «Life Sentences», 2013.

E-mail kedar.nurit@gmail.com, shaniyaron@gmail.com, **Producer** Nurit Kedar, Yaron Shani

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ PUNTO DE VISTA (ИСПАНИЯ)

PUNTO DE VISTA SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

КОНСЬЕРЖ

Аргентина, Испания, 2009, DVCAM, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Пабло Баур
Сценарий – Пабло Баур, Мартин Саппиа
Оператор – Пабло Баур

Российская премьера

Главный герой этого фильма работает уборщиком в офисном здании в центре Барселоны. Антонио тщательно и организованно выполняет свои обязанности в полном одиночестве. День за днём он методично убирается, моет пол и сортирует почту. Он использует кисть для очистки небольших зазоров, он носит костюм, галстук и перчатку швейцара на левой руке. К концу фильма режиссёр объясняет, почему он решил снять историю про уборщика.

ПАБЛО БАУР родился в 1966 году. С 1984 по 1988 годы занимался исследованиями в области социальной коммуникации в Национальном университете Кордовы. Окончил Университет Барселоны как специалист в области творческого документального фильма (2001).
Фильмография: «Бесконечные города», 2001; «Шаги Антонио», 2007; «Консьерж», 2009; «Мечтатель», 2012; «Жемчуг», 2014.

THE JANITOR

Argentina, Spain, 2009, DVCAM, colour, 20 min.
Director Pablo Baur
Script Pablo Baur, Martin Sappia
Camera Pablo Baur

Russian premiere

The main character of this documentary is a janitor in an office building in downtown Barcelona. Antonio the janitor is a meticulous and orderly person who carries out his chores in solitude. Day after day, he cleans, mops the floor, and sorts the mail with matchless method and rhythm. He uses a paintbrush to clean small gaps; he wears a suit and a tie and a doorman's glove on his left hand. As the film moves forward, the director departs from the shown structure and explains the reason why he decided to film the janitor.

PABLO BAUR was born in 1966. Universitary studies in social Comunication in Cordoba's National University. Years 1984 – 1988. Master in Creative Documentary in Atonomic University of Barcelona, Spain. Years 2000 – 2001.
Filmography: «Endless cities», 2001; «Antonio Steps», 2007; «The Janitor», 2009; «The dreamer», 2012; «La Perla», 2014.

Production Ideas por Rosca, **E-mail** francinavo@gmail.com, **Telephone** 34 645622778, **Producer** Francina Verdes

ОСКАР ПЕРЕС родился в 1973 году в Жироне (Испания). Учился в Лондонском университете искусств, где получил степень бакалавра в области кино. Читал лекции по творческой документалистике в Университете Барселоны, в настоящее время преподаёт в Университете Помпеу Фабра в Барселоне и в школе кино в Барселоне (ESCAC). В 2010 году основал Getsemaní Produccions, где был продюсером и режиссёром полнометражного документального фильма «Голливудские болтуны», 2011, участвовавшем в конкурсных показах на МКФ в Венеции и на FIX Xixon. В настоящее время – продюсер и режиссёр документального фильма «Финишная прямая», который рассказывает о людях, живущих на постепенно уходящей в море земле.
Фильмография: «Ксаво-Ксави», 2002; «Кан Тунис», 2002; «Сальве Мелилла», 2006; «Портной», 2007; «Выводок», 2008; «Если камера взорвётся», 2009; «Голливудские болтуны», 2011.

ПОРТНОЙ
Испания, 2007, miniDV, цвет, 32 мин.
Режиссёр – Оскар Перес
Оператор – Оскар Перес

Пакистанский портной Мохамед и его подмастерье индус Сингх вместе работают в Равале – центральном и беднейшем районе Барселоны. Мохамед очень сварлив, его заботят лишь собственное дело и религиозные убеждения. Сингх – 50-летний иммигрант из Индии. Он недавно прибыл в Барселону и работает незаконно, за гроши.
Награды: первый приз Международного фестиваля документального кино в Амстердаме 2007, на конкурсе «Серебряный куб»; приз зрительских симпатий на фестивале Silverdocs (Вашингтон); приз CINEMA EYE HONORS (Нью-Йорк); приз на Международном кинофестивале «Листопад» в Минске (Беларусь); главный приз на Международном фестивале игрового и документального кино в Туйи (Испания); главный приз на Средиземноморском кинофестивале в Боснии и Герцеговине; главный приз Alcances на Международном фестивале документальных фильмов в Кадисе (Испания); главный приз Docu100 на Международном фестивале документальных фильмов в Мадриде; специальное упоминание на кинофестивале Der-Hum, посвященном защите прав человека (Аргентина).

OSCAR PÉREZ was born in Girona (Spain) in 1973. He studied in England at the The London College of Communication where he obtained a Bachelor's Degree in Film. He started lecturing creative documentary at Autónoma University in Barcelona, and currently, he is lecturing at Pompeu Fabra University in Barcelona and ESCAC (Film school in Barcelona). In 2010, he founded Getsemaní Produccions, where he produced and codirected «Hollywood Talkies» (2011), a feature length documentary that was premiered in competition at Venice IFF and at FICX Xixon. Nowadays, he's producing and directing 'The final stretch', a documentary about a community paralysed by the recession in a place where the land is gradually disappearing swallowed by the sea.
Filmography: «Xavó-Xavi», 2002; «Can Tunis», 2002; «Salve Melilla», 2006; «The tailor», 2007; «Ventrada», 2008; «If the camera blows up», 2009; «Hollywood Talkies», 2011.

THE TAILOR
Spain, 2007, miniDV, colour, 32 min.
Director Oscar Pérez
Camera Oscar Pérez

Mohamed, a Pakistani tailor, and Singh, his Indian apprentice, work together in an 8m2 store in the heart of Barcelona's Raval district, one of the city's poorest neighborhoods. Mohamed is a very ill-tempered man and the only thing he cares for is his business and his religious belief. Singh is a 50 year old Indian immigrant recently arrived to Barcelona, who works illegally for a miserable amount of money.
Awards: WINNER at IDFA 2007 Silver Cub Competition (Amsterdam), AUDIENCE AWARD at Silverdocs (Washington), CINEMA EYE HONORS AWARD (New York), AWARDED at Listapad Minsk International Film Festival (Bielorrusia), WINNER at Play-Doc International Documentary Festival in Tui (Spain), WINNER at The Mediterranean Film Festival in Bosnia & Herzegovina, WINNER at Alcances, International Documentary Film Festival in Cadiz (Spain), WINNER at Docu100, International Documentary Film Festival in Madrid, SPECIAL MENTION at Der-Hum Human Rights Film Festival (Argentina).

E-mail ospera2000@yahoo.es, **Telephone** +34 605590845, **Producer** Oscar Pérez

ЧТО ТЕПЕРЬ? НАПОМНИ МНЕ

Португалия, 2013, HD, цвет, 164 мин.
Режиссёр – Хоаким Пинто
Сценарий – Хоаким Пинто
Операторы – Нуно Леонель, Хоаким Пинто
Музыка – группа Whomadewho, Жак Ибер, Карл Мария фон Вебер, Людвиг Ван Бетховен

Почти двадцать лет Хоаким Пинто живёт с диагнозом «ВИЧ и ВГЦ». Фильм «Что теперь?» повествует о годе клинических испытаний пока не одобренных токсических и психотропных препаратов. Честная и пронзительная история о нашем времени, об эпидемиях и глобализации, о выживании любой ценой, об инакомыслии и абсолютной любви. Фильм посвящён друзьям, живым и умершим.

Избранные награды: специальный приз жюри, международный приз критиков FIPRESCI, 3-е место на кинофестивале Локарно, Швейцария 2013; приз за лучший документальный фильм FIDBA на Международном кинофестивале в Буэнос-Айресе, Аргентина 2013; приз за лучший полнометражный фильм, международный приз критиков – FICValdivia – на международном кинофестивале De Cine de Valdivia, Чили, 2013; приз Лиссабона за лучший полнометражный фильм, приз C.P.L.P. – DocLisboa – на международном кинофестивале, Португалия, 2013; Гран-при за лучший международный полнометражный фильм RIDM – Rencontres Internationales de Documentaire de Montreal, Канада 2013.

ХОАКИМ ПИНТО родился в 1957 году в Португалии. С 1979 года – звукорежиссёр более чем ста художественных фильмов, работал с такими режиссёрами, как Мануэль де Оливейра, Антонио Рейш и Маргарита Кордейро. После того как несколько раз испробовал себя в роли режиссёра и оператора короткометражных фильмов, снял свой первый полнометражный фильм – «Высокие рассказы» (1988). В сотрудничестве с Нуно Леонель основал PRESENTE, компанию независимых проектов в области кино, музыки и литературы.

Фильмография: «Высокие рассказы», 1988; «Где поражает солнце», 1989; «Кишки из Кюрасао», 1992; «Холмы здесь», 1992; «Сурфевела», 1996; «Молек де Руа», 1997; «Рыбий хвост», 2003; «Прошлое безопасности на море, настоящее и будущее», 2006; «Соль минор», 2007; «Сейте страдания», 2007; «Что теперь? Напомни мне», 2013

WHAT NOW? REMIND ME

Portugal, 2013, HD, colour, 164 min.
Director Joaquim Pinto
Script Joaquim Pinto
Camera Joaquim Pinto, Nuno Leonel
Music Whomadewho, Jacques Ibert, Carl Maria Von Weber, Ludwig Van Beethoven

Joaquim Pinto has been living with HIV and VHC for almost twenty years. "What now?" tells about a year of clinical studies with toxic, mind altering drugs as yet unapproved. It is an open and eclectic reflection on time and memory, on epidemics and globalization, on survival beyond all expectations, on dissent and absolute love. The film is a tribute to friends departed and those who remain.

Selected awards: Special Jury prize, International Critics' Prize FIPRESCI, Junior Jury Award (3rd prize) - Festival del Film Locarno, Switzerland 2013; Best International Documentary FIDBA - Festival Internacional de Documentario de Buenos Aires, Argentina 2013; Best Feature Film International Competition, Critics' Prize International Feature Film – FICValdivia - Festival Internacional De Cine de Valdivia, Chile 2013; City of Lisboan Award for Best International Competition Feature-length Film, Universities Award, C.P.L.P. Award - DocLisboa - International Film Festival, Portugal 2013; Grand Prize For The Best International Feature RIDM – Rencontres Internationales de Documentaire de Montreal, Canada 2013.

JOAQUIM PINTO was born in 1957 in Portugal. Since 1979 he has been working as a sound engineer on more than a hundred feature films with directors such as Manoel de Oliveira, António Reis and Margarido Cordeiro. After several experiences as a director and cameraman on short films, Uma pedra no bolso/Tall Stories (1988) was his first feature film. Pinto directed several documentaries together with Nuno Leonel and also with him he founded PRESENTE, a publisher of independent projects in the fields of film, music and literature.

Filmography: «Tall Stories», 1988; «Onde bate o sol», 1989; «Das tripas curacao», 1992; «Para cá dos montes», 1992; «Surfavela», 1996; «Moleque de rua», 1997; «Rabo de peixe», 2003; «Segurança marítima passado, presente e future», 2006; «Sol menor», 2007; «Porca miséria», 2007; «What Now? Remind Me», 2013.

Production C.R.I.M. Produções, Presente Edições de Autor, **E-mail** crimfestivals@gmail.com, **Producer** Joana Ferreira, Isabel Machado, Christine Reeh

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ «ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ» (ПОЛЬША)

THROUGH YOUNG EYES SPECIAL AT IDFF FLAHERTIANA

2X2

Польша, 2013, BD-R, цвет, 12 мин.
Режиссёр – Изабела Кищак
Сценарий – Изабела Кищак
Оператор – Йоанна Яниковская

Российская премьера

На реабилитационном курсе в Центре здоровья ребёнка встречаются Аля, Томек, Виола и Петрек. Что для них этот курс – только ли шанс улучшить состояние здоровья? Или во время пребывания в центре они обретут нечто большее?

Награды: VI Фестиваль документального кино «Глазами молодых» в Свиднице – диплом жюри.

ИЗАБЕЛА КИЩАК родилась в 1992 году в Варшаве. Выпускница «Кинематографического детского сада» в Школе Вайды, где сняла свой первый короткометражный документальный фильм. С октября 2014 года – студентка режиссёрского факультета Высшей государственной школы кино, телевидения и театра им. Леона Шиллера в Лодзе.

Фильмография: «2x2», 2013.

2X2

Poland, 2013, BD-R, colour, 12 min.
Director Izabela Kiszczak
Script Izabela Kiszczak
Camera Joanna Janikowskaya

Russian premiere

Alya, Tomek, Viola and Petrek meet during rehab at Child Health Centre. Could the time spent there give them anything else except health improvement?

Awards: VI Documentary Film Festival «Through young eyes», Swidnica - Jury Award.

IZABELA KISZCZAK was born in 1992 in Warsaw. She graduated from «Cinema kindergarten» at Wajda's School where she made her first short documentary film. She is a student of the Film And Television Direction faculty at the Leon Schiller National Higher School of Film, Television and Theatre in Łódź since October 2014.

Filmography: «2x2», 2013.

МАРТА ПРУС родилась в 1987 году в Варшаве. Студентка режиссёрского факультета.
Фильмография: «Ваха и Магомед», 2010; «Лодзь от заката до рассвета», эпизод «Больные любовью», 2011; «Подозрение», 2012; «Восемнадцать», 2012; «И ничего вокруг», 2012; «Прощание», 2013; «Молодая мама. Польша», 2014; «Рядом со мной», 2014.

ВОСЕМНАДЦАТЬ

Польша, 2012, BD-R, цвет, 19 мин.
Режиссёр – Марта Прус
Сценарий – Марта Прус
Оператор – Пшемыслав Брынкевич

Российская премьера

Воспитаннице молодёжной воспитательной колонии в Лодзе исполняется восемнадцать лет. После выхода на свободу она хочет отметить свой день рождения.
Награды: приз за лучший документальный фильм «На Лодзь по Висле», Гран-при фестиваля «Глазами молодых» в Свиднице, диплом за лучший документальный фильм на фестивале «Молодые и кино», Silhouette Film Festival – специальный приз жюри.

MARTA PRUS was born in Warsaw in 1987. She is a student of Film Direction faculty.
Filmography: «Vakha and Magomed», 2010; «Łódź from dusk till dawn, episode: Being ill with love», 2011; «Suspicion», 2012; «Eighteenth birthday», 2012; «And nothing around», 2012; «Farewell», 2013; «Teen Mom. Poland», 2014; «Near me», 2014.

EIGHTEENTH BIRTHDAY

Poland, 2012, BD-R, colour, 19 min.
Director Marta Prus
Script Marta Prus
Camera Pshemislav Brinkevich

Russian premiere

Inmate girl in juvenile correctional facility in Łódź turns eighteen. She wants to celebrate her birthday after release.
Awards: Best documentary Award «To Łódź by Vistula», Gran-prix «Through Young Eyes» - Swidnica, Best documentary Award «The Young and Cinema», Silhouette Film Festival – Special Jury Award.

Production Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi, **E-mail** mmalatynski@filmschool, **Telephone** 42 634 58 00, **Producer** Marchil Malatynskiy

ДОМАШНИЕ ВОЙНЫ

Польша, 2013, BD-R, ч/б, 16 мин.
Режиссёр – Александра Попиньская
Сценарий – Александра Попиньская
Оператор – Александра Попиньская

Российская премьера

День из жизни большой семьи. Усталые, но счастливые родители и их маленькие драмы, конфликты и игры.

Награды: диплом фестиваля документального кино «Глазами молодых», спецприз кинофестиваля Up to 21, приз в категории «Любители» на кинофестивале Żubroffka, 2 награды в категории «Любители» на кинофестивале OKFA.

АЛЕКСАНДРА ПОПИНЬСКАЯ – выпускница «Кинематографического детского сада» в Школе Вайды. Училась на факультете культурологии, сейчас – студентка факультета анимации в киношколе в Лодзи.
Фильмография: «Домашние войны», 2013.

HOUSEHOLD WARS

Poland, 2013, BD-R, b/w, 16 min.
Director Aleksandra Popińska
Script Aleksandra Popińska
Camera Aleksandra Popińska

Russian premiere

A single day in the life of a large family. Tired but happy parents and their small dramas, conflicts and games.

Awards: Diploma – «Through Young Eyes», Special Award – «Up to 21»,1 Award «Amateurs» – Żubroffka, 2 Awards «Amateurs» – OKFA.

ALEKSANDRA POPIŃSKA graduated «Cinema kindergarten» at Wajda's School. She studied kulturology for a year and now she is a student of animation faculty at School of Cinema in Łódź.
Filmography: «Household wars», 2013.

Production Towarzystwo Inicjatyw Twórczych „ę", **Telephone** 665750260, **E-mail** dorota.borodaj@gmail.com, **Producer** Dorota Boroday

АНЕЛЯ ГАБРИЭЛЬ родилась в 1985 году. Студентка режиссёрского факультета киношколы в Лодзе.
Фильмография: «Каменные рыцари», 2011; «Квантовые флуктуации», 2011; «Овощи и фрукты», 2012; «Искусство соблазнения», 2013; «Лететь – не лететь», 2013; «Созвездия», 2013.

КАМЕННЫЕ РЫЦАРИ

Польша, 2011, BD-R, цвет, 14 мин.
Режиссёр – Анеля Габриэль
Сценарий – Анеля Габриэль
Оператор – Эун-Джонг Ли

Российская премьера

Каждую пятницу группа подростков принимает участие в сборах харцерской дружины «Каменные рыцари». Эти встречи для мальчишек – и весёлые приключения, и трудный опыт. Какие шансы у каждого остаться в гармонии с собой, если окружение навязывает свои модели поведения?
Награды: спецприз жюри на фестивале документального кино «Глазами молодых»

ANIELA GABRYEL was born in 1985. She is a student of Film Direction faculty at Film School in Łódź.
Filmography: «Stone knights», 2011; «Quantum fluctuations», 2011; «Vegetables and fruits», 2012; «Art of seduction», 2013; «To fly or not to fly», 2013; «Constellations», 2013.

STONE KNIGHTS

Poland, 2011, BD-R, colour, 14 min.
Director Aniela Gabryel
Script Aniela Gabryel
Camera Eun-Johng Li

Russian premiere

Young boys take part in assembly of scout squad "Stone knights" every Friday. To what extend are these meetings a fun adventure and to what a hard experience for the boys? What chances does a person have of being in harmony with himself or herself if society imposes its principles?
Awards: Special Jury Award – «Through Young Eyes»

Production Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi, **E-mail** mmalatynski@filmschool, **Telephone** 42 634 58 00, **Producer** Marchil Malatynskiy

ЛАГЕРЬ

Польша, 2012, BD-R, цвет, 18 мин.
Режиссёр – Томаш Езёрский
Сценарий – Томаш Езёрский
Оператор – Томаш Езёрский

Российская премьера

Самым младшим – 9 лет, самым старшим – 17. Проведенные вместе каникулы должны научить их дисциплине и сильной воле. Не всем детям это удаётся. Каждому из них приходится по-своему справляться с нагрузкой, стрессом, собственными слабостями.
Награды: приз за лучший документальный фильм и приз зрительских симпатий кинофестиваля «На Лодзи по Висле», диплом жюри на фестивале документального кино «Глазами молодых», Гран-при кинофестиваля Zoom-Zbliżenia.

ТОМАШ ЕЗЁРСКИЙ родился в 1986 году. Студент режиссёрского факультета киношколы в Лодзи.
Фильмография: «Братья», 2008; «Напролом», 2010; «Лучше поздно, чем никогда», 2010; «Отражение», 2011; «Мора», 2011; «Лодзь от заката до рассвета. Тюрьма», 2011; «Опасность», 2012; «Лагерь», 2012; «Яркие дни», 2012; «Жаба», 2013; «Третья спичка», 2013; «Окошко хорошей погоды», 2014.

CAMP

Poland, 2012, BD-R, colour, 18 min.
Director Tomasz Jezierski
Script Tomasz Jezierski
Camera Tomasz Jezierski

Russian premiere

The youngest are 9 years old, the oldest are 17. Vacation spent together should teach them discipline and strong will. Not all children succeed. Each of them have to cope with the increased workload, stress, their own weaknesses.
Awards: Best Documentary and Audience Award «To Łódź by Vistula», Jury Award «Through Young Eyes», Gran-prix «Zoom-Zbliżenia».

TOMASZ JEZIERSKI was born in 1986. He is a student of Film Direction faculty at Film School in Łódź.
Filmography: «Brothers», 2008; «Straight through», 2010; «Better late than never», 2010; «Reflection», 2011; «Mora», 2011; «Łódź from dusk till dawn: Prison», 2011; «Danger», 2012; «Camp», 2012; «Bright days», 2012; «Toad», 2013; «The third match», 2013; «The window of good weather», 2014.

Production Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi, **E-mail** mmalatynski@filmschool, **Telephone** 42 634 58 00, **Producer** Marchil Malatynskiy

АНЕЛЯ ГАБРИЭЛЬ родилась в 1985 году. Студентка режиссёрского факультета киношколы в Лодзи.
Фильмография: «Каменные рыцари», 2011; «Квантовые флуктуации», 2011; «Овощи и фрукты», 2012; «Искусство соблазнения», 2013; «Лететь – не лететь», 2013; «Созвездия», 2013.

ЛЕТЕТЬ – НЕ ЛЕТЕТЬ

Польша, 2013, BD-R, цвет, 18 мин.
Режиссёр – Анеля Габриэль
Сценарий – Анеля Габриэль
Оператор – Зузанна Пыда

Российская премьера

На тонкой полоске суши между озером и морем группа учёных проводит исследования. Подвешенные между небом и землёй, люди пытаются раскрыть тайны, которыми полна окружающая их дикая природа.
Награды: главный приз кинофестиваля короткометражного кино Vienna Independent Shorts, спецприз жюри и приз зрительских симпатий фестиваля документального кино «Глазами молодых», приз зрительских симпатий кинофестиваля Off Cinema, приз директора фестиваля Planete+Doc «На Лодзи по Висле».

ANIELA GABRYEL was born in 1985. She is a student of Film Direction faculty at Film School in Łódź.
Filmography: «Stone knights», 2011; «Quantum fluctuations», 2011; «Vegetables and fruits», 2012; «Art of seduction», 2013; «To fly or not to fly», 2013; «Constellations», 2013.

TO FLY OR NOT TO FLY

Poland, 2013, BD-R, colour, 18 min.
Director Aniela Gabryel
Script Aniela Gabryel
Camera Zuzanna Pyda

Russian premiere

A group of scientists do research on a thin strip of land between the lake and the sea. Suspended between heaven and earth, they are trying to reveal the secrets of wildlife surrounding them.
Awards: Best film Award – Vienna Independent Shorts, Special Jury and Audience Awards– «Through Young Eyes», Audience Award – «Off Cinema», Planete+ Doc Festival Director Award– «To Łódź by Vistula».

Production Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi, **E-mail** mmalatynski@filmschool, **Telephone** 42 634 58 00, **Producer** Marchil Malatynskiy

НИЛЬС

Польша, 2013, BD-R, цвет, 15 мин.
Режиссёр – Александра Мачейчик
Сценарий – Александра Мачейчик
Оператор – Андач Карабейоглу

Российская премьера

Рассказ о Нильсе, впечатлительном и всесторонне одарённом мальчике, и его семье.
Награды: диплом жюри фестиваля документального кино «Глазами молодых».

АЛЕКСАНДРА МАЧЕЙЧИК – студентка режиссёрского факультета киношколы в Лодзи.
Фильмография: «Нильс», 2013.

NILS

Poland, 2013, BD-R, colour, 15 min.
Director Aleksandra Maciejczyk
Script Aleksandra Maciejczyk
Camera Andach Karabeyoglu

Russian premiere

This is a story about Nils — a sensitive boy of many talents — and his family.
Awards: Jury Award «Through Young Eyes»

ALEKSANDRA MACIEJCZYK is a student of Film Direction faculty at Film School in Łódź.
Filmography: «Nils», 2013.

Production Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi, **E-mail** mmalatynski@filmschool, **Telephone** 42 634 58 00, **Producer** Marchil Malatynskiy

МАТЕУШ ГЛОВАЦКИЙ родился в 1982 году. Окончил режиссёрское отделение факультета радио и телевидения Силезского университета в Катовице.
Фильмография: «Рышард», 2011; «У золотого льва», 2011; «Опрос на тему женщин», 2012; «Только утром вспыхнут зори», 2012; «Убийство тётки», 2013; «Опрос на тему мужчин», 2014.

ОПРОС НА ТЕМУ ЖЕНЩИН

Польша, 2012, BD-R, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Матеуш Гловацкий
Сценарий – Матеуш Гловацкий
Операторы – Матеуш Гловацкий, Зофья Горай, Якуб Цахро

Российская премьера

Фильм о том, как молодые мужчины воспринимают женщин. Парни рассказывают, как они влюблялись, как добивались своих женщин, как с ними жили и как расставались.
Награды: главный приз кинофестиваля «Двери», приз зрительских симпатий и главный приз фестиваля в Любомеже, приз зрительских симпатий фестиваля документального кино «Глазами молодых», главный приз фестиваля SPAM, диплом кинофестиваля Off Cinema, призы на фестивалях Short Waves и OKFA.

MATEUSZ GŁOWACKI was born in 1982 r. Graduated directing cours on Faculty of Radio and Television at University of Silesia in Katowice.
Filmography: «Ryshard», 2011; «At the Golden Lion», 2011; «Survey about women», 2012; «Only in the morning dawns draped», 2012; «Murder of ma», 2013; «Survey about men», 2014.

SURVEY ABOUT WOMEN

Poland, 2012, BD-R, colour, 30 min.
Director Mateusz Głowacki
Script Mateusz Głowacki
Camera Mateusz Głowacki, Zofia Goray, Yakub Tsakhro

Russian premiere

A film tells how young men perceive women. The guys talk about how they fell in love, wooed their women, how they lived together and parted.
Awards: Best film – «Doors», Best film and Audience Award – Lubomierz, Audience Award – «Through Young Eyes», Best film –«SPAM», Diploma – «Off Cinema», Awards at Short Waves, OKFA.

E-mail mateuszglowacki@tlen.p, **Producer** Mateush Glovatskii

ОТКРЫТКА

Польша, 2013, BD-R, цвет, 10 мин.
Режиссёр – Бартек Трызна
Сценарий – Бартек Трызна
Оператор – Бартек Трызна
Музыка – группа Maniax Memori

Российская премьера

Рассказ о роде человеческом, снятый на случай контакта с внеземной цивилизацией. Из него инопланетяне смогут узнать, чем питаются люди, зачем одеваются и как размножаются.
Награды: диплом фестиваля документального кино «Глазами молодых».

БАРТЕК ТРЫЗНА родился в 1986 году. По образованию – педагог-культуролог. По профессии – оператор и монтажёр польского телевидения.
Фильмография: «Вероотступник», 2010; «Ребёнок», 2012; «Франек», 2013; «Открытка», 2013.

POSTCARD

Poland, 2013, BD-R, colour, 10 min.
Director Bartek Tryzna
Script Bartek Tryzna
Camera Bartek Tryzna
Music Maniax Memori

Russian premiere

This is a movie about human race, which was made in case we have a contact with an extraterrestrial civilization. From it aliens would be able to find out what people eat, why and how they dress and how reproduce.
Awards: Diploma – «Through Young Eyes».

BARTEK TRYZNA was born in 1986. He studied pedagogy of cutturology. His job is cameraman and editor of the Polish television.
Filmography: «Apostate», 2010; «Child», 2012; «Franek», 2013; «Postcard», 2013.

Production Stowarzyszenie ALPI, **E-mail** alpi@piasta.pl, **Telephone** 515396015, **Producer** Bartek Tryzna

ГЖЕГОЖ БЖОЗОВСКИЙ родился в 1983 году. Изучал психологию, социологию и репортаж в Варшавском университете. Аспирант института социологии Варшавского университета. Редактор и начальник отдела рецензий журнала Kultura Liberalna. Выпускник документального курса DOK PRO в Школе Вайды.
Фильмография: «Сегодня в Варшаве, завтра где-нибудь ещё», 2012.

СЕГОДНЯ В ВАРШАВЕ, ЗАВТРА ГДЕ-НИБУДЬ ЕЩЁ

Польша, 2012, BD-R, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Гжегож Бжозовский
Сценарий – Гжегож Бжозовский
Оператор – Магда Ковальчик
Музыка – группа Paula i Karol

Российская премьера

Шоколад с чили, нелегальная мусорная свалка, мужские носки на деревянном полу и пончик с джемом. Вера из Германии и Стефан из Бельгии встречаются в странной холодной Варшаве и вместе отправляются в Прагу – район на правом берегу Вислы. Их объединили Эразмус и каучсёрфинг. Режиссёр показывает проклятия и благословения объединённой Европы, которая как сближает, так и отталкивает людей.
Награды: диплом на фестивале документального кино «Глазами молодых» в Свиднице, диплом на кинофестиваль «Опольские ламы».

GRZEGORZ BRZOZOWSKI was born in 1983. Studied psychology, sociology, and reporting at the Warsaw University. Graduate student of the Institute of Sociology of the University of Warsaw. Editor and Head of the Review Department in «Kultura Liberalna» magazine. Graduated DOK PRO Documentary course at the Wajda's School.
Filmography: «Today in Warsaw, tomorrow somewhere else», 2012.

TODAY IN WARSAW, TOMORROW SOMEWHERE ELSE

Poland, 2012, BD-R, colour, 20 min.
Director Grzegorz Brzozowski
Script Grzegorz Brzozowski
Camera Magda Kovaltchik
Music Paula i Karol

Russian premiere

Chocolate with chili, illegal garbage dump, men's socks on a wooden floor and a donut with jam. Vera from Germany and Stefan from Belgium meet each other in strange and cold Warsaw and go to Prague together - the area on the right bank of the Vistula. They are united by Erasmus and CouchSurfing. The director shows the damnations and blessings of united Europe, which may or may not bring people together.
Awards: Diplomas – Festival of documentary films «Through Young Eyes» in Swidnica, Film festival «Opole llamas».

Production Wajda Studio, **E-mail** info@wajdaschool.pl, **Telephone** +48 22 851 10 56, **Producer** Adam Ślesicki

ПРОГРАММА РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА КИНОФОТОДОКУМЕНТОВ

THE RUSSIAN STATE FILM AND PHOTO ARCHIVE PROGRAM

КИНОДОКУМЕНТЫ ВОЕННЫХ ЛЕТ. 1941 — 1945 ГГ.
СССР, 13 мин

В фильме рассказывается об основных сражениях Великой Отечественной войны с использованием кинохроники тех лет.

МОСКВА В ЦВЕТЕ
Россия, 2010, 26 мин.
Режиссёр – В. Беляков

Авторы документально-монтажного фильма решили воссоздать это прошлое во всём его многоцветье, используя кинохронику – ту небольшую её часть, которая снималась в цвете. Мы видим послевоенную Москву 1940—1950-х годов, которая предстаёт перед нами во всей своей подлинности, восстановленной сегодня с уникальных цветных киноплёнок

ПРОЕКТ СЕРГЕЯ ЛАРЕНКОВА «СВЯЗЬ ВРЕМЁН»
«Возрождение из пепла и руин»
СССР, 13 мин

В фильме использованы архивные фотодокументы периода Великой Отечественной войны, запечатлевшие разрушение культурных памятников нашей страны мирового значения, и современные снимки заново возрождённых культурных ценностей, сделанные С.В. Ларенковым в 2011 году с тех же ракурсов. Путём наложения архивной фотографии на фотографию современную создаётся уникальный образ, напоминающий нам о том, как хрупок этот мир.

У ТЁПЛОГО МОРЯ
СССР, 1940, 12 мин.
Режиссёр – Н. Соловьев

Отдых детей в пионерском лагере «Артек».

ЦВЕТУЩАЯ ЮНОСТЬ
СССР, 1939, 17 мин
Режиссёр – А. Медведкин

«Цветущая юность» – одна из самых первых цветных кинолент, которая сохранила для нас парад физкультурников, проходивший 18 июля 1939 года на Красной площади. Подобные парады в СССР были не столько спортивными, сколько идеологическими мероприятиями – яркие, красочные зрелища, призванные демонстрировать сплочённость советской молодёжи, её физическую и моральную готовность к труду и защите Родины.

ET CETERA
Россия, 2001, 24 мин.
Режиссёр – А. Осипов

Краткая история бесконечных военных конфликтов, в которые Россия погружалась в течение XX века. В фильме использован приём обратного движения времени, каждая война словно возвращает нас назад. Размышляя о трагических причинах войн, автор обращается к идеям великого французского гуманиста Антуана де Сент-Экзюпери.

FILM DOCUMENTS OF THE WAR YEARS. 1941 — 1945
USSR, 13 min

The film shows the key battles of the Great Patriotic War using the footage of those years.

MOSCOW IN COLOUR
Russia, 2010, 26 min.
Director V. Belyakov

The creators of documentary-montage film decided to recreate the past in all its colour diversity. They did it using documentary film – the small part that was filmed in colour. We see the postwar Moscow of 1940-1950 that appears in its full authenticity thanks to the unique colour films' reconstruction

LINK OF TIMES. SERGEI LARENKOV PROJECT
Revival From The Ashes and Ruins
USSR, 13 min.

The film is made using archive photo documents of the Great Patriotic War period that show the destruction of Russia's epoch-making cultural monuments and modern images of the restored monuments made by S.V. Larenkov in 2011 from the same angles. By superimposing archive and modern made photographs a unique image is created that reminds us of how fragile our world is.

BY THE WARM SEA
USSR, 1940, 12 min.
Director N. Soloviev

The film shows children on a summer vacation in the pioneer camp «Artek»

BLOOMING YOUTH
USSR, 1939, 17 min.
Director A. Medvedkin

Blooming Youth is one of the first colour films that show physical culturists' Red Square parade on 18 July 1939. Such parades in USSR where not so much sport oriented, as ideology oriented events – bright and colourful spectacles designed to demonstrate the unification of Soviet youth, its physical and moral commitment for work and protection of the homeland.

ET CETERA
Russia, 2001, 24 min.
Director A. Osipov

A brief story of endless military conflicts that Russia got involved in during XX century. The film uses a technique of reversed time – as if each war was to send us further back. Director turns to the ideas of the great French humanist Antoine de Saint-Exupery while reflecting on the tragic reasons of war.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ.
ЛЕОНАРД РЕТЕЛЬ ХЕЛЬМРИХ. ТРИЛОГИЯ

SPECIAL SCREENING.
LEONARD RETEL HELMRICH. TRILOGY

Леонард Ретель Хельмрих

Леонард Ретель Хельмрих – голландско-индонезийский кинематографист, чья трилогия об Индонезии («Око дня», «Очертания луны» и «Положение среди звёзд») получила множество международных наград. Его методика съёмки — «фильм одного кадра» — предполагает длинные планы с постоянно движущейся камерой, основана на теории фильма Андре Базена. Он также изобрёл крепление камеры под названием Comodo Orbit, которое обладает необычайной стабильностью и маневренностью.
Избранная фильмография: «Загадка Феникса», 1990; «Движущиеся объекты», 1991; «Око дня», 2001; «Полёт с небес», 2003; «Очертания Луны», 2004; «Обещанный рай», 2006; «Положение среди звёзд», 2010.

Leonard Retel Helmrich

Leonard Retel Helmrich is a Dutch-Indonesian filmmaker whose trilogy about Indonesia, The Eye of the Day, Shape of the Moon, and Position Among the Stars, won many international prizes. His theoretical and practical film technique, single shot cinema, which involves long takes with a constantly moving camera is based on the film theories of André Bazin. He also invented a camera mount, Comodo Orbit, that allows extraordinary stability and maneuverability.
Selected filmography: «The Phoenix Mystery», 1990; «Moving objects», 1991; «The Eye of the Day», 2001; «Flight From Heaven», 2003; «Shape of the Moon», 2004; «Promised Paradise», 2006; «Position among the Stars», 2010.

ОКО ДНЯ

Нидерланды, Индонезия, 2001, цвет, Beta SP (PAL), 94 мин.
Режиссёр – Леонард Ретель Хельмрих
Сценарий – Леонард Ретель Хельмрих, Хетти Найкенс-Ретель Хельмрих
Оператор – Леонард Ретель Хельмрих

Во время экономического кризиса, который привёл к отставке президента Индонезии диктатора Сухарто, Хельмрих рассказывает о стране, оказавшейся на пороге больших изменений. Это история о пожилой женщине Румижах и её сыновьях Бакти и Дви, которые вынуждены работать не покладая рук, чтобы выжить в трущобах Джакарты. Кинематографическое чутье режиссёра, пристальное внимание к деталям и умение гармонично сочетать городские и деревенские пейзажи никого не могут оставить равнодушным.
Награды: Visions du Réel 2002: приз зрительских симпатий, приз SRG SSR Idée Suisse; приз Palmares на фестивале документального кино Maremma 2002: Гран-при жюри; приз зрительских симпатий на международном фестивале нового кино Split 2002.

THE EYE OF THE DAY

The Netherlands, Indonesia, 2001, colour, Beta SP (PAL), 94 min.
Director Leonard Retel Helmrich
Script Leonard Retel Helmrich, Hetty Naaijkens-Retel Helmrich
Camera Leonard Retel Helmrich

During an economical crisis leading to the resignation of the dictator Suharto, president of Indonesia, Helmrich, the director, constructs a larger narrative of a country at the crossroads of big change by following the old lady, Rumijah and her sons Bakti and Dwi as they work to survive the slums of Jakarta. His cinematic eye, vigilant attention to detail and his aptitude for juxtaposing the urban and rural makes the story all the more compelling.
Awards: Visions du Réel 2002: Audience Award, Award Prix SRG SSR Idée Suisse; Maremma Doc Festival Palmares 2002: Grand Prix of the Jury; Split International Festival of New Film 2002: Audience Award.

Production Scarabee Filmproducties Nederland, **E-mail** hetty@scarabeefilms.com, **Telephone** +31-135300278, **Producer** Hetty Naaijkens-Retel Helmrich

ОЧЕРТАНИЯ ЛУНЫ

Нидерланды, Индонезия, 2004, цвет, Digital Beta (PAL), 92 мин.
Режиссёр – Леонард Ретель Хельмрих
Сценарий – Леонард Ретель Хельмрих, Хетти Найкенс-Ретель Хельмрих
Операторы – Леонард Ретель Хельмрих, Исмаил Фахми Любиш
Музыка – Эрнст Янз, Жоеп Ланс, Дио Оберон

Используя технологию съёмки Single Shot Cinema, которая позволяет камере двигаться свободно и плавно, режиссёр наблюдает различные трудности, с которыми встречается христианская семья. Живя в Индонезии, где большая часть населения – мусульмане, герои фильма вынуждены терпеть унижение по религиозным, политическим и экономическим причинам. Престарелая вдова Румижах доживает свой век преданной христианкой, в то время как её сын Бакти решает обратиться в ислам.

Награды: приз на Международном фестивале документального кино в Амстердаме 2004: приз Grand Joris Ivens; приз на фестивале Sundance, 2005: Гран-при жюри World Cinema Documentary; приз Natasha Isaacs Cinematography Чикагского международного фестиваля документального кино, 2005; приз Humanitarian на Международном фестивале кино в Гонконге, 2005; приз жюри Anne Dellinger на фестивале документального кино Full Frame, 2005; приз Asja.biz на экологическом кинофестивале Cinema Ambiente, 2005; приз зрительских симпатий Rencontres на Международном фестивале документального кино в Монреале, 2005.

SHAPE OF THE MOON

The Netherlands, Indonesia, 2004, colour, Digital Beta (PAL), 92 min.
Director Leonard Retel Helmrich
Script Leonard Retel Helmrich, Hetty Naaijkens-Retel Helmrich
Camera Leonard Retel Helmrich, Ismail Fahmi Lubish
Music Ernst Jansz, Joep Lans, Dio Oberon

Using the Single Shot Cinema camera technology which enables a smooth and flexible camera movements, in this observational documentary, the director follows the various plights of a Christian family as it deals with the religious, political and economic pressures of living within Indonesia, a country with the largest Muslim population in the world. Aging widow Rumidja lives out her remaining years as a devout Christian, while her son Bakti converts to Islam.

Awards: International Documentary Festival Amsterdam 2004: Grand Joris Ivens Award; Sundance Film Festival 2005: Grand Jury Prize for World Cinema Documentary; Chicago International Documentary Festival 2005: Natasha Isaacs Cinematography; Hong Kong International Film Festival 2005: Humanitarian Award (Documentary) - Special Mention; Full Frame Documentary Film Festival 2005: Anne Dellinger Grand Jury Award; CinemaAmbiente Environmental Film Festival 2005: Asja.biz prize; Montreal International Documentary Film Festival 2005: Audience Award Rencontres.

Production Scarabee Filmproducties Nederland, **E-mail** hetty@scarabeefilms.com, **Telephone** +31-135300278, **Producer** Hetty Naaijkens-Retel Helmrich

ПОЛОЖЕНИЕ СРЕДИ ЗВЁЗД

Нидерланды, Индонезия, 2010, цвет, DCP, 111 мин.
Режиссёр – Леонард Ретель Хельмрих
Сценарий – Леонард Ретель Хельмрих, Хетти Найкенс-Ретель Хельмрих
Операторы – Леонард Ретель Хельмрих, Исмаил Фахми Любиш
Музыка – Фахми Аль-Аттас, Дананг Фатурахман

Завершающий фильм документальной трилогии, начатой картинами «Око дня» и «Очертания луны». Режиссёр Леонард Ретель Хельмрих продолжает исследовать социум современной Индонезии. Противоречия, разрывающие страну, борьбу между христианским и мусульманским мирами и между различными слоями общества режиссёр вновь показывает на примере одного семейства, живущего в Джакарте. Пожилая Румижах воплощает собой прошлое страны, в то время как её внучка Тари и сыновья Бакти и Дви, исповедующие ислам, символизируют настоящее – со всеми его проблемами и возрастающим влиянием глобализации на традиционное общество.

Награды: приз за лучший голландский фильм и приз VPRO IDFA за лучший полнометражный документальный фильм на Международном фестивале документального кино в Амстердаме; приз жюри World Cinema за документальный фильм на кинофестивале Sundance 2011; приз за лучший документальный фильм на кинофестивале Abu Dhabi 2011; приз жюри за лучший документальный фильм на кинофестивале Sarasota; приз за лучший документальный фильм на международном кинофестивале Durban 2011; специальное упоминание жюри на кинофестивале документального кино Silverdocs 2011; приз за лучший документальный фильм на кинофестивале FiZagrebDox 2011; приз за лучший документальный фильм на международном кинофестивале Alba 2011.

POSITION AMONG THE STARS

The Netherlands, Indonesia, 2010, colour, DCP, 111 min.
Director Leonard Retel Helmrich
Script Leonard Retel Helmrich, Hetty Naaijkens-Retel Helmrich
Camera Leonard Retel Helmrich, Ismail Fahmi Lubish
Music Fahmy Al-Attas, Danang Faturahman

This final installment of the trilogy follows the award-winning documentaries The Eye of the Day and Shape of the Moon, as filmmaker Leonard Retel Helmrich concludes his in-depth portrait of Indonesia seen through the eyes of one family living in the slums of Jakarta. Grandmother Rumidjah, a poor old Christian woman, weathers a changing society and the influence of globalization reflected in the lives of her juvenile granddaughter, Tari, and her sons, Bakti and Dwi, who are Muslims. Modern-day Indonesia is entrenched in a tug-of-war between Christianity and Islam, young and old, rich and poor, and beset by encroaching globalization that threatens the simple life that Rumidjah knows so well.

Awards: International Documentary Festival Amsterdam 2010: Best Dutch Documentary, VPRO IDFA Award for Best Feature-Length Documentary; Sundance Film Festival; 2011: World Cinema Special Jury Prize for Documentary Film; Abu Dhabi Film Festival 2011: Best Documentary; Sarasota Film Festival 2011: Documentary Feature Special Jury Prize; Durban International Film Festival 2011: Best documentary; Silverdocs Documentary Festival 2011: Special Jury Mention; FiZagrebDox 2011: Best Documentary; Alba International Film Festival 2011: Best Feature documentary.

Production Scarabee Filmproducties Nederland, **E-mail** hetty@scarabeefilms.com, **Telephone** +31-135300278, **Producer** Hetty Naaijkens-Retel Helmrich

СЕМИНАР ФЛАЭРТИ
В ГОСТЯХ У «ФЛАЭРТИАНЫ»

THE FLAHERTY SEMINAR
AT FLAHERTIANA

ПЕДРО ГОНСАЛЕС-РУБИО родился в 1976 году. Изучал медиа в Мехико-Сити, затем поступил в Лондонскую киношколу. Выступил в качестве сорежиссёра документального фильма «Чёрный бык» (2005), который получил приз «Горизонты» на МКФ в Сан-Себастьяне. Сольный режиссёрский дебют – фильм «Аламар» (2009) – получил более 15 призов по всему миру. Участник проекта NARAtive 2012 с полнометражным фильмом «Инори», получившим на МКФ в Локарно «Золотого леопарда» в номинации «Режиссёры настоящего».
Фильмография: «Чёрный бык», 2005; «Общие взгляды», 2007; «Цветы в пустыне», 2009; «Аламар», 2010; «Инори», 2012; «Икар», 2014.

АЛАМАР

Мексика, 2009, HDCAM, цвет, 73 мин.
Режиссёр – Педро Гонсалес-Рубио
Сценарий – Педро Гонсалес-Рубио
Оператор – Педро Гонсалес-Рубио
Музыка – Гектор Руиз

Перед тем, как его бывшая жена, итальянка Роберта, заберет их 5-летнего сына Натана жить в Рим, Хорхе берёт мальчика в последнюю совместную поездку на Банка Чинчирро, нетронутый коралловый риф, расположенный недалеко от мексиканского побережья Юкатана (объявлен биосферным заповедником в 1996 году). Снимая отца и сына в поездке, Гонсалесу-Рубио удаётся запечатлеть невообразимую красоту мексиканской части Карибского залива. Под пристальным любящим взглядом отца, которому своими наставлениями помогает Матрака, пожилой рыбак, Натан учится рыбачить, заводит друга – белую цаплю, начинает ценить работу и жизнь в их идиллической простоте. Обладатель престижной награды «Тигр» Роттердамского кинофестиваля, этот фильм, по словам Гонсалеса-Рубио, – «утопический взгляд на взаимоотношения отца и сына», а также медитация на тему взаимоотношений человека и природы.
Награды: приз «Тигр» на МКФ в Роттердаме; награда лучшему молодому режиссёру в Сан-Франциско; звание лучшего фильма на кинофестивале в Буэнос-Айресе; звание лучшего фильма на Фестивале латиноамериканского кино в Гаване; звание лучшего латиноамериканского фильма на Международном кинофестивале в Майами.

PEDRO GONZÁLEZ-RUBIO is was born in 1976. He studied media in Mexico City before attending the London Film School. In 2005 he co-directed TORO NEGRO a documentary which won the Horizontes Award at the San Sebastián International Film Festival. His solo directorial debut ALAMAR (2009) was awarded more than 15 prizes worldwide. INORI, his third feature film, was a part of the NARAtive Project 2012. It was awarded the Golden Leopard in the Filmmakers of the Present section.
Filmography: «Toro Negro», 2005; «Common Ground», 2007; «Flores En El Desierto», 2009; «Alamar», 2010; « Inori», 2012; «Icaros», 2014.

ALAMAR

Mexico, 2009, HDCAM, colour, 73 min.
Director Pedro González-Rubio
Script Pedro González-Rubio
Camera Pedro González-Rubio
Music Hector Ruiz

With his Italian ex-wife, Roberta, about to take their five-year-old son, Natan, to live with her in Rome, Jorge brings the boy with him on one last trip to Banco Chinchorro, a pristine coral reef off Mexico's Yucatán coast (declared a biosphere reserve in 1996). Filming father and son on an actual trip, González-Rubio captures the stunning beauty of the Mexican Carribean. Under the watchful, caring eye of his father who is mentored by Matraca, an older fisherman, Natan learns to fish, befriends a friendly egret, and comes to appreciate the work and the rewards of such an elemental existence, idyllic in its simplicity. Winner of the Rotterdam Film Festival's prestigious Tiger Award in 2010, Alamár is, in González-Rubio's words, "a utopian vision of a father and son relationship" as well as a vitalizing meditation on the relationship between man and nature.
Awards: Tiger Award at Rotterdam, New Director's Award at San Francisco; Best Film at Buenos Aires, Best Film at Havana Festival de Cine Latinoamericano, Best Latinamerican Film at Miami Int Film Fest.

Production Mantarraya Producciones, **Telephone** +5255 52739307, **Producer** Jaime Romandía

МАГИЯ ДЛЯ НОВИЧКОВ

США, 2010, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Джесси МакЛиан

Российская премьера

В фильме исследуется фанатская субкультура и эмоциональное состояние её участников.
Награды: приз Overkill на фестивале Images в Торонто, Канада.

ДЖЕССИ МАКЛИАН – медиахудожник. Участник многочисленных выставок и кинофестивалей. Ассистент профессора на факультете кинематографических искусств в университете Айовы.
Фильмография: «Вечная четверть дюйма», 2008; «Там, где только мы знаем», 2009; «Горящий голубой», 2009; «Магия для новичков», 2010; «Отдалённые», 2011; «Невидимый мир», 2012; «Такие же, как мы», 2013.

MAGIC FOR BEGINNERS

USA, 2010, colour, 20 min.
Director Jesse McLean

Russian Premiere

Magic for Beginners examines the fan culture, from longing to obsession to psychic connections.
Awards: Overkill Award, Images Festival, Toronto, Canada.

JESSE MCLEAN is a media artist. She is a participant of numerous exhibitions and festivals. She is an Assistant Professor in the Department of Cinematic Arts at University of Iowa.
Filmography: «The Eternal Quarter Inch», 2008; «Somewhere only we know», 2009; «The Burning Blue», 2009; «Magic for Beginners», 2010; «Remote», 2011; «The Invisible World», 2012; «Just Like Us», 2013.

ХИТО СТЕЙЕРЛ родилась в 1966 году в Мюнхене. Доктор философских наук, профессор медиаискусства в Университете искусств в Берлине. Преподавала кинематографию и теорию кинематографии в колледже Голдсмис и колледже Бард, в центре кураторства. Работает в жанре документального видеоэссе. Участница биеннале современного искусства Manifesta 5 (2004), Documenta 12 в Касселе (2007), в Шанхае (2008), в Гванджу и Тайпее (2010).
Фильмография: «Нормальность 1-10», 1999; «Ноябрь», 2004; «Дневник №1», 2007; «Милая Андреа», 2007; «В свободном падении», 2010.

МИЛАЯ АНДРЕА

Япония, 2007, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Хито Стейерл

Российская премьера

Визуальная рефлексия режиссёра, которая фиксирует каждый шаг в процессе поисков своей старой студенческой фотографии.

HITO STEYERL was born in 1966, Munich. Steyerl holds a PhD in Philosophy, she is a professor for media art at the University of Arts Berlin. She has also taught film and theory at Goldsmiths College and Bard College, Center for Curatorial Studies. She works in the field of essayist documentary video. She participated in biennales of contemporary art, such as Manifesta 5 (2004), Documenta 12 in Kassel (2007), in Shanghai (2008), in Gwangju and Taipeh (2010)
Filmography: «Normality 1-10», 1999; «November», 2004; «Journal No. 1», 2007; «Lovely Andrea», 2007; «In Free Fall», 2010.

LOVELY ANDREA

Japan, 2007, colour, 30 min.
Director Hito Steyerl

Russian Premiere

A visual reflection of the director who documents her every step while looking for an old student photograph of her.

Producer Hito Steyerl

ПЕРЕМЕННОЕ НАСЛАЖДЕНИЕ

США, 2007, 16 мм, цвет, 5 мин.
Режиссёр – Акосуа Адома Овусу
Сценарий – Акосуа Адома Овусу
Оператор – Акосуа Адома Овусу
Музыка – Кари Рэ Сикинг

Российская премьера

Фильм объединяет крупные планы батика на ткани, моды и дизайна 1950-х и 1960-х годов, кадры ткущих мужчин и шьющих женщин в Гане и фрагменты рекламы компании «Уэстингхаус» 1960-х годов, где женщинам показывают, как украшать холодильник.
Награды: звание самого прогрессивного режиссёра на фестивале документального кино Detriot Docs.

АКОСУА АДОМА ОВУСУ родилась 1 января 1984 года в Гане. Получила степень бакалавра медиаисследований в студии изобразительного искусства Университета Вирджинии, затем степень магистра изобразительного искусства и кино-видеотворчества в Калифорнийском институте искусств. С 2005 года участвует в кинофестивалях, её фильмы демонстрируются также в музеях, галереях, университетах, камерных кинотеатрах.
Фильмография:
«Переменное наслаждение», 2007; «Раскрывая корни», 2008; «Майкл Джордан в спидо далеко за горизонтом», 2008; «Дрексия», 2008; «Мне быть брони», 2009; «Раскол заканчивается, а я себя прекрасно чувствую», 2012; «Был пресс», 2013.

INTERMITTENT DELIGHT

USA, 2007, 16 mm, colour, 5 min.
Director Akosua Adoma Owusu
Script Akosua Adoma Owusu
Camera Akosua Adoma Owusu
Music Kari Rae Seekins

Russian Premiere

Intermittent Delight juxtaposes close-ups of batik textiles, fashion and design from the 1950s and 1960s, images of men weaving and women sewing in Ghana, and fragments of a Westinghouse 1960s commercial- aimed to instruct women on the how-to of refrigerator decoration.
Awards: Most Progressive Filmmaker, Detriot Docs

AKOSUA ADOMA OWUSU was born January 1, 1984. Owusu earned her BA with distinction in Media Studies and Studio Art from the University of Virginia and her MFA degree from the departments of Fine Art and Film and Video from the California Institute of the Arts. Since 2005 Owusu's films have been screened worldwide in film festivals, museums, galleries, universities and microcinemas .
Filmography: «Intermittent Delight», 2007; «Revealing Roots», 2008; «BOYant: A Michael Jordan in a Speedo is Far Beyond the Horizon», 2008; «Drexciya», 2008; «Me broni ba», 2009; «Split Ends, I Feel Wonderful», 2012; «Kwaku Ananse», 2013.

Production Obibini Pictures, **E-mail** Akosuadoma@yahoo.com, **Telephone** +233262449283, **Producer** Akosua Adoma Owusu

МИКА РОТТЕНБЕРГ родилась в 1976 году в Буэнос-Айресе. Бакалавр изобразительных искусств (Школа изобразительных искусств), получила степень магистра в Колумбийском университете. Автор персональных выставок в центрах современного искусства и галереях: P.S.1 в Квинсе, Le Case d'Arte в Милане, в галерее Николь Клагсбрун, Maison Rouge в Париже, в институте современного искусства KW и др., участница биеннале в Аргентине, Москве, Бусане, работы выставлены в Гуггенхайме Бильбао. Живёт и работает в Нью-Йорке.
Фильмография: «Вишня Мэри», 2004; «Тропический бриз», 2004; «Сыр», 2008; «Жареный пот», 2008; «Чихание», 2012; «Сжатие», 2010; «Чаши, шары, души, дыры», 2014.

ТЕСТО
США, 2006, цвет, 6 мин.
Режиссёр – Мика Роттенберг

Российская премьера

На фабрике Руб Голдберг налажена целая система производства и расфасовки теста. Но когда перед одной из работниц ставят букет цветов, возникает неожиданная цепная реакция…

MIKA ROTTENBERG was born in Buenos Aires in 1976. She holds a BFA from the School of Visual Arts and an MFA from Columbia University. Between 2004 – 2009, she has had solo exhibitions at P.S.1 Contemporary Art Center, Queens; Le Case d'Arte, Milan; Nicole Klagsbrun Gallery; Maison Rouge in Paris (2009); and the KW Institute of Contemporary Art. She has participated in biennales in Argentina, Moscow and Busan. Her work is currently on view at the Guggenheim Bilbao. She lives and works in New York City.
Filmography: «Mary's Cherries», 2004; «Tropical Breeze», 2004; «Cheese», 2008; «Fried Sweat», 2008; «Sneeze», 2012; «Squeeze», 2010; «Bowls Balls Souls Holes», 2014.

DOUGH
USA, 2006, colour, 6 min.
Director Mika Rottenberg

Russian Premiere

There is a whole system of producing and packaging the dough in place at the factory. But when a bouquet of flowers is placed before her, a chain reaction is set off…

Producer Mika Rottenberg

ЭТО ДЛЯ ДРУГИХ

Великобритания, 2013, ч/б, 54 мин.
Режиссёр – Дункан Кэмпбелл

Российская премьера

Мысли о жизни, смерти и ценности вещей, на которые режиссёра натолкнул фильм-эссе Криса Маркера и Алена Рена «Статуи тоже умирают» 1953 года.

ДУНКАН КЭМПБЕЛЛ родился в 1972 году в Дублине. Получил степень бакалавра в университете Ульстера, Белфаст (1996), а затем степень магистра изобразительных искусств в Школе искусств в Глазго (1998). В фильмах использует факты и документы, вольно интерпретируя их и соединяя с вымышленными изображениями. Живёт и работает в Глазго.
Фильмография: «Свержение Бернса Маллоун», 2004; «О, нет, Джоан», 2006; «Бернадет», 2008; «Все заново, Джон», 2009; «Работа», 2011; «Это для других», 2013.

IT FOR OTHERS

United Kingdom, 2013, b/w, 54 min.
Director Duncan Campbell

Russian Premiere

Reflections on the life, death and value of objects inspired by Chris Marker and Alain Resnais' 1953 essay film Les Statues Meurent Aussi.

DUNCAN CAMPBELL was born in1972 in Dublin, Ireland. He completed a BA at the University of Ulster, Belfast in 1996 and an MFA at The Glasgow School of Art in 1998. He uses archival elements, interprets them and mashes them up with made up images. He lives and works in Glasgow.
Filmography: «Falls Burns Malone», 2004; «Oh Joan, No», 2006; «Bernadette», 2008; «Make It New John», 2009; «Arbeit», 2011; «It for Others», 2013.

Producer Duncan Campbell

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «АКТ УБИЙСТВА»

SPECIAL SCREENING OF THE ACT OF KILLING

АКТ УБИЙСТВА

Дания, 2012, DVCAM, цвет, 159 мин.
Режиссёр – Джошуа Оппенхаймер
Операторы – Карлос Аранго Де Монти, Ларс Скри

Анвар Конго и его друзья отплясывают в музыкальных номерах, выкручивают руки в гангстерских фильмах-нуар и несутся галопом через прерии, как улюлюкающие ковбои. Об их кинодебюте говорят на телевидении, в то время как Анвар Конго и его друзья – массовые убийцы.

Избранные награды: Международный фестиваль документального кино в Копенгагене CPH:DOX 2012 – DOX:AWARD; Берлинский кинофестиваль 2013 – приз зрительских симпатий за лучший документальный фильм (программа «Панорама»); Берлинский кинофестиваль 2013 – приз экуменистического жюри; Международный фестиваль документального кино в Загребе ZagrebDox 2013 – значимый фильм; One world, Прага, 2013, – лучший фильм; Кинофестиваль в Валансьене, Франция Festival de Cinéma Valenciennes 2013 – главный приз; Международный фестиваль документального кино, Белград, BelDocs 2013 – Гран-при за лучший фильм; Международный фестиваль документального кино, Мадрид, DocumentaMadrid 2013 – первый приз жюри; Международный фестиваль документального кино, Барселона, DocsBarcelona 2013 – Гран-при.

ДЖОШУА ОППЕНХАЙМЕР родился в 1974 году в Техасе (США). Окончил Гарвард и Центральный колледж искусства и дизайна Святого Мартина в Лондоне. Режиссёр проработал около 10 лет с боевиками, эскадронами смерти и их жертвами, чтобы изучить связь политического насилия и иллюзий, питаемых обществом. Номинант на премию «Оскар». Художественный руководитель Центра документального и экспериментального кино в Университете Вестминстера (Лондон), совладелец кинокомпании Final Cut for Real в Копенгагене. Живет в Копенгагене (Дания).

Фильмография: «То, что мы называем домом», 1996; «Вся история луизианской покупки», 1998; «Записи глобализации», 2003; «Акт убийства», 2012; «Взгляд молчания», 2014.

THE ACT OF KILLING

Denmark, 2012, DVCAM, colour, 159 min.
Director Joshua Oppenheimer
Camera Carlos Arango de Monti, Lars Skree

Anwar Congo and his friends have been dancing their way through musical numbers, twisting arms in film noir gangster scenes, and galloping across prairies as yodelling cowboys. Their foray into filmmaking is celebrated on television - even though Anwar Congo and his friends are mass murderers.

Selected Awards: CPH:DOX 2012 - DOX:AWARD; Berlin Film Festival 2013 - Panorama Audience Award; Berlin Film Festival 2013 - Prize of the Ecumenical Jury; !F Istanbul 2013- Prize of the SIYAD jury (Turkish Film Critics' Association); ZagrebDox, 2013 - Movies that Matter Award; One World, Prague 2013 - Best Film; Geneva International Human Rights Film Festival 2013 - Gilda Vieira de Mello Prize; Festival de Cinéma Valenciennes 2013 - Grand Prize; Festival de Cinéma Valenciennes 2013 - Special Mention, Critic's Jury; IndieLisboa 2013 - Amnesty International Award; BelDocs 2013 - Grand Prix for Best Film; DocumentaMadrid 2013 - First Prize of the Jury; Planete + Doc 2013 - Grand Prix of Lower Silesia; DocsBarcelona 2013 - Best Film Award (Grand Prize); Nordisk Panorama 2013 - Best Nordic Documentary.

JOSHUA OPPENHEIMER Joshua Oppenheimer was born in 1974 in Texas, USA. Educated at Harvard and Central St Martins, London. He has worked for over a decade with militias, death squads and their victims to explore the relationship between political violence and the public imagination. He is an Oscar-nominated Oppenheimer is Artistic Director of the Centre for Documentary and Experimental Film at the University of Westminster in London and partner in the film production company Final Cut for Real in Copenhagen. He lives in Copenhagen, Denmark.

Filmography: «These places we've learned to call hone», 1997; «The entire history of the Louisiana purchase», 1997; «Land of enchantment», 2001; «The globalization tapes», 2003; «The Act Of Killing», 2012; «The look of silence», 2014.

Production Final Cut for Real, **E-mail** byrge@final-cut.dk, **Telephone** +45 3543 6043, **Producer** Signe Byrge

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «МОАНА» СО ЗВУКОМ»

SPECIAL SCREENING OF MOANA WITH SOUND

«МОАНА» СО ЗВУКОМ

США, 1926 (показ без звука), 1980 (показ со звуком), 2014 (цифровая реставрация в формате 2K), DCP, ч/б, 98 мин.
Режиссёры – Моника Флаэрти, Роберт Флаэрти и Фрэнсис Флаэрти.
Куратор фильма Брюс Познер и кинематографист Сэмми ван Инген, правнук Роберта Дж. Флаэрти, и Фрэнсис Хаббард Флаэрти в сотрудничестве с самыми престижными киноархивами и кинолабораториями произвели цифровую реставрацию нитратной 35-миллиметровой плёнки фильма «Моана» (1926). Это было сделано, чтобы сохранить результат 40-летней работы Моники Флаэрти над синхронизированной звуковой версией этого фильма, известной с 1980 года как «Моана» со звуком».
Производство: реставрация произведена под контролем Брюса Познера и Сэма ван Ингена в компаниях ALPHA-OMEGA digital, Мюнхен, Harbor Picture Company, Нью-Йорк, и Deluxe Media-Chace Audio, Бербанк.
Архивная пленка предоставлена Британским институтом кино, Библиотекой Конгресса, Новозеландским киноархивом и Сэмом ван Ингеном.

МОНИКА ФЛАЭРТИ ФРАСЦЕТТО (1920–2008) – младшая дочь Роберта и Фрэнсис Флаэрти. Её путешествия начались, когда на третий день рождения она приземлилась на Самоа, где её мать и отец начали работу над фильмом «Моана». Получила образование в Англии, была лётчицей во время Второй мировой войны, работала в журнале Fortune и художественной галерее Бетти Парсонс в Нью-Йорке, жила на Виргинских островах и в Пуэрто-Рико. Последние 38 лет жизни провела, посвятив их Центру изучения Флаэрти, расположенному на ферме её родителей в Даммерсторне (Вермонт).
РОБЕРТ ДЖ. ФЛАЭРТИ (1884–1951) – кинорежиссёр, признанный основоположник документального кино. «Нанук с Севера» (1922), «Моана» (1926), «Человек из Арана» (1934), «Мальчик-слон» (1937) и «Луизианская история» (1948) являются его пятью самыми главными фильмами. Фильм «Моана» Флаэрти считал самым совершенным из всех своих фильмов.
ФРЭНСИС ХАББАРД ФЛАЭРТИ (1883–1972) – жена Роберта Флаэрти, его активный творческий единомышленник. Сорежиссёр-постановщик-сценарист, а также оператор фильма «Моана». Автор двух книг о создании «Моаны»: «Самоа» (под именем Роберта, 1929) и «Одиссея режиссёра» (1960).
СЭМИ ВАН ИНГЕН – финский режиссёр и художник, правнук Роберта и Фрэнсис Флаэрти. Часто бывал на ферме Флаэрти в Вермонте, там общался с Моникой Флаэрти.
БРЮС ПОЗНЕР – куратор проектов цифровых реставраций, которые неоднократно отмечались за провокационность, точность и ценность для истории кино. Особо интересны его реставрации в формате 2K фильмов «Манхэттен» Шиллера и Штранда, «Механический балет» Леже и Мерфи и масштабная ретроспектива «Неувиденное кино: ранние фильмы американского авангарда, 1893–1941», состоящая из 165 фильмов.
ТОМАС БЕЙКЛС – основатель компании ALPHA-OMEGA digital GmbH (Мюнхен), занимающейся постпроизводством и реставрацией фильмов. Руководил многими престижными реставрациями, в том числе фильмов «Метрополис» Ланга, «Любовь фараона» Любича, «Гражданин Кейн» Уэллса и полного собрания фильмов Вернера Херцога. «Моана» – его второй проект с Познером.

MOANA WITH SOUND

USA, 1926 (silent release), 1980 (sound release), 2014 (2K digital restoration), DCP, b/w, 98 min.
Director Monica Flaherty, Robert Flaherty and Frances Flaherty

Film curator Bruce Posner and filmmaker Sami van Ingen, great-grandson of filmmakers Robert J. Flaherty and Frances Hubbard Flaherty collaborated with the world's most prestigious film archives and film labs to digitally restore a unique 35mm nitrate print of the classic MOANA (1926) as part of the larger preservation effort to complete Monica Flaherty's forty-year effort to realize an authentic synchronized sound version known since 1980 as MOANA WITH SOUND.

Production: Restoration produced and supervised by Bruce Posner and Sam van Ingen at Alpha-Omega Digital, Munich, Harbor Picture Company, New York and Deluxe Media-Chace Audio, Burbank. Archival film supplied by British Film Institute, Library of Congress, New Zealand Film Archive, Sam van Ingen

MONICA FLAHERTY FRASSETO is the youngest daughter of Robert and Frances Flaherty, Monica Flaherty (1920-2008) began a lifetime of travel and learning when, on her third birthday, she landed in Samoa where her mother and father began work on MOANA. She was schooled in England, was a pilot during WWII, worked at Fortune Magazine and Betty Parsons Art Gallery in New York, and lived in the Virgin Islands and Puerto Rico. She spent the last 38 years of her life devoted to the Flaherty Study Center located on her parents' farm in Dummerston, Vermont.

ROBERT J. FLAHERTY (1884-1951) is long considered to be the father of documentary film, Robert J. Flaherty made five major films, NANOOK OF THE NORTH (1922), MOANA (1926), MAN OF ARAN (1934), ELEPHANT BOY (1937) and LOUISIANA STORY (1948). His films are unmatched in the entire history of cinema and remain seen and loved by peoples all over the world. He considered MOANA the most accomplished of all his films.

FRANCES HUBBARD FLAHERTY Co-director-producer-writer and still photographer on MOANA, Frances Flaherty (1883-1972) shared her life with husband Robert Flaherty as an equally active creative collaborator. Her photographs and writings were widely published, and she authored two books on the making of MOANA: "Samoa" (under Robert's name, 1929) and "The Odyssey of a Film-Maker" (1960).

SAMI VAN INGEN is a Finnish filmmaker and visual artist, he is the great-grandson of Robert and Frances Flaherty. He has frequently visited Flaherty farm in Vermont, where he became aware that Monica's sound version of MOANA was in need of preservation and restoration.

BRUCE POSNER is a digital restoration project curator. The projects were repeatedly cited as provocative, insightful, and significant to the history of motion pictures. Notable are his 2K digital film restorations of Sheeler and Strand's Manhatta and Léger and Murphy's Ballet mécanique and the massive 165-film retrospective Unseen Cinema: Early American Avant-Garde Film, 1893-1941.

THOMAS BAKELS is founder of ALPHA-OMEGA digital GmbH, a post-production facility based in Munich, Germany specializing in film restoration. Bakels has overseen many prestigious restorations including Lang's Metropolis (twice), Lubitsch's The Loves of Pharaoh, Welles' Citizen Kane, and the complete film collection of Werner Herzog. MOANA is his second project with Posner.

ПРЕСС-КЛУБ
«ПЕПЕЛ И ДЕНЬГИ»

ASH & MONEY
PRESS CLUB

ПЕПЕЛ И ДЕНЬГИ

Эстония, 2013, Blu-ray, цвет, 98 мин.
Режиссёры – Тиит Оясоо, Энее-Лиис Семпер
Сценарий – Тиит Оясоо, Энее-Лиис Семпер
Оператор – Ярон Шани
Музыка – Хэрмо Калласте

Российская премьера

В марте 2010 года театр NO99 объявил, что на протяжении последующих двух месяцев его коллектив будет использовать методы политтехнологий для создания новой успешной и энергичной суперпартии. Театр организовал съезд партии с участием 7000 человек и представил его публике. Документальный фильм, снятый о театрально-политическом проекте и его влиянии на жизнь, – это исследование демократических процессов в обществе обычных избирателей, граждан Эстонской Республики.

ТИИТ ОЯСОО – художественный руководитель театра NO99. Получил степень магистра в Эстонской академии музыки. Режиссёр более чем 300 театральных постановок, отмеченных несколькими международными наградами.

ЭНЕЕ-ЛИИС СЕМПЕР – художник-сценограф, признана одним из самых успешных художников Эстонии. Окончила Эстонскую академию искусств. Работала над оформлением сцены более чем в 70 постановках. Преимущественно как автор видеоарта участвовала во многих международных выставках, в том числе на Венецианской биеннале.

ASH & MONEY

Estonia, 2013, Blu-ray, colour, 98 min.
Director Tiit Ojasoo, Ene-Liis Semper
Script Tiit Ojasoo, Ene-Liis Semper
Camera Rein Kotov
Music Harmo Kallaste

Russian premiere

The NO99 Theatre announced in March of 2010 that it would use all the tricks commonly used in politics and communications over the following two months to create a new successful and energetic super-party. The theatre organised a party convention and staged it with the participation of 7000 people. The documentary film produced about the project and its influences is a study of the state of affairs in democracy, the media and grass-roots society in the Republic of Estonia.

TIIT OJASOO is the artistic director of NO99 Theatre. HE has earned a masters degree at the Estonian Academy of Music and Theatre School of Theatre Arts. He has directed over 300 stage productions and earned several international awards with his works.

ENE-LIIS SEMPER is a set designer, she is said to be one of the most successful artists in Estonia. She has graduated from the Estonian Academy of Art and created the stage designs for over seventy stage productions. Has participated in a great many exhibitions throughout the world, including the Venice Biennial, primarily with her video works.

Production Allfilm, **E-mail** rein@allfilm.ee, **Telephone** +3726729070, **Producer** Rein Kotov

ХУДСОВЕТ

ART BOARD

ВАРЛАМ ШАЛАМОВ. ОПЫТ ЮНОШИ

Россия, 2014, Digital Beta, ч-б, 52 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Виктор Шмыров, Павел Печёнкин
Оператор – Андрей Коршунов
Музыка – Геннадий Широглазов

Фильм-осмысление человеческих, политических, экономических причин, которые привели к созданию ГУЛАГа как системы насильственного принуждения к труду. Авторы опираются на опыт писателя Варлама Шаламова и ряд новейших работ по истории страны.

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.
Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

VARLAM SHALAMOV. EXPERIENCE OF A YOUTH

Russia, 2014, Digital Beta, b/w, 52 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Viktor Shmyrov, Pavel Petchenkin
Camera Andrei Koshunov
Music Gennady Shiroglazov

The film is a means of understanding the personal, political and economic reasons that resulted in creation of a system of forced restraint to work GULAG. Authors use the experience of the writer Varlam Shalamov and a number of new works on the history of Russia.

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the initator for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.
Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, artist and victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the provincial comic's life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА ФИЛЬМА «КАРДИОПОЛИТИКА»

PERM PREMIERE OF CARDIOPOTILIKA

КАРДИОПОЛИТИКА

Россия, 2014, BD-R, цвет, 65 мин.
Режиссёр – Светлана Стрельникова
Сценарий – Светлана Стрельникова
Операторы – Юлия Галочкина, Семён Соснин, Светлана Стрельникова
Музыка – Ксения Казанцева

Пермский кардиохирург Сергей Суханов, который провёл более 15 000 операций на открытом сердце, всегда презирал политику, считая, что важнейшей ценностью на Земле является человеческая жизнь. Ему удалось доказать, что в Пермском крае необходима собственная кардиоиндустрия, и в середине 2000-х годов в Перми должен был появиться современный кардиоцентр. Государство выделило средства на его строительство, однако сдача объекта постоянно затягивалась. Устав бороться с чиновниками, ответственными за строительство, профессор Суханов продолжал работать в помещении старой больницы. В конце 2011 года он неожиданно получил предложение из Кремля возглавить региональный предвыборный штаб Владимира Путина.

СВЕТЛАНА СТРЕЛЬНИКОВА родилась в Москве в 1981 году. Окончила экономический факультет МГУ (2002), начинала учиться во ВГИКе (не окончила). Работает с европейскими документалистами и режиссёрами. Много путешествует, большую часть времени проводит в Греции. Участвовала в Berlinale Talent Campus. Прошла стажировку в New York Film Academy (2011) и воркшоп DOKIncubator-2013.
Фильмография: «Идиот», 2007; «Аритмия», 2009; «Монстрация», 2012; «Кардиополитика», 2014.

CARDIOPOLITIKA

Russia, 2013, BD-R, colour, 65 min.
Director Svetlana Strelnikova
Script Svetlana Strelnikova
Camera Yulia Galochkina, Semen Sosnin, Svetlana Strelnikova
Music Ksenia Kazantseva

Perm cardio surgeon Sergey Sukhanov has performed more than 15000 open heart surgeries during his career. He always despised politics and believed the only valuable thing in this world is a human life. He managed to prove that Perm Krai needs its own cardio-industry and in 2000 a modern cardio center was supposed to be open. The government has given the funds for the construction but the deadline was always postponed. Being tired of fighting with the officials responsible for the construction, professor Sukhanov continued working in the old hospital building. In the end of 2011 he received an unexpected offer to lead the Vladimir Putin regional pre-election campaign.

SVETLANA STRELNIKOVA was born in Moscow in 1981. In 2002 she graduated from the economics faculty of Moscow State University, she started studing in VGIK (didn't graduate). Svetlana works with Europe directors and documentary filmmakers. She travels a lot, and spends most of her time in Greece. She took part in Berlinale Talent Campus. She also did an internship at New York Film Academy in 2011 and participated in workshop DOKIncubator-2013.
Filmography: «Idiot», 2007; «Contact», 2008; «Arrhythmia», 2009; «Monstration», 2012; «Cardiopolitika», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Vladimir Sokolov

ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА ФИЛЬМА «СКАЖИ ЭТО ПО-БАШКИРСКИ»

PERM PREMIERE OF SAY IT IN BASHKIR

СКАЖИ ЭТО ПО-БАШКИРСКИ

Россия, 2014, Beta SP, цвет, 60 мин.
Режиссёр – Элла Давлетшина
Сценарий – Элла Давлетшина
Операторы – Владимир Леонтьев, Анатолий Антонов

Мировая премьера

Автор первого учебника башкирского языка Габбас Давлетшин был репрессирован и расстрелян в 1937 году. Возвратить незаслуженно забытое имя учёного-лингвиста и незаурядного человека стало делом жизни Маргубы Давлетшиной. Она не только собрала документы и работы Габбаса Давлетшина, но и нашла и объединила родственников. Личная история стала свидетельством времени, в котором жила страна.

ЭЛЛА ДАВЛЕТШИНА – режиссёр, сценарист, продюсер. Окончила Ленинградский университет, затем ВГИК. Работала на Ленинградской студии документальных фильмов, Свердловской киностудии, Западно-Сибирской киностудии. Участник и призёр международных фестивалей. Директор студии «Встречи в Сибири» и международного фестиваля документальных фильмов «Встречи в Сибири» (Новосибирск).
Фильмография: «Ноктюрн», 1994; «Есть ли жизнь на Земле», 1996; «Ретро», 2000; «Сторож Руси», 2002; «Едоки картофеля» 2003; «Фонтаны», 2009; «Скажи это по-башкирски», 2014.

SAY IT IN BASHKIR

Russia, 2014, Beta SP, colour, 60 min.
Director Ella Davletshina
Script Ella Davletshina
Camera Vladimir Leontiev, Anatolii Antonov

World Premiere

Gabbas Davletshin, author of the first Bashkir language textbook, was repressed and shot in 1937. It became Marguba Davletshina's life mission to return the undeservingly forgotten linguist and original man's name into people's lives. Not only did she collect the papers and works by Gabbas Davletshin, but also found and united the relatives. The personal story has become time's testament, in which the whole country has been living.

ELLA DAVLETSHINA is a director, scriptwriter and producer. She graduated from Leningrad university, then from VGIK. Davletshina worked in Leningrad Studio of Documentary Films, Sverdlovsk Film Studio and West-Siberia Film Studio. She is a participant and winner of various international festivals. She is the director of «Meetings in Siberia» and International Documentary Film Festival «Meetings in Siberia», Novosibirsk.
Filmography: «Nocturne», 1994; «Is there life on Earth», 1996; «Retro», 2000; «Rus' guard», 2002; «Potato eaters», 2003; «Fountains», 2009; «Say It in Bashkir», 2014.

Production «Meetings in Siberia», **E-mail** meetings.in.siberia@gmai.com, **Telephone** +7 383 266 68 69, **Producer** Ella Davletshina

СПЕЦИАЛЬНОЕ СОБЫТИЕ. ПЕРМСКАЯ ПРЕМЬЕРА – НОВЫЕ ФИЛЬМЫ БОРИСА КАРАДЖЕВА.

SPECIAL EVENT. PERM PREMIERE – NEW FILMS BY BORIS KARADZHEV

СКВОЗЬ МГЛУ

Россия, 2014, DVCAM, цвет, 58 мин.
Режиссёр – Борис Караджев
Сценарий – Борис Караджев
Операторы – Сергей Ландо, Сергей Литовец, Борис Бондаренко, Виталий Морозов

Знаменитый английский фантаст Герберт Уэллс впервые побывал в России 100 лет назад – в 1914 году, незадолго до начала Первой мировой войны. Затем он снова посетил Петроград и Москву, уже после революции, в 1920-м. Именно тогда ему удалось встретиться с главным большевиком – «мистером Лениным». Результатом второй поездки стала многократно переизданная и переведенная на все языки книга «Россия во мгле», в которой Уэллс невольно сравнивал Россию 1914-го и Россию 1920-го. По существу, это уже была совсем другая страна… В третий раз Уэллс приехал к нам в 1934 году, чтобы побывать на приёме у Сталина. И вновь перед ним предстала иная Россия – совершенно непохожая на ту, которую он открыл во время своих первых поездок…

БОРИС КАРАДЖЕВ родился в Перми. Окончил ПГУ и ВГИК. В качестве автора и режиссёра сотрудничал с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов. В 2001–2006 – главный редактор Российской центральной студии документальных фильмов (РЦСДФ). С 2002 года – руководитель мастерской режиссуры документального кино во ВГИКе.
Избранная фильмография: «Скворец», 2001; «Доставщик слов», 2002; «Плен генералов», 2002; «Майя Плисецкая», 2003; «Последний еврей», 2003; «Да будет свет!», 2003; «У стен «Москвы», 2004; «Вся наша жизнь – соц-арт!», 2004; «Берега Рейна», 2005; «Скоро Новый год», 2006; «Неестественный отбор», 2006; «Сотворение мифа, или Мы наш, мы новый миф построим…», 2007; «Современники», 2007; «Сочинение пространства», 2008; «Губерт в стране чудес», 2009; «Обстоятельства места и времени», 2010; «На аллеях Центрального парка», 2011; «Эвакуационный роман», 2011; «Меню 1945-го года», 2012; «Писатель «П». Попытка идентификации», 2013; «Превратности перевода», 2014; «Сквозь мглу…», 2014.

THROUGH THE HAZE…

Russia, 2014, DVCAM, colour, 58 min.
Director Boris Karadzhev
Script Boris Karadzhev
Camera Sergei Lando, Sergei Litovets, Boris Bondarenko, Vitalii Morozov

Famous British fantasy writer Herbert Wells for the first time visited Russia 100 years ago – in 1914, short before the beginning of World War I. Then he visited Petrograd and Moscow after the revolution, in 1920. At that time he managed to meet chief Bolshevik – Mr. Lenin. He published the book «Russian in the Shadows» as a result of his second trip. The book, where he inadvertently compared Russia of 1914 and Russia of 1920, was multiple times reissued and translated into all languages in the world. Essentially, it was a completely different country. Wells visited the country for the third time in 1934 to attend Stalin's reception. And again he was greeted by a completely different Russia- in no way similar to the country he discovered in his first two trips…

BORIS KARADZHEV was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. As an author and director he collaborated with various film studios and TV companies, took part in creationof over 60 films. Between 2001-2006 he was editor-in-chief of Russian Central Studio of Documentary Films. Since 2002 he has been teaching a documentary film class at VGIK.
Selected filmography: «Skvorets», 2001; «The Courier of Words», 2002; «General's Captivity», 2002; «Maya Plisetskaya», 2003; «The Last Jew», 2003; «Let There Be Light!», 2003; «By the Walls of «Moscow», 2004; «All Our Life is Sots Art», 2004; «The Banks of Rhine», 2005; «New Year Will Come Soon», 2006; «Unnatural Selection», 2006; «We Shall Build Our New Myth…», 2007; «Contemporaries», 2007; «Composing Space», 2008; «Hubert in Wonderland», 2009; «Modifiers of Time and Space», 2010; «On the Alleys of Central Park», 2011; «Evacuation romance», 2011; «Menu of 1945», 2012; «Writer «P». Attempt of Identification », 2013; «The Vicissitudes of Translation», 2014; «Through the Haze…», 2014.

Production «Kinokhronica» (film chronicle) Studio, **Producer** Vitalii Morozov, Pavel Odynin, Tatiana Orlova

БОРИС КАРАДЖЕВ родился в Перми. Окончил ПГУ и ВГИК. В качестве автора и режиссёра сотрудничал с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов. В 2001–2006 – главный редактор Российской центральной студии документальных фильмов (РЦСДФ). С 2002 года – руководитель мастерской режиссуры документального кино во ВГИКе. **Избранная фильмография:** «Скворец», 2001; «Доставщик слов», 2002; «Плен генералов», 2002; «Майя Плисецкая», 2003; «Последний еврей», 2003; «Да будет свет!», 2003; «У стен «Москвы», 2004; «Вся наша жизнь – соц-арт!», 2004; «Берега Рейна», 2005; «Скоро Новый год», 2006; «Неестественный отбор», 2006; «Сотворение мифа, или Мы наш, мы новый миф построим...», 2007; «Современники», 2007; «Сочинение пространства», 2008; «Губерт в стране чудес», 2009; «Обстоятельства места и времени», 2010; «На аллеях Центрального парка», 2011; «Эвакуационный роман», 2011; «Меню 1945-го года», 2012; «Писатель «П». Попытка идентификации», 2013; «Превратности перевода», 2014; «Сквозь мглу...», 2014.

ПРЕВРАТНОСТИ ПЕРЕВОДА

Россия, 2014, DVCAM, цвет, 41 мин.
Режиссёр – Борис Караджев
Сценарий – Борис Караджев
Оператор – Сергей Литовец

Наш герой Виктор Петрович Голышев – переводчик от бога. Он перевёл (или, может быть, воссоздал на русском языке!) такие шедевры англоязычной литературы, как «1984» Джорджа Оруэлла и «Свет в августе» Уильяма Фолкнера, «Над кукушкиным гнездом» Кена Кизи и «Завтрак у Тиффани» Трумэна Капоте, «Вся королевская рать» Роберта Пенн Уоррена и «Мост короля Людовика Святого» Торнтона Уайлдера... Можно сказать, что такие люди, как Голышев, выполняют поистине планетарную миссию – соединяют «миры и века», сближают людей, исторически разделённых языковыми барьерами. Между тем Виктор Петрович относится к своей профессии подчёркнуто буднично, без какого бы то ни было налёта миссионерства. И уж точно совсем не считает свою жизнь киногеничной...

BORIS KARADZHEV was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. As an author and director he collaborated with various film studios and TV companies, took part in creationof over 60 films. Between 2001-2006 he was editor-in-chief of Russian Central Studio of Documentary Films. Since 2002 he has been teaching a documentary film class at VGIK. **Selected filmography:** «Skvorets», 2001; «The Courier of Words», 2002; «General's Captivity», 2002; «Maya Plisetskaya», 2003; «The Last Jew», 2003; «Let There Be Light!», 2003; «By the Walls of «Moscow», 2004; «All Our Life is Sots Art», 2004; «The Banks of Rhine», 2005; «New Year Will Come Soon», 2006; «Unnatural Selection», 2006; «We Shall Build Our New Myth...», 2007; «Contemporaries», 2007; «Composing Space», 2008; «Hubert in Wonderland», 2009; «Modifiers of Time and Space», 2010; «On the Alleys of Central Park», 2011; «Evacuation romance», 2011; «Menu of 1945», 2012; «Writer «P». Attempt of Identification », 2013; «The Vicissitudes of Translation», 2014; «Through the Haze...», 2014.

THE VICISSITUDES OF TRANSLATION

Russia, 2014, DVCAM, colour, 41 min.
Director Boris Karadzhev
Script Boris Karadzhev
Camera Sergei Litovets

Our protagonist Viktor Petrovich Golyshev is a born translator. He translated (or, rather, recreated in Russian!) such masterpieces of English & American literature as George Orwell's «1984» and William Faulkner's «Light in August», Ken Kesey's «One Flew Over the Cuckoo's Nest» and Truman Capote's «Breakfast at Tiffany's», Robert Penn Warren's «All The King's Men» and Tomton Wilder's «The Bridge of San Luis Rey»... One can say that such people as Golyshev fulfill a truly global mission – connect «worlds and centuries», bring closer people historically divided by the language barriers. Nevertheless, Viktor Petrovich relates to his profession matter-of-factly, without any hint of missionary work. And for sure he doesn't think of his life to be cinematic...

Production "KLIO Film Studio", **E-mail** egolynkin@yandex.ru, **Telephone** +7 916 900 86 89, **Producer** Eugeny Golynkin, Pavel Odynin

РЕТРОСПЕКТИВА

«25 ЛЕТ КИНОСТУДИИ «НОВЫЙ КУРС»

RETROSPECTIVE:

NOVY KURS STUDIO CELEBRATES 25 YEARS

БУРЛАКИ НА КАМЕ

Россия, 2013, DVD-R, цвет, 40 мин.
Режиссёр – Сергей Лепихин
Сценарий – Светлана Ивашкевич
Оператор – Семён Соснин
Музыка – Геннадий Широглазов

Эвакуация Русского музея в годы Великой Отечественной войны – малоизвестный и драматичный эпизод отечественной истории. Эшелон с картинами Репина, Левитана, Серова, Шишкина, иконами Рублёва, произведениями древнерусского искусства и другими бесценными сокровищами в августе 1941 года дошёл из Ленинграда до Горького. Там ценности перегрузили на старую баржу, которая отправилась дальше, вглубь России. Пунктами назначения оказались город Молотов, как тогда называлась Пермь, и город Соликамск. О том, как жили в эвакуации, как работали и почему после войны участники этих событий не хотели вспоминать те сложные времена, рассказывает фильм.

Награды: XVI Межрегиональный фестиваль военно-патриотических телевизионных и радиопередач «Щит России – 2013» (Пермь, 2013) – победитель в номинации «За освещение темы, посвященной подвигу Советской армии и Красной армии в годы Великой Отечественной войны»; Премия города Перми за лучшую работу в сфере кинематографии (2013) режиссёру Сергею Лепихину; конкурс «Патриот России» (Белгород, 2013) – 2-е место в номинации «С чего начинается Родина».

СЕРГЕЙ ЛЕПИХИН родился 8 июня 1955 года в Пермской области. Окончил ВГИК (мастерская игрового кино) по специальности «оператор кино- и телефильма» (1989). С 1991 года – член Союза кинематографистов России. Участвовал в создании многих документальных, презентационных фильмов и телепрограмм. В настоящее время работает режиссёром, оператором-постановщиком в пермских телекомпаниях и студиях.

Фильмография: «Банька», 1985; «Страусёнок молодой», 1987; «Пока спит река», 1989; «Зебра-I», 1993; «Про Олю в неволе», 1993; «Зебра-II», 1994; «Операция "Перехват"», 1995; «75 кругов успеха», 1997, «Так назначено судьбой...», 1997; «Знания и дело против инфекций», «Наркомания по-русски», 2000; «Кряк», 2000; «История только начинается», 2001; «Уральский портал», 2004–2009; «Пермщик Роберт Белов», «Пермщина», 2008; «По следам великого изобретателя», 2009; «Бурлаки на Каме», 2013; «Страдания по Ивану Семёнову», 2013.

BARGE HAULERS ON THE KAMA

Russia, 2013, DVD-R, colour, 40 min.
Director Sergei Lepikhin
Script Svetlana Ivashkevich
Camera Semen Sosnin
Music Gennady Shiroglazov

One of the unknown and dramatic episodes of the Russian history of the World War II is the evacuation of the Russian Museum of St. Petersburg. The echelon with paintings of Repin, Levitan, Serov and Shishkin, icons of Rublev and other priceless masterpieces of Russian art went from Leningrad to Gorky in August 1941. There the treasures were moved to an old barge which went further deep into Russia. Perm (or Molotov as it was known at that time) and Solikamsk became the destination points of this crusade. The film tells us how the participants of these events lived and worked after the war and why they want to erase those hard times from their memories.

Awards: Prizewinner for «The Enlightening the theme of Soviet Army's Exploit during the WW II» at XVI Interregional Festival of Military-Patriotic Television and Radio Programs «Shield of Russia-2013», Perm, 2013; Perm City Award for the best work in cinematography (2013) to the director Sergei Lepikhin; II place in «Where does the Motherland Begin» nomination at the competition «The Patriot of Russia», Belgorod, 2013.

SERGEI LEPIKHIN was born on 8 June 1955 in Permskaya Oblast. He graduated from VGIK (feature film department) as director of photography in cinema and television (1989). Since 1991 he has been a member of the Russian Filmmakers Union. He participated in creation of many documentary and feature films and programs. Nowadays he is a director and cinematographer at various Perm TV-companies and studios.

Filmography: «Banka», 1985; «Little Ostrich Young», 1987; «While the River Sleeps», 1989; «Zebra-I», 1993; «About Olya in Captivity», 1993; «Zebra-II», 1994; «Mission "Interception"», 1995; «75 Circles of Success», 1997, «Thus Assigned by Fate...», 1997; «The Knowing and the Doing Against the Infections», «Narcomania A La Russ», 2000; «Kryak», 2000; «The Story Just Begins», 2001; «The Ural Portal», 2004–2009; «Permshchik Robert Belov», «Permshchina», 2008; «Tracing the Great Inventor», 2009; «Barge Haulers on the Kama», 2013; «Ivan Semyonov Passion», 2013.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Vladimir Sokolov

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).
Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана». Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

В КОНТАКТЕ

Россия, 2010, DVD-R, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов

Фильм-исследование феномена «новейшего общения» в интернет-сетях. Современные формы коммуникаций становятся актуальной системой проживания жизни. Матрицу поведения в Сети принимают миллионы людей, порой сильно меняя свою внутреннюю сущность.

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin («Novy Kurs» Film Studio); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).
Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama S Utra», 2014.

IN CONTACT

Russia, 2010, DVD-R, colour, 26 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov

This is a film which researches the phenomenon of «newest communication» - the communication in social networks. Modern forms of communication become an acute system of living. The behavioristic matrix of the net is accepted by millions of people and often it changes them from the inside.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ВОЛОНТЁРСКАЯ КВАРТИРА

Россия, 2012, DVD-R, цвет, 42 мин.
Режиссёр – Константин Шитов
Сценарий – Ольга Аверкиева
Оператор – Константин Шитов

Фильм рассказывает о проведении в 2012 году молодёжным «Мемориалом» в Добрянке волонтёрского лагеря «Квартира», в ходе которого молодые добровольцы из Германии, Дании, Латвии, Перми и Добрянки проводили ремонт в квартирах ветеранов Великой Отечественной войны и пострадавших в годы советских репрессий.

КОНСТАНТИН ШИТОВ родился в 1954 году. Режиссёр и оператор документального кино. Окончил филологический факультет Пермского государственного университета (1986). В 1976–1989 годах работал на Пермском телевидении, где участвовал в создании более чем 30 документальных фильмов и снял несколько сотен сюжетов. С 1989 года работает на киностудии «Новый курс» (Пермь) оператором, а с 2002 года – ещё режиссёром. Член Союза кинематографистов РФ (1994). Автор более чем 50 документальных и научно-популярных фильмов.
Фильмография: «Времена года», 2000; «Господи, помилуй», 2006; «Лес для часовни», 2006; «Топорная работа», 2008; «Волонтёрская квартира», 2012; «Вежливый отказ», 2012; «С нами бог», 2013; «Признание в любви», 2013.

VOLUNTEER APARTMENT

Russia, 2012, DVD-R, colour, 42 min.
Director Konstantin Shitov
Script Olga Averkieva
Camera Konstantin Shitov

The film shows the life in the volunteer camp «Apartment» that was held in 2012 in Dobryanka by Youth Memorial. During the camp volunteers from Germany, Denmark, Latvia, Perm and Dobryanka were renovating the apartments of the Grate Patriotic War veterans and victims of political repressions.

KONSTANTIN SHITOV was born on 28 October 1954 in Krasnoskamsk, Permskaya Oblast. He graduated from the Russian Philology Department of Perm State University (1986). In 1976-1989 Konstantin worked on Perm television. Since 1989 he works on Novy Kurs Film Studio as a cameraman and since 2002 as a director. Shitov is a member of the Russian Filmmakers Union (1994). He has created more than 50 documentary and popular science films.
Filmography: «The Four Seasons», 2000; «Lord Have Mercy...», 2006; «Forest for a Chantry», 2006; «Wooden Job», 2008; «Volunteer Apartment», 2012; «Polite Refusal», 2012; «God Is with Us», 2013; «Declaration of Love», 2013.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Vladimir Sokolov

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.
Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

ВСЁ, ЧТО НАМ НУЖНО, ЭТО ЛЮБОВЬ

Россия, 2001, DVD-R, цвет, 52 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Анатолий Субботин
Операторы – Сергей Проскуряков, Алексей Романов
Музыка – Геннадий Широглазов

Фильм посвящён молодым людям, которые выбрали альтернативную гражданскую службу. Фильм снят в Перми и исторических местах, связанных с политическими репрессиями (лагерь «Пермь-36»).

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.
Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

LOVE IS ALL WE NEED

Russia, 2001, DVD-R, colour, 52 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Anatoliy Subbotin
Camera Sergei Proskuryakov, Aleksei Romanov
Music Gennady Shiroglazov

The film is dedicated to the young people who chose the alternative civilian service. The film was made in Perm and historical places connected with political repressions (Perm-36 camp).

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ГОРЛАНОВА, ИЛИ ДОМ СО ВСЕМИ НЕУДОБСТВАМИ

Россия, 2001, DVD-R, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов

Жизнь пермской писательницы Нины Горлановой столь же своеобразна, сколь и её творчество.

Награды: XIII Открытый фестиваль документального кино «Россия» в Екатеринбурге, 2002, – приз за лучший дебют; фестиваль «Культура на экране» в Нижнекамске, 2003, – приз за лучший фильм на телеканале «Культура»; I Международный телекинофестиваль документальной мелодрамы «Саратовские страдания», 2004, – диплом «За показ самобытной творческой личности».

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).

Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана». Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

THE GORLANOVA

Russia, 2001, DVD-R, colour, 30 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov

The life of Perm writer Nina Gorlanova is as peculiar as her art.

Awards: Prize for the Best Debut Film at the XIII Open Documentary Film Festival «Russia», Yekaterinburg, 2002; Prize for the Best Film of «Kultura» TV channel at Festival «The Culture on Screen», Nizhnekamsk, 2003; Diploma for «Showing an Outstanding Creative Person» at the First International Television Film Festival of Documentary Melodrama «Saratov Sufferings», 2004.

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin («Novy Kurs» Film Studio); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).

Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama S Utra», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

КОНСТАНТИН ШИТОВ родился в 1954 году. Режиссёр и оператор документального кино. Окончил филологический факультет Пермского государственного университета (1986). В 1976–1989 годах работал на Пермском телевидении, где участвовал в создании более чем 30 документальных фильмов и снял несколько сотен сюжетов. С 1989 года работает на киностудии «Новый курс» (Пермь) оператором, а с 2002 года – ещё режиссёром. Член Союза кинематографистов РФ (1994). Автор более чем 50 документальных и научно-популярных фильмов.
Фильмография: «Времена года», 2000; «Господи, помилуй», 2006; «Лес для часовни», 2006; «Топорная работа», 2008; «Волонтёрская квартира», 2012; «Вежливый отказ», 2012; «С нами бог», 2013; «Признание в любви», 2013.

ГОСПОДИ, ПОМИЛУЙ...

Россия, 2005, DVD-R, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Константин Шитов
Сценарий – Ольга Яковлева
Оператор – Константин Шитов

Пермская область, Чернушинский район, село Николаевское. От некогда большого села ныне остались один жилой дом да православный храм. В 1995 году при храме организовали женский монастырь. В нём живут в основном старушки из ближайших селений. Этот фильм повествует о том, почему они пришли в обитель и как в ней живут.

KONSTANTIN SHITOV was born on 28 October 1954 in Krasnoskamsk, Permskaya Oblast. He graduated from the Russian Philology Department of Perm State University (1986). In 1976-1989 Konstantin worked on Perm television. Since 1989 he works on Novy Kurs Film Studio as a cameraman and since 2002 as a director. Shitov is a member of the Russian Filmmakers Union (1994). He has created more than 50 documentary and popular science films.
Filmography: «The Four Seasons», 2000; «Lord Have Mercy...», 2006; «Forest for a Chantry», 2006; «Wooden Job», 2008; «Volunteer Apartment», 2012; «Polite Refusal», 2012; «God Is with Us», 2013; «Declaration of Love», 2013.

LORD HAVE MERCY...

Russia, 2005, DVD-R, colour, 30 min.
Director Konstantin Shitov
Script Olga Yakovleva
Camera Konstantin Shitov

Perm Region, Chernushka Distrikt, Nikolaevskoye Village. Once a big settlement, Nikolaevskoye is now nothing more than a church and a dwelling house. In this church, an orthodox temple, in 1995 a convent was organized. The nuns are mostly old women from the nearest villages. Why did they come there and how they live? That we learn from this film.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Vladimir Sokolov

ИСТОРИЯ ТЮРИНА, ХУДОЖНИКА И ЖЕРТВЫ

Россия, 1994, DVD-R, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Владимир Киршин, Павел Печёнкин
Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов
Музыка – Валерий Грунер

Рентгенолог сельской больницы пишет портреты односельчан. Он видит их насквозь в буквальном смысле слова. Портреты хороши, он любит этих людей. Как и многие художники, Тюрин обращается в своём творчестве к обнажённой натуре. Это в порядке вещей, однако… Художника бьют, сломана рука, нарушен строй мыслей: он не может защитить себя. Он, Тюрин, – инвалид с рождения.

Награды: Открытый фестиваль документального кино «Россия» в Екатеринбурге, 1995, – главный приз.

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

STORY OF TURIN, THE ARTIST AND VICTIM

Russia, 1994, DVD-R, colour, 30 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Vladimir Kirshin, Pavel Petchenkin
Camera Sergei Lepikhin, Konstantin Shitov
Music Valeriy Gruner

Radiologist at the village hospital paints the portraits of the fellow villagers. He literally can see through them. His paintings are very good, he loves those people. Just like other artists, Turin in his creative work turns to nude. This is normal, but… Somebody cruelly injures him, breaks his arm, destroys his mental perception: Turin is not able to protect himself. He is an invalid from the birth.

Awards: Main Prize of the Open Documentary Film Festival «Russia», Yekaterinburg, 1995

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.
Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

КАРТИНЫ ИЗ ЖИЗНИ ПРОВИНЦИАЛЬНОГО КОМИКА

Россия, 1997, DVD-R, ч/б, 63 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Лев Катаев, Павел Печёнкин
Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов
Музыка – Валерий Грунер

Когда честолюбивая мечта парня из провинции об актёрской карьере сталкивается с жестокой реальностью, чаще всего происходит драма или трагедия. Сюжет фильма построен на традиционном для русского провинциального театра конфликте: каждый мечтает о роли Гамлета. Но если человек от природы комик? В какую пьесу вытолкнет его драматургия жизни? В титрах фильм обозначен как «трагикомедия из жизни артистов».

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.
Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

PICTURES FROM THE THE PROVINCIAL COMIC'S LIFE

Russia, 1997, DVD-R, b/w, 63 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Lev Katayev, Pavel Petchenkin
Camera Sergei Lepikhin, Konstantin Shitov
Music Valeriy Gruner

When an ordinary guy's ambitious dream about actor's career meets cruel reality, the life very often turns into a tragedy or drama. Film's plot is based on a traditional for a Russian provincial theatre conflict: everyone's dream of being Hamlet. But what if a person is a comec by nature? To what kind of a play he will be put by this dramatic life? In the title this film is named as a tragic comedy on actor's life.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Vladimir Sokolov

КОММУНАЛЬНОЕ ТАНГО

Россия, 2004, DVD-R, цвет, 42 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов

Последние дни доживают бараки на улице Кисловодской – совсем скоро на этом месте построят современные высотки. На протяжении десятков лет две деревянные двухэтажки служили пристанищем пермских художников: здесь размещались мастерские, здесь активно протекала их художническая жизнь.

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).
Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана». Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

TANGO COMMUNALE

Russia, 2004, DVD-R, colour, 42 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov

These are the last days of the barracks on Kislovodskaya Street – quite soon they will disappear giving the space for the new condominiums. For years these two wooden houses were a shelter for Perm artists who lived and worked their art here.

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin («Novy Kurs» Film Studio); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).
Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama S Utra», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ГАЛИНА КРАСНОБОРОВА родилась 11 марта 1979 года. Окончила филфак ПГУ, затем режиссёрский факультет ВГИКа (2008, мастерская неигрового фильма С.В. Мирошниченко), факультет документального кино киноакадемии Баден-Вюрттемберг (2009, Германия). С 2005 по 2010 годы – член Союза кинематографистов России. Член Гильдии режиссёров России (2005). Член Киносоюза (2010).
Фильмография: «Про бабочек и...», 2004; «Маленькая московская дорога», 2005; «Следы», 2006; «Бессонница», 2007; «Девять забытых песен», 2008; «Призрак чёрной смерти», 2009; «Николае Чаушеску. Смертельный поцелуй родины», 2009; «Марийская молитва», 2011; «Белая ночь», 2013; «Между чёрной и красной землёй», 2014.

МАРИЙСКАЯ МОЛИТВА

Россия, 2011, DVD-R, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Галина Красноборова
Сценарий – Галина Красноборова, Игорь Кораблёв
Оператор – Семён Соснин

Каждые две недели на планете умирает один язык. Вместе с ним исчезает говоривший на нём народ. Наш фильм – о мировосприятии, поэзии и философии марийцев, живущих в Пермском крае. Древние народные песни и молитвы можно услышать только здесь, на берегу реки Сылвы. Марийская молитва связывает нижний, средний и верхний миры, связывает прошлое, настоящее и будущее своего народа. Её читают солнцу, воде, деревьям, предкам.... Молитва защищает, молитва спасает, молитва даёт надежду... Что будет, если она перестанет звучать?

GALINA KRASNOBOROVA was born on May 11, 1979. She graduated from the Russian Philology Department of Perm State University, then the Directing Department of VGIK (2008) and then the Documentary Department of Baden-Württemberg Film Academy (2009). From 2005 to 2010 she was a member of the Russian Filmmakers Union and she is an active member of the Guild of Russian Filmmakers (2005) and Cinema Union (2010).
Filmography: «Of Butterflies And...», 2004; «A Little Moscow Road», 2005; «Traces», 2006; «Insomnia», 2007; «Nine Forgotten Songs», 2008; «The Phantom of the Black Death», 2009; «Nicolae Ceausescu. Deadly Kiss of Motherland», 2009; «Mari Prayer», 2011; «White Night», 2013; «Amidst the Black and the Red Earth», 2014.

MARI PRAYER

Russia, 2011, DVD-R, colour, 26 min.
Director Galina Krasnoborova
Script Galina Krasnoborova, Igor Korablyov
Camera Semen Sosnin

Every two weeks, in the world one language dies. People who speak the language disappear together with it. The film is talking about the mentality, poetry and philosophy of Mari people, living in Perm Region. It presents the ancient popular songs and prayers that still can be heard only here, on the bank of Sylva river. Mari prayer unifies the under, middle and upper worlds, unifies past, present and future of Mari people. It is addressed to Sun, water, trees, ancestry... This prayer protects, this prayer saves, this prayer gives hope... And what can happen if it will not be heard any more?

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПЕРМЩИК РОБЕРТ БЕЛОВ

Россия, 2005, DVD-R, цвет, 39 мин.
Режиссёр – Сергей Лепихин
Сценарий – Владимир Киршин
Операторы – Семён Соснин, Сергей Лепихин
Музыка – Геннадий Широглазов

Белоголовый старик по имени Роберт Белов, слепой, немощный телом, но с громовым голосом и железным характером, открыто ненавидит любую власть. При этом он нежно любит поэзию и людей, с поэзией как-то связанных. Любит пермский арестантский край – куда власть, не особенно вникая в подробности, задвигала поэтов и убийц. Пишет об этих людях книгу солёных анекдотов под названием «Пермщина». В компании случайных попутчиков он отправляется по пастернаковским местам Урала. Он заставляет по-иному звучать пейзажи и голоса и тем самым создаёт неформальный, живой путеводитель по Прикамью.

СЕРГЕЙ ЛЕПИХИН родился 8 июня 1955 года в Пермской области. Окончил ВГИК (мастерская игрового кино) по специальности «оператор кино- и телефильма» (1989). С 1991 года – член Союза кинематографистов России. Участвовал в создании многих документальных, презентационных фильмов и телепрограмм. В настоящее время работает режиссёром, оператором-постановщиком в пермских телекомпаниях и студиях.
Фильмография: «Банька», 1985; «Страусёнок молодой», 1987; «Пока спит река», 1989; «Зебра-I», 1993; «Про Олю в неволе», 1993; «Зебра-II», 1994; «Операция "Перехват"», 1995; «75 кругов успеха», 1997, «Так назначено судьбой...», 1997; «Знания и дело против инфекций», «Наркомания по-русски», 2000; «Кряк», 2000; «История только начинается», 2001; «Уральский портал», 2004–2009; «Пермщик Роберт Белов», «Пермщина», 2008; «По следам великого изобретателя», 2009; «Бурлаки на Каме», 2013; «Страдания по Ивану Семёнову», 2013.

PERMSHCHIK ROBERT BELOV

Russia, 2005, DVD-R, colour, 39 min.
Director Sergei Lepikhin
Script Vladimir Kirshin
Camera Semen Sosnin, Sergei Lepikhin
Music Gennady Shiroglazov

White haired oldman named Robert Belov is blind and weak but his thunder like voice claims openly his hatred to any government. With all that he gently loves poetry and people anyhow connected to poetry. He loves Perm – the region of prisons – where the government always did exile poets and killers. And Robert writes about them a book of "salty" anecdotes under the name "Permshchina". With a company of occasional companions he goes to travel the places of Urals connected with Boris Pasternak, a poet and writer. He makes the landscapes and voices sound differently and thus creates an informal, living guide for the surroundings of Kama-river.

SERGEI LEPIKHIN was born on 8 June 1955 in Permskaya Oblast. He graduated from VGIK (feature film department) as director of photography in cinema and television (1989). Since 1991 he has been a member of the Russian Filmmakers Union. He participated in creation of many documentary and feature films and programs. Nowadays he is a director and cinematographer at various Perm TV-companies and studios.
Filmography: «Banka», 1985; «Little Ostrich Young», 1987; «While the River Sleeps», 1989; «Zebra-I», 1993; «About Olya in Captivity», 1993; «Zebra-II», 1994; «Mission "Interception"», 1995; «75 Circles of Success», 1997, «Thus Assigned by Fate...», 1997; «The Knowing and the Doing Against the Infections», «Narcomania A La Russ», 2000; «Kryak», 2000; «The Story Just Begins», 2001; «The Ural Portal», 2004–2009; «Permshchik Robert Belov», «Permshchina», 2008; «Tracing the Great Inventor», 2009; «Barge Haulers on the Kama», 2013; «Ivan Semyonov Passion», 2013.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПЕРМЬ. ЛЮБОВЬ. ЧАСТЬ 1

Россия, 2013, DVD-R, цвет, 10 мин.
Режиссёры – Семён Соснин, Константин Шитов
Сценарий – Семён Соснин, Константин Шитов

Один из девяти короткометражных фильмов документального киноальманаха «Признание в любви», посвящённого 290-летию города Перми. Двенадцать пермских режиссёров, отличных по возрасту, опыту и творческому почерку, воплощают на экране своё представление о городе: город-реальность, город-миф, город-мечта.

СЕМЕН СОСНИН родился в 1974 году. Учился на филфаке ПГУ. С 2001 года – оператор пермской киностудии «Новый курс». В 2005 году окончил киношколу при киностудии «Новый курс» (художественный руководитель П. Печёнкин) по специальности «режиссёр документального кино».
Фильмография: «Гражданский брак», 2001; «Встреча», 2003; «Cool. Танцующие в темноте», 2006; «Пермь. Любовь. Часть 1», 2013.

КОНСТАНТИН ШИТОВ родился в 1954 году. Окончил филфак ПГУ (1986). В 1976–1989 годах работал на Пермском телевидении, где участвовал в создании более чем 30 документальных фильмов и снял несколько сотен сюжетов. С 1989 года – оператор и режиссёр киностудии «Новый курс». Член Союза кинематографистов РФ (1994). Автор более чем 50 документальных и научно-популярных фильмов.

PERM. LOVE. PART 1

Russia, 2013, DVD-R, colour, 10 min.
Director Semen Sosnin, Konstantin Shitov
Script Semen Sosnin, Konstantin Shitov

This is one of nine short films which make the documentary anthology «Declaration of Love», devoted to the 290th Perm city anniversary. Twelve Perm filmmakers of various age, experience and their artistic penmanship create on screen their image of the city: the real city, the myth city, the dream city.

SEMEN SOSNIN was born in 1974. He graduated from the Russian Philology Department of PSU. Since 2001 he has worked as a cameraman on Novy Kurs Film Studio. In 2005 he graduated from Film School of Novy Kurs Studio as a documentary film director.
Filmography: «Civil Marriage», 2001; «The Meeting», 2003; «COOL. Dancing in the Dark», 2006; «Perm. Love. Part 1», 2013.

KONSTANTIN SHITOV was born in 1954. He graduated from the Russian Philology Department of Perm State University (1986). In 1976-1989 Konstantin worked on Perm television. Since 1989 he works on Novy Kurs Film Studio as a cameraman. Shitov is a member of the Russian Filmmakers Union (1994). He has created more than 50 documentary and popular science films.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Vladimir Sokolov

ПРИЗНАНИЕ В ЛЮБВИ

Россия, 2013, цвет, 90 мин.
Режиссёры – Галина Красноборова, Алексей Романов, Олег Федорущенко, Сергей Лепихин, Константин Березовский, Рашид Давлетшин, Павел Печёнкин, Виктор Семёнов, Семён Соснин, Константин Шитов, Ольга Аверкиева.
Музыка – Геннадий Широглазов, Никита Широков, Дмитрий Конюшевич

Киноальманах «Признание в любви» — это девять документальных фильмов о Перми, приуроченных к 290-летию города. Это разные точки зрения на город пермских режиссёров, обусловленные их различным жизненным опытом, возрастом и стилем творчества. Объединяет их в этой работе одно — любовь к Перми.

DECLARATION OF LOVE

Russia, 2013, colour, 90 min.
Directors Galina Krasnoborova, Alexey Romanov, Oleg Fedoruschenko, Sergey Lepikhin, Constantine Berezovsky, Rashid Davletshin, Pavel Petchenkin, Victor Semenov, Semen Sosnin, Konstantin Shytov, Olga Averkieva.
Music Gennady Shiroglazov, Nikita Shirokov, Dmitry Konyushevich

Anthology film Declaration of Love is 9 documentaries about Perm to mark the 290th anniversary of the city. This is a different perspective of the city from Perm directors with diverse backgrounds, age and style. One thing unites them all – love to their city.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Vladimir Sokolov

СЕРГЕЙ ЛЕПИХИН родился в 1955 году. Окончил ВГИК по специальности «оператор кино- и телефильма» (1989). Член Союза кинематографистов РФ (1991). Режиссёр, оператор-постановщик.
Фильмография: «Банька», 1985; «Страусёнок молодой», 1987; «Про Олю в неволе», 1993; «Наркомания по-русски», 2000; «Пермщик Роберт Белов», «Пермщина», 2008; «По следам великого изобретателя», 2009; «Бурлаки на Каме», 2013; «Страдания по Ивану Семёнову», 2013.
ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. Режиссёр, продюсер. В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов РФ, член Российской киноакадемии.

ПРО ОЛЮ В НЕВОЛЕ

Россия, 1993, DVD-R, цвет, 25 мин.
Режиссёры – Павел Печёнкин, Сергей Лепихин
Сценарий – Павел Печёнкин
Оператор – Сергей Лепихин

Такова судьба героини фильма Ольги Глазатовой. Зритель знакомится с ней в последние недели перед освобождением из колонии общего режима, где она в свои 18 лет родила дочь. Быт, нравы, обычаи женской зоны, в которых проявляются до боли знакомые черты нашей «свободной» жизни, куда так рвётся Оля, составляют фон портрета героини. Тёплая, добрая интонация фильма пробуждает то, чего нам всем так не хватает, – сочувствие.
Награды: Международный кинофестиваль в Локарно, Швейцария, 1993, – специальный приз жюри за сценарий и режиссуру.

SERGEI LEPIKHIN was born in 1955. He graduated from VGIK as director of photography in cinema and television (1989). A member of the Russian Filmmakers Union (1991). He is a director and cinematographer.
Selected filmography: «Banka», 1985; «Little Ostrich Young», 1987; «About Olya in Captivity», 1993; «Narcomania A La Russ», 2000; «Permshchik Robert Belov», «Permshchina», 2008; «Tracing the Great Inventor», 2009; «Barge Haulers on the Kama», 2013; «Ivan Semyonov Passion», 2013.
PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. He is a director and producer. In 1987 he founded an independent film studio Novy Kurs (New Course). Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

ABOUT OLYA IN CAPTIVITY

Russia, 1993, DVD-R, colour, 25 min.
Director Pavel Petchenkin, Sergei Lepikhin
Script Pavel Petchenkin
Camera Sergei Lepikhin

The film is about the destiny of the main character, Olga Glasetova. The audience gets acquainted with her during her last weeks in a prison where she had a daughter at 18. The mode of life, the women's prison traditions where the familiar features of our «free» life are shown and which Olya so much wants to get, are making the background that is used for the heroine's portrait. A warm, kind film's atmosphere will make the audience to feel compassion to her which we all lack in everyday's life.
Awards: Jury Special Prize for the Script and Directing at the Locarno International Film Festival, Switzerland, 1993.

Production «Novy Kurs» Film Studio in cooperation with Sverdlovsk Film Studio ТРО «Nadezhda», **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81,
Producer Pavel Petchenkin

РИТУАЛ ОСЕННЕГО ВЕТРА

Россия, 2002, DVD-R, цвет, 16 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов

Фильм-наблюдение за жизнью последней в крае семьи манси Бахтияровых, живущих на своих исконных землях, ставших ныне Вишерским заповедником.
Награды: приз Excellence Award на международном фестивале видеофильмов JVC Tokyo Video Festival-2008.

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).
Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана». Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

AUTUMN WIND RITUAL

Russia, 2002, DVD-R, colour, 16 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov

This film is an observation of life of the last Mansi family staying on the native Mansi territory in Perm Krai which is now the Vishera Nature Reserve.
Awards: The Excellence Award on the International Video Film Festival JVC Tokyo Video Festival-2008.

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin («Novy Kurs» Film Studio); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).
Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama S Utra», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

СЕРЕБРЯНЫЙ КОНЬ

Россия, 2011, цвет, 45 мин.
Режиссёр – Анатолий Балуев
Сценарий – Анатолий Балуев

АНАТОЛИЙ БАЛУЕВ родился в 1946 году в коми-пермяцком селе Кочёво Пермской области. Окончил киноведческий факультет ВГИКа (1973). Работал редактором научно-популярных фильмов на Свердловской киностудии. С 1988 по 1999 годы занимался только режиссёрской и сценарной деятельностью. С 1999 по 2006 годы – режиссёр и руководитель объединения телефильмов на ГТРК «Урал» (Екатеринбург). Лауреат Государственной премии РФ в области искусства и литературы (2002). Умер 13 мая 2013 года в Екатеринбурге. Похоронен в селе Кочёво.
Фильмография: «О, велосипед!», 1976; «По собственному желанию», 1979; «Прощание славянки», 1983; «Фуга», 1988; «Холм», 1990; «Мы были дымом», 1992; «Волны», 1994; «Тупи-тап», 1996; «Хор», 1998; «Быкобой», 2000; «Россия, начало», 2001; «Дыхание жизни», 2002; «Мам», 2004; «Сан-Донато», 2005; «Свинг», 2006; «Мираж», 2009; «Серебряный конь», 2011; «Звёздная пыль», 2012.

Через весь фильм идёт пересказ коми-пермяцкой легенды о сыне Земли по имени Пера и дочери Солнца – Зарани. Реальных молодых героев в этой документальной картине тоже двое – Он и Она. Максим работает почтальоном в старинном селе Купрос, а Ирина – гинекологом в городе Кудымкаре. Они ровесники – и больше ничего, как будто, их не связывает. Но неожиданно для зрителя они оказываются в одной и той же деревне… Фильм представляет собой панораму сегодняшней жизни коми-пермяцкого народа.
Награды: фильм был представлен в российской программе фестиваля Millenium (Брюссель) и в национальной конкурсной программе международного кинофестиваля «Послание к человеку» (Санкт-Петербург).

SILVER HORSE

Russia, 2011, colour, 45 min.
Director Anatoliy Baluev
Script Anatoliy Baluev

ANATOLIY BALUEV was born in 1946 in the Komi-Perm village Kochyovo of Permskaya Oblast. In 1973 he graduated from the faculty of Film history at VGIK. He worked as a popular science films editor at Sverdlovsk Film Studio. From 1988 to 1999 he was involved only in directing and scriptwriting. From 1999 to 2006 he worked as a director and head of combining TV movies on STRC "Ural" (Yekaterinburg). He is a laureate of Russian Federation State Prize in the field of Art and Literature (2002). Anatoliy died on May 13 2013 in Yekaterinburg and was buried at the cemetery of Kochyovo village of Komi-Permyatsky Autonomous District (Perm Region).
Filmography: «Oh, Bicycle!», 1976; «By Choice», 1979; «Farewell of Slavianka», 1983; «The Fugue», 1988; «Hill», 1990; «We Were Smoke», 1992; «Waves», 1994; «Tupi-Tap», 1996; «The Choir», 1998; «Bikkoboy (Sacrifice of Bulls)», 2000; «Russia, the beginning», 2001; «The Breath of Life», 2002 ; «Mam»; 2004; «San Donato», 2005; «Swing», 2006; «Mirage», 2009; «Silver Horse», 2011; «Stardust», 2012.

A Komi-Permiak legend about PeraBogatyr, son of the Earth, and Zaran the Beauty, daughter of the Sun is running through all the film. The same way, there are two young heroes in this film – him and her. Maxim is a postman in an ancient Kupros town, and Irina is a gynaecologist in Kudymkar city. They are of the same age, and you could think there's nothing else common between them. But unexpectedly, the spectators find Maxim and Irina in the same village. The film presents a wide panorama of the today's life of Komi-Permiak people.
Awards: The film was presented in Russian program of Millenium Festival, Brussels, and in the national competition program of the International Film Festival «Message to Man», St. Petersburg.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Vladimir Sokolov

ТАНГО ДЛЯ «ЗК»

Россия, 2006, DVD-R, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Рашид Давлетшин
Сценарий – Рашид Давлетшин
Операторы – Сергей Климов, Сергей Проскуряков, Рашид Давлетшин
Музыка – Геннадий Широглазов

Женская команда из Березниковской колонии едет в Соликамск в мужскую зону «Белый лебедь» для участия в игре КВН. Замерзшие за годы заключения женские сердца оттаивают.
Награды: приз фонда Романа Кармена «За художественность в публицистике» на Всероссийском открытом фестивале документального кино «Россия» (Екатеринбург, 2006), специальный приз XII Международного фестиваля фильмов о правах человека «Сталкер» (Москва, 2006).

РАШИД ДАВЛЕТШИН родился в 1955 году. Окончил Московский институт культуры (1979). С 1980 по 1991 работал кинорежиссёром на Пермском областном телевидении. В 2000–2002 – главный редактор телекомпании «Урасвязьинформ», затем – директор по производству ООО «Пермьвидеофильм». С 2004 года – кинорежиссёр-фрилансер.
Фильмография: «Дом Маннафа», 1983; «Этюд о городе», 1983; «19-я жатва», 1983; «Час пик маршрута», 1983; «Река в наследство», 1984; «Уральская здравница», 1984; «Уралочка», 1985; «Мой дом в селе», 1985; «Песни Пармы моей», 1985; «Письма в Речицу», 1986; «Кедр без леса не живет», 1987; «Прошу освободить», 1987; «Ребята учатся летать», 1987; «Как по нотам», 1988; «Бурозубки», 1989; «Дни непослушания», 1989; «Отвори мне дверь покаяния», 1990; «Операция на сердце», 1990; «Уральский захват, или Комбинация «по фене», 2004; «Танго для «ЗК», 2006; «Чусовая – река теснин», 2007; «Признание в любви», 2013.

TANGO FOR A PRISONER

Russia, 2006, DVD-R, colour, 30 min.
Director Rashid Davletshin
Script Rashid Davletshin
Camera Sergei Klimov, Sergei Proskuryakov, Rashid Davletshin
Music Gennady Shiroglazov

Prisoners from women penal colony of Berezniki are going to men colony "White Swan" to take part in a comic show. Women hearts that got frozen during imprisonment start melting.
Awards: Roman Karmen Fund Award «For the Art in Journalism» on the ORFF «Russia» (Yekaterinburg, 2006), Special Prize of the XII International Human Rights Film Festival «Stalker» (Moscow, 2006).

RASHID DAVLETSHIN was born in 1955. He graduated from Moscow Institute of Culture (1979). From 1980 to 1991 Rashid worked as a film director on Perm Oblast Television. In 2000–2002 – Chief Editor of «Uralsvyazinform» TV company, then – as a production director of «Permvideofilm». Since 2004 – as a freelance filmmaker.
Filmography: «The House of Mannaf», 1983; «A Study of a City», 1983; «19-th Harvest», 1983; «Rush Hour Route», 1983; «Who Makes Us Masters», 1984; «River Inherited», 1984; «The Sanatorium of Urals», 1984; «Uralochka», 1985; «My Village House», 1985; «My Parma's Songs», 1985; «Between Words and Deeds», 1986; «Ahead Is the Green», 1986; «Letters to Rechitsa», 1986; «A Cedar Without Its Forest», 1987; «Let Me Go», 1987; «Children Learn to Fly», 1987; «Like Reading Music», 1988; «Green Pass», 1988; «Burozubky», 1989; «The Days of Misbehaviour», 1989; «Open for Me the Door of Repentance», 1990; «Heart Surgery», 1990; «Ural Capture or Mission «On Fenya», 2004; «Tango for a Convict», 2006; «Chusovaya, the River of Gorges», 2007; «Declaration of Love», 2013.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ДМИТРИЙ ЗАБОЛОТСКИХ родился в 1962 году в Перми. Режиссёр театра и кино. Окончил отделение режиссуры игрового кино Высших курсов сценаристов и режиссёров при Госкино (1991, мастерская В. Меньшова). Осуществляет телевизионные и театральные постановки. Снял по собственным сценариям несколько короткометражных игровых фильмов.
Избранная фильмография: «Времяпрепровождение», 1991; «Музыка рваных вен», 1992; «Тест Роршаха», 1994; «Первые сто лет кино», 1998; «Урал впервые», 2007; «Семь чудес оперы», 2010.

УРАЛ ВПЕРВЫЕ

Россия, 2007, DVD-R, цвет, 34 мин.
Режиссёр – Дмитрий Заболотских
Сценарий – Дмитрий Заболотских, Владимир Абашев
Оператор – Семён Соснин

Борис Пастернак провёл в Прикамье всего полгода, с января по июнь 1916-го, но пермский эпизод стал для него судьбоносным: это был момент самоопределения. Именно в Прикамье Пастернак сделал свой выбор в пользу литературы. Урал навсегда остался для поэта плодоносным источником образов, сюжетов, идей. Уральские мотивы вошли в лирику и прозу Пастернака, легли в основу его нобелевского романа «Доктор Живаго».

DMITRIY ZABOLOTSKIH was born in 1962 in Perm. He is a theater and film director. He graduated a Feature Film Direction department of Highest Courses of Scriptwriters and Filmmakers of Goskino (1991). Dmitry works both on TV and in theater. He released several short feature films with his own scripts.
Selected filmography: «Pastime», 1991; «The Music of Veins Cut», 1992; «Rorschach Test», 1994; «First Century of Cinema», 1998; «Ural for the First Time», 2007; «Seven Wonders of the Opera», 2010.

URAL FOR THE FIRST TIME

Russia, 2007, DVD-R, colour, 34 min.
Director Dmitriy Zabolotskih
Script Dmitriy Zabolotskih, Vladimir Abashev
Camera Semen Sosnin

Boris Pasternak spent in Perm region only half a year (January – June 1916) but the Perm time defined Pasternak destiny as he'd just faced the identity formation. It was in Perm wherehe made his choice in favour of literature. For Pasternak the Ural was always a fruitful source of images, pictures and ideas. Ural tunes appeared in Pasternak poetry and prose and gave grounds to his Nobel Prize winner novel 'Doctor Zhivago'.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

УРОК ТАНЦА

Россия, 2006, DVD-R, цвет, 50 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Константин Шумов
Операторы – Сергей Лепихин, Сергей Проскуряков
Музыка – Геннадий Широглазов

Пермь – третья столица русского балета. Главная причина столь высокой оценки – Пермское государственное хореографическое училище, которым тридцать лет руководила народная артистка СССР Людмила Павловна Сахарова. Фильм рассказывает о последних уроках последнего выпуска знаменитого балетного педагога.

Награды: специальный приз президента фестиваля «Саратовские страдания», 2006.

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

DANCING LESSON

Russia, 2006, DVD-R, colour, 50 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Konstantin Shumov
Camera Sergei Lepikhin, Sergei Proskuryakov
Music Gennady Shiroglazov

Perm is third capital of Russian ballet. This high estimate was given mainly due to Perm State Choreographic School that for 30 years has been headed by Ludmila Pavlovna Sakharova, People's Artist of the USSR. The film shows the last lesson of the famous ballet teacher's last graduates .

Awards: Special President Prize of the festival «Saratov Sufferings», 2006

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.

Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.
Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ЗАПРЯГ ИДЕЮ

Россия, 1993, DVD-R, цвет, 31 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Павел Печёнкин, Владислав Дрожащих
Операторы – Сергей Лепихин, Константин Шитов
Музыка – Геннадий Широглазов

Игорь Кузьмич Каменских живёт в старинном посёлке Павловске Пермской области, основанном Строгановыми. Накренившаяся от старости избушка с разбитыми окнами, никогда не топящаяся печь, старенькая двоюродная сестра на соседней кровати. И здесь же, в доме, коза и две лошади, которые являются и символом жизни Кузьмича, и его печкой. В облике главного героя просвечивает образ Диогена. Переселение душ, новый приход Христа на Землю, единение с природой и богом – вот его вера. «Когда сотрутся все границы между странами и людьми, – говорит он в финале фильма, – тогда наступит царство Божие».
Награды: приз «Серебряный кентавр» на международном кинофестивале «Послание к человеку» в Санкт-Петербурге, 1994; Гран-при Международного кинофестиваля в Дьере, Венгрия, 1995; Диплом I открытого Байкальского фестиваля документальных и научно-популярный фильмов «Человек и природа», Иркутск, 1999.

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.
Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

MAN WHO PUT IDEA IN

Russia, 1993, DVD-R, colour, 31 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Pavel Petchenkin, Vladislav Drozhashchikh
Camera Sergei Lepikhin, Konstantin Shitov

Igor Kuzmich Kamenskih lives in Perm region's village called Pavlovsk founded by famous merchant Stroganov. His very old home with cracks on the windows, a clay stove that never works, his old cousin living in the same house and two horses and a goat which are actually a symbol of Kuzmich's life and the stove replacement for him. In Kuzmich's appearance we recognize the image of Diogen. Reincarnation, the New Coming of Christ and the uniting with Nature and God - that is his Faith. In the film's finale he says: «When all the borderlines between people and countries will disappear, the God's Kingdom will come.»
Awards: Silver Centaur Award on the International Film Festival «Message to Man», St. Petersburg, 1994; Grand Prix of the International Film Festival in Győr, Hungary, 1995; Diploma of the First Open Baikal Festival of Documentary and Popular Science Films «Human and Nature», Irkutsk, 1999.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ЧЁРНЫЕ РУССКИЕ

Россия, 2008, DVD-R, цвет, 29 мин.
Режиссёр – Алексей Романов
Сценарий – Алексей Романов
Оператор – Алексей Романов
Музыка – Геннадий Широглазов

Фильм строится на контрасте двух героев – африканцев, приехавших в Россию поучиться премудростям врачебного дела. Патрик – серьёзный и целеустремленный, с продуманным жизненным планом. Джон сам не знает, что с ним будет не только завтра, но и к сегодняшнему вечеру. Патрик повинуется здравому смыслу, Джон – своему изменчивому настроению. Вдобавок они живут на чужбине, где поступки и эмоции гораздо значимей и объёмней, чем в родных пенатах... Ощущение иностранцев в современной России, их тонкие наблюдения за нами «со стороны» – вот главные темы этого фильма.

Награды: специальный приз жюри конкурсной программы документальных фильмов II Чебоксарского международного кинофестиваля (2009).

АЛЕКСЕЙ РОМАНОВ – кинорежиссёр, сценарист. Окончил сценарное отделение ВГИКа, школу-студию документального кино Павла Печёнкина (киностудия «Новый курс»), киношколу ИСАР-ВВС, стажировался в США (International Film Seminars).

Фильмография: «Соседи», 2001; «Горланова, или Дом со всеми неудобствами», 2001; «Ритуал осеннего ветра», 2001; «Коммунальное танго», 2004; «Из Москвы в Россию и обратно», 2005; «Река, впадающая в небо», 2006; «Притяжение горы», 2008; «Чёрные русские», 2008; «Лучший город на Земле», 2010; «Цвет оборвали», 2012; «Полено», 2012; «Реальные пацаны» (пятый сезон), 2013; «Флаэртиана». Фактор присутствия», 2013; «Кама с утра», 2014.

BLACK RUSSIANS

Russia, 2008, DVD-R, colour, 29 min.
Director Alexey Romanov
Script Alexey Romanov
Camera Alexey Romanov
Music Gennady Shiroglazov

The film shows us a contrast of two heroes. They are both Africans who came to Russia to study medicine. Patric is very serious and hardworking, he has his life planned. And John doesn't know himself what he wants, not even planning his day. Patric obeys his common sense, John obeys his changeable mood only. In addition they are far away from home, in a foreign country where your words and deeds weigh much more than in your homeland... How does a foreigner feel in modern Russia? What does one see from the point of view of an observer?

Awards: Special Documentary Film Competition Program Jury Award of the II Cheboksary International Film Festival (2009).

ALEXEY ROMANOV is a director and scriptwriter. Professional education: VGIK (the All-Russian State Institute of Cinematography) (scriptwriting department); documentary studio school of Pavel Pechenkin («Novy Kurs» Film Studio); film school ISAR-BBC; internship in the USA (International Film Seminars).

Filmography: «Neighbours», 2001; «The House with All Inconveniences», 2001; «The Sacrament of Autumn Wind», 2001; «Tango Communale», 2004; «From Moscow to Russia and Back Again», 2005; «The River Which Meets the Sky», 2006; «Gravity of the Mountain», 2008; «Black Russians», 2008; «The Best City on the Earth», 2010; «The Colour Was Torn», 2012; «The Log», 2012; «Real Boys / Realnye Patsany» (Season 5), 2013; «Flahertiana. The Factor of Presence», 2013; «Kama S Utra», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПАВЕЛ ПЕЧЁНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссёра на «Пермьтелефильме». В 1987 году создал независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссёра и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призёр международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент МКФ «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.
Избранная фильмография: «Жажда», 1989; «Любимчик», 1991, «Макарьев день», 1992; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Победитель», 1995; «Игра», 1997; «Картины из жизни провинциального комика», 1997; «Всё, что нам нужно, это любовь», 2001; «Каникулы», 2004; «Чужие дети», 2005; «Путешествия энтузиаста», 2007; «Урок танца», 2007; «Экскурсия», 2008; «Пермь/PERMM», 2010; «Дни красных ангелов», 2012, «Варлам Шаламов. Опыт юноши», 2014.

ЧУЖИЕ ДЕТИ

Россия, 2005, DVD-R, цвет, 39 мин.
Режиссёр – Павел Печёнкин
Сценарий – Константин Шумов
Операторы – Семён Соснин, Алексей Романов, Илья Забродский, Владимир Паксютов
Музыка – Никита Широков

Эти дети – осколки разрушенных семей. Они мешают нам жить, нарушая своим видом идиллическую картину с трудом наведённого на улицах городов внешнего лоска. И год от года количество их не уменьшается, сигнализируя о трагедиях внутри вновь возникшего общества «равных» возможностей. Кто соберёт осколки и что отразится в склеенном зеркале? К сожалению, мы увидим себя...
Награды: специальный приз жюри «За гражданственную позицию в документальном кино» II Международного телекинофестиваля документальной мелодрамы «Саратовские страдания», 2005 г.

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtelefilm». In 1987 he founded independent film studio Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the inita-tor for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of Russian Filmmakers Union, member of Russian Film Academy.
Filmography: «Thirst», 1989; «Favourite», 1991; «Makariev's Day», 1992; «Man Who Put Idea In», 1993; «Story of Tyurin, Artist and Victim», 1994; «Winner», 1995; «Game», 1997; «Pictures from the Provincial Comic's Life», 1997«Love is all We Need», 2001; «Vacation», 2004; «Alien Children», 2005; «Enthusiast's Travels», 2007; «Dancing Lesson», 2007; «Excursion», 2008; «Perm/PERMM», 2010; «Days of Red Angels», 2012, «Varlam Shalamov. Experience of a Youth», 2014.

ALIEN CHILDREN

Russia, 2005, DVD-R, colour, 39 min.
Director Pavel Petchenkin
Script Konstantin Shumov
Camera Semen Sosnin, Alexey Romanov, Ilya Zobrodsky, Vladimir Paksyutov
Music Nikita Shirokov

These children are the pieces of broken families. They disrupt our living by ruining the idyllic outlook of created with great difficulty street's gloss. Year after year the number of such children doesn't diminish. This can only be the signal of the tragedy erupting in the newly built society of the «equal» possibilities. Who will collect the pieces and what will they see in the mirror? Unfortunately, we'll see ourselves in the reflection...
Awards: Special Jury prize «For Civic Position in Documentary Film» at the second International Television Film Festival of Documentary Melodrama «Saratov Sufferings», 2005.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ЭВАКУАЦИОННЫЙ РОМАН

Россия, 2011, DVD-R, цвет, 52 мин.
Режиссёр – Борис Караджев
Сценарий – Борис Караджев
Операторы – Сергей Ландо, Сергей Лепихин, Константин Шитов, Александр Долгин

Все знают, что Пермь – это театральный и балетный город. Здесь знаменитый театр оперы и балета, прославленное балетное училище, выпускники которого танцуют на лучших сценах мира, и благодарная, ценящая искусство публика. Но, наверное, не всем известно, что всё это началось в трудные годы Великой Отечественной войны, когда в город Молотов (так тогда называлась Пермь) из Ленинграда были эвакуированы Кировский (ныне – Мариинский) театр и Вагановское балетное училище. Тогда и начался этот продолжающийся по сей день роман…

Награды: V Открытый фестиваль документального кино «Человек и война» (2012) – главный приз в номинации «Профессиональное документальное кино. Историческое исследование», приз Гуманитарного университета «За самое невоенное военное кино», Национальная премия «Лавровая ветвь» – «Лучший сценарий», Премия Пермского края в сфере культуры и искусства (2012).

БОРИС КАРАДЖЕВ родился в Перми. Окончил ПГУ и ВГИК. В качестве автора и режиссёра сотрудничал с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов. В 2001–2006 – главный редактор Российской центральной студии документальных фильмов (РЦСДФ). С 2002 года – руководитель мастерской режиссуры документального кино во ВГИКе.
Избранная фильмография: «Скворец», 2001; «Доставщик слов», 2002; «Плен генералов», 2002; «Майя Плисецкая», 2003; «Последний еврей», 2003; «Да будет свет!», 2003; «У стен «Москвы», 2004; «Вся наша жизнь – соц-арт!», 2004; «Берега Рейна», 2005; «Скоро Новый год», 2006; «Неестественный отбор», 2006; «Сотворение мифа, или Мы наш, мы новый миф построим…», 2007; «Современники», 2007; «Сочинение пространства», 2008; «Губерт в стране чудес», 2009; «Обстоятельства места и времени», 2010; «На аллеях Центрального парка», 2011; «Эвакуационный роман», 2011; «Меню 1945-го года», 2012; «Писатель «П». Попытка идентификации», 2013; «Превратности перевода», 2014; «Сквозь мглу…», 2014.

EVACUATION ROMANCE

Russia, 2011, DVD-R, colour, 52 min.
Director Boris Karadzhev
Script Boris Karadzhev
Camera Sergey Lando, Sergei Lepikhin, Konstantin Shitov, Alexander Dolgin

Everybody knows Perm as a theatre' and ballet' city. Here, there are a well-known theatre of opera and ballet, a famous ballet school whose graduates are dancing on the best stages all around the world, and a grateful public, understanding and loving the art. But maybe somebody doesn't know that all of it is originated from the heavy period of the Great Patriotic War (1941-1945), when Molotov (this was then the name of Perm) took over from Leningrad blocked by the fascists, the evacuated Opera and Ballet Theatre named after Kirov (now Mariinsky Theatre) and Vaganova' Choreography School. In these years, began and continues until now, this evacuation romance…

Awards: V Open Documentary Film Festival «The Man and the War» (2012), Main Prize for «Professional Documentary. Historical Research», Liberal University Prizewinner «For the Most Pacifistic War Film»; National Prize «Laurel Branch-2012» Prizewinner for «The Best Script», Permsky Krai Culture and Art Award (2012).

BORIS KARADZHEV was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. As an author and director he collaborated with various film studios and TV companies, took part in creationof over 60 films. Between 2001-2006 he was editor-in-chief of Russian Central Studio of Documentary Films. Since 2002 he has been teaching a documentary film class at VGIK.
Selected filmography: «Skvorets», 2001; «The Courier of Words», 2002; «General's Captivity», 2002; «Maya Plisetskaya», 2003; «The Last Jew», 2003; «Let There Be Light!», 2003; «By the Walls of «Moscow», 2004; «All Our Life is Sots Art», 2004; «The Banks of Rhine», 2005; «New Year Will Come Soon», 2006; «Unnatural Selection», 2006; «We Shall Build Our New Myth…», 2007; «Contemporaries», 2007; «Composing Space», 2008; «Hubert in Wonderland», 2009; «Modifiers of Time and Space», 2010; «On the Alleys of Central Park», 2011; «Evacuation romance», 2011; «Menu of 1945», 2012; «Writer «P». Attempt of Identification », 2013; «The Vicissitudes of Translation», 2014; «Through the Haze…», 2014.

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru **Telephone** (342) 216-93-81, **Producer** Vladimir Sokolov

СЕМЁН СОСНИН родился 2 марта 1974 года. Учился на филфаке ПГУ. В 1996–2001 годах работал в региональных печатных изданиях. С 2001 года по настоящее время работает оператором на пермской киностудии «Новый курс». В 2005 году окончил киношколу при киностудии «Новый курс» (художественный руководитель П. Печёнкин) по специальности «режиссёр документального кино».
Фильмография: «Гражданский брак», 2001; «Встреча, 2003; «COOL. Танцующие в темноте», 2006; «Пермь. Любовь. Часть 1», 2013.

COOL. ТАНЦУЮЩИЕ В ТЕМНОТЕ

Россия, 2006, DVD-R, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Семён Соснин
Сценарий – Семён Соснин
Оператор – Семён Соснин

Для Ляли — танцовщицы и организатора стрип-шоу — всё начиналось с творческого самовыражения на сцене. В холодном, занесенном снегом городе стриптиз стал её профессией.
Награды: городская премия в области культуры и искусства режиссёру фильма за заслуги в кинематографе (Пермь, 2006).

SEMEN SOSNIN was born on March 2, 1974. He graduated from the Russian Philology Department of PSU. In 1996–2001 Semen worked in regional papers as a journalist. Since 2001 he has worked as a cameraman on Novy Kurs Film Studio. In 2005 he graduated from Film School of Novy Kurs Studio as a documentary film director.
Filmography: «Civil Marriage», 2001; «The Meeting», 2003; «COOL. Dancing in the Dark», 2006; «Perm. Love. Part 1», 2013.

COOL. DANCING IN THE DARK

Russia, 2006, DVD-R, colour, 26 min.
Director Semen Sosnin
Script Semen Sosnin
Camera Semen Sosnin

For Lyalya, a dancer and a strip-show organizer, everything started from creative self-expression on the stage. Strip-tease has become her profession in the cold and snowy city.
Awards: Perm City Award in the sphere of Art and Culture to the film director (Perm, 2006).

Production «Novy Kurs» Film Studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** +7 (342) 216 93 81, **Producer** Pavel Petchenkin

ПАМЯТИ СЕРГЕЯ СКВОРЦОВА

IN MEMORY OF SERGEI SKVORTSOV

ДАЖДЬ НАМ ДНЕСЬ...

Россия, 1988, цвет, 72 мин.
Режиссёры – Павел Коган, Сергей Скворцов
Сценарий – Павел Коган, Сергей Скворцов

Фильм снимался на родине писателя Федора Абрамова в деревне Веркола Архангельской области...По сути, это попытка создания кинематографического образа того мира, той природной, исторической и духовной среды, в которой жили герои книг этого замечательного писателя...

СЕРГЕЙ СКВОРЦОВ (1949 – 1979) родился в Сталинграде. Окончил факультет прикладной математики МГУ (1971) и операторский факультет ВГИКа (1979). Работал режиссёром и оператором на ЛСДФ. Вел режиссёрскую мастерскую в СПбГАТИ.
Фильмография: «Первый, последний», 1979; «Даждь нам днесь», 1988; «Прогулка в горы», 1988; «Суета вокруг Хрущёва», 1990; «Друг, помолись за меня», 1993; «Антология», 2001.

ПАВЕЛ КОГАН (1931 – 1998) родился в Ленинграде. Окончил экономический факультет ЛГУ (1956) и театроведческий факультет ГИТИСа (1964). Работал режиссёром на ЛСДФ. Заслуженный деятель искусств РСФСР (1980).
Избранная фильмография: «Взгляните на лицо», 1966;«Полёт», 1972; «Дом строится», 1978; «Секретный заказ», 1981; «Профессия — оператор», 1987; «Даждь нам днесь», 1988; «Мстислав Ростропович. Возвращение», 1989; «Политика жизни», 1990; «Невзоров», 1991; «Русский балет без России», 1991.

GIVE US FOR THE DAY...

Russia, 1988, colour, 72 min.
Director Pavel Kogan, Sergei Skvortsov
Script Pavel Kogan, Sergei Skvortsov

The film was made in the homeland of writer Fyodor Abramov, in the village Verkola of Arkhangelsk region. Ultimately, this film is an attempt to create a cinematic image of the world, natural, historical and spiritual surroundings that the characters created by this amazing writer lived in.

SERGEI SKVORTSOV (1949 – 1979) was born in Stalingrad. He graduated from the Faculty of Applied Mathematics at Moscow State University (1971) and Cinematography Faculty at VGIK(1979). He worked as a director and cinematographer at Leningrad Documentary Film Studio and taught a class at SpbGATI.
Filmography: «First, Last», 1979; «Give Us For the Day», 1988; «A Walk into the Mountains», 1988; «Fuss around Khrushchev», 1990; «Friend, Pray for Me», 1993; «Anthology», 2001.

PAVEL KOGAN (1931 – 1998) was born in Leningrad. He graduated from the Economic Faculty at Leningrad State University (1956) and Theatre Studies Faculty at GITIS (1964). Worked as a director at Leningrad Documentary Film Studio. Honoured Artist of the RSFSR (1980).
Selected Filmography: «Look at the Face», 1966; «Profession – Operator», 1987; «Give Us For The Day», 1988; «Mstislav Rostropovich. Return», 1989; «Life's Politics», 1990; «Nevzorov», 1991; «Russian Ballet without Russia», 1991.

Production Leningrad Documentary Film Studio

СЕРГЕЙ СКВОРЦОВ. ПОСЛЕ ЭПИЛОГА

Россия, 2014, HD, цвет, 41 мин.
Авторы фильма – Борис Караджев, Сергей Ландо, Наум Аврунин

Этот фильм посвящён памяти яркого и одарённого человека – оператора, режиссёра и фотохудожника Сергея Скворцова. Он родился в Волгограде, рос и формировался как творческая личность в Перми, учился во ВГИКе в Москве, а практически все свои фильмы сделал в Ленинграде-Петербурге. Уже первые его киноработы были отмечены призами на отечественных и зарубежных кинофестивалях. При этом он всегда сохранял верность своему юношескому увлечению – фотографии. В ночь с 13 на 14 августа 2000 года произошла трагедия – Сергей погиб, погиб страшно и нелепо... Он успел до обидного мало. Материалом для фильма послужили фотографии Сергея Скворцова и его прижизненные интервью...

SERGEI SKVORTSOV. AFTER THE EPILOGUE

Russia, 2014, HD, colour, 41 min.
Film's authors Boris Karadzhev, Sergei Lando, Naum Avrunin

The film is made in memory of a bright and highly talented person – operator, documentary director and photographer Sergei Skvortsov. He was born in Volgograd, grew up and formed as an artistic person in Perm, studied at VGIK in Moscow, and created most of his films in Leningrad – St. Petersburg. His very first works were marked with awards at national and international film festivals. But he still preserved his dedication to his youth hobby - photography. Overnight into 14 August 2000 a tragedy took place – Sergei died terribly and absurdly... He managed to do very little, especially in comparison with what he could still do. With everything that's been invented, felt, discovered by him...Sergei Skvortsov's photographs and lifetime interviews were used as a material for the film...

Production «Novy Kurs» film studio, **E-mail** nkstudio@perm.ru, **Telephone** (342)2169381, **Producer** Vladimir Sokolov

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КЛУБ FLAHERTIANA WORKSHOP

FLAHERTIANA WORKSHOP

КОНСТАНТИН САЛТЫКОВ родился в 1991 году в Перми. Окончил Пермскую государственную академию искусства и культуры по специальности «режиссура документального кино» (2013, мастерская Павла Печёнкина и Рашида Давлетшина). Ежегодно участвует во всероссийских фестивалях молодёжного кино.
Фильмография: «Куда улетают голуби», 2010; «Моих 14 грехов», 2011; «Зеница», 2012; «100 лет счастья и сожаления», 2013; «Манекен», 2013.

100 ЛЕТ СЧАСТЬЯ И СОЖАЛЕНИЯ

Россия, 2013, DVD, цвет, 30 мин.
Режиссёр – Константин Салтыков
Сценарий – Константин Салтыков
Оператор – Владимир Паксютов

Экспериментальный документальный фильм-монолог о людях разных возрастов, разных профессий, разных взглядов на жизнь. Десять человек десяти поколений откровенно отвечают на два вечных вопроса: в чём твое счастье? О чём ты жалеешь? Как растут понятия «счастье» и «сожаление» в головах людей начиная с первого года жизни? Есть ли на это ответ, можно узнать, посмотрев фильм.
Награды: кинофестиваль «Радуга Прикамья – 2013», Пермь, – лучший фильм.

KONSTANTIN SALTYKOV was born in 1991 in Perm. Graduated from the Documentary direction faculty at Perm State Academy of Art and Culture (2013, class of Pavel Petchenkin and Rashid Davletshin). He takes part in the All-Russian festivals of youth cinema every year.
Filmography: «Where Do Pigeons Fly», 2010; «My 14 Sins», 2011; «Pupil», 2012; «100 Years of Happiness and Regret», 2013; «Mannequin», 2013.

100 YEARS OF HAPPINESS AND REGRET

Russia, 2013, DVD, colour, 30 min.
Director Konstantin Saltykov
Script Konstantin Saltykov
Camera Vladimir Paksyutov

This movie is an experimental documentary monologue about people of different ages, different professions, different views on life. Ten people of ten generations frankly answer two eternal questions: What is happiness for you? What do you regret? How do the concepts of "happiness" and "regret" develop in the minds of people since year one of their lives? You can learn from this film if the answer exists at all.
Awards: Best Film at Rainbow of Prikamye Film Festival, Perm, 2013

АЛИСА

Россия, 2013, DVD, цвет, 20 мин.
Режиссёр – Дарья Абатурова
Сценарий – Дарья Абатурова
Операторы – Дарья Абатурова, Илья Новиков

Алиса – девушка, родившаяся в мужском теле. Как она пришла к пониманию этого, как складывались её отношения с родственниками и друзьями, какой она видит свою жизнь в будущем? Ответы на эти вопросы Алиса даёт в ходе 20-минутного интервью.

ДАРЬЯ АБАТУРОВА родилась в 1993 году в Перми. Окончила МОУ СОШ №1 г. Горнозаводска (2010-й), Пермский краевой колледж искусств и культуры (2011-й). Студентка 4-го курса Пермской государственной академии искусства и культуры, специальность «руководство студией кино-, фото-, видеотворчества» (мастерская Рашида Давлетшина).
Фильмография: «Алиса», 2013; «Рыбка моя», 2014.

ALICE

Russia, 2013, DVD, colour, 20 min.
Director Daria Abaturova
Script Daria Abaturova
Camera Daria Abaturova, Ilya Novikov

Alice is the girl born in a male body. How did she come to understand it, how relationships with her relatives and friends developed, what does she think about her life in the future? – Alice gives answers to these questions during 20-minute interview.

DARIA ABATUROVA was born in 1993 in Perm. Graduated School #1 in Gornozavodsk (2010), Perm Regional School of Arts and Culture (2011). She studies "Management of Film, Photo and Video Production Studio" (class of Rashid Davletshin) on the 4th year at the Perm State Academy of Art and Culture.
Filmography: «Alice», 2013; «My Small Fish», 2014.

АЛЕКСЕЙ ПОЛОМСКИХ (1963–2004) – сценарист, режиссёр, монтажёр. Родился в Перми. Учился на филологическом факультете ПГУ. Работал дизайнером. Окончил киношколу при киностудии «Новый курс» (2003), специальность «режиссура документального кино».
Фильмография: «Гражданский брак», 2001; «Музыканты», 2002; «Встреча», 2003.

ВСТРЕЧА

Россия, 2003, DVD, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Алексей Поломских
Сценарий – Алексей Поломских
Оператор – Семён Соснин

Двое молодых людей созваниваются, покупают бутылку портвейна, накрывают нехитрый стол… Они встретились для того, чтобы просто пообщаться друг с другом. Но эта встреча – настоящее событие в их жизни.

ALEXEY POLOMSKIKH (1963–2004) is a screenwriter, director, film editor. He was born in Perm. He studied at philological faculty of PSU. He worked as the designer. Graduated from a film school at the «Novy Kurs» Film Studio (2003), the speciality "Direction of Documentary Cinema".
Filmography: «Civil Marriage», 2001; «Musicians», 2002; «Meeting», 2003.

MEETING

Russia, 2003, DVD, colour, 26 min.
Director Alexey Polomskikh
Script Alexey Polomskikh
Camera Semen Sosnin

Two young men call up, buy a bottle of port wine, lay a simple table … They met in order to communicate with each other. But this meeting is the real event in their life.

ВТОРАЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ

Россия, 2013, DVD, цвет, 14 мин.
Режиссёр – Роман Дунешенко
Сценарий – Роман Дунешенко
Оператор – Алиса Зимнова

Мировая премьера

Донорство глазами двух героев – Алексея и Анастасии.
Награды: Кронштадтский кинофестиваль - специальный приз ЮНЕСКО, фестиваль «ПитерКит» – диплом жюри за лучший дебют.

РОМАН ДУНЕШЕНКО родился в 1991 году в городе Невинномысске Ставропольского края. С 2011 года – студент СпбГУКиТ (мастерская А.С. Рудницкой, С.В. Винокурова).
Фильмография: «Вторая положительная», 2013.

'A' POSITIVE

Russia, 2013, DVD, colour, 14 min.
Director Roman Duneshenko
Script Roman Duneshenko
Camera Alice Zumnova

World Premiere

Donorship through eyes of two heroes, Alexey and Anastasia.
Awards: Special prize of UNESCO at the Kronstadt Film Festival, Diploma of jury for the best debut at PiterKIT Festival.

ROMAN DUNESHENKO was born in 1991 in Nevinnomyssk of Stavropol Krai. Since 2011 he is student at the St.Petersburg State University of Film and Television (class of A. S. Rudnitskaya, S. V. Vinokurov).
Filmography: «'A' Positive», 2013.

АЙНУР АСКАРОВ родился в 1987 году в с. Акъяр Республики Башкортостан. Окончил Сибайский колледж искусств по специальности «актёр театра и кино» (2008), затем окончил Санкт-Петербургский государственный университет кино и телевидения по специальности «режиссура неигрового кино» (2013).
Фильмография: «Дама с собачкой», 2009; «Енмеш», 2010; «Профессия художник», 2011; «Широкая Масленица», 2011; «Мы не рабы», 2012; «Горький мёд», 2013.

ГОРЬКИЙ МЁД
Россия, 2013, DVD, цвет, 23 мин.
Режиссёр – Айнур Аскаров
Сценарий – Айнур Аскаров
Оператор – Рафаэль Сарваев

Бортник Анвар ждёт в гости внуков.

AYNUR ASKAROV was born in 1987 in the village Akjyar of the Republic of Bashkortostan. He graduated Sibay college of arts, as a stage and film actor (2008), then graduated Documentary films direction at St. Petersburg State University of cinema and television (2013).
Filmography: «The Lady with the Dog», 2009; «Enmesh», 2010; «Profession of Artist», 2011; «Wide Maslenitsa», 2011; «We are Not Slaves», 2012; «Bitter Honey», 2013.

BITTER HONEY
Russia, 2013, DVD, colour, 23 min.
Director Ajnur Askarov
Script Ajnur Askarov
Camera Raphael Sarvaev

Wild-hive beekeeper Anwar waits for a visit of grandchildren.

ДАННЫЙ ВЗАМЕН

Россия, 2013, HD, цвет, 28 мин.
Режиссёр – София Гевейлер
Сценарий – София Гевейлер
Операторы – Ян Ясинский, Александр Котенко
Музыка – Илья Демуцкий

Документальный фильм о материнской любви: путь от отказа от собственного ребёнка до усыновления чужого.

Награды: приз за лучший короткометражный фильм на Фестивале документального кино в Гуанджоу GZ DOC, Китай, 2013; приз в номинации «Лучшее послание: гуманизм» на Первом фестивале современного искусства и духовных фильмов Fresco, Армения, 2014; призы за лучшую работу режиссёра, оператора, звукорежиссёра в неигровом фильме на XXXIII МКФ ВГИК, Москва, 2013; приз зрительских симпатий на XXIII МКФ «Послание к человеку», Санкт-Петербург, 2013; приз за лучший учебный неигровой фильм на X Международном фестивале киношкол «Кинопроба», Екатеринбург, 2013; приз за лучший документальный фильм на Первом международном фестивале студенческих фильмов New Wave, Болгария, 2014; диплом зрительских симпатий молодёжного жюри на XIX Международном фестивале фильмов о правах человека «Сталкер», Москва, 2013; специальный приз от Молодёжного центра Союза кинематографистов РФ на XVI Всероссийском Шукшинском кинофестивале, Барнаул, 2014.

СОФИЯ ГЕВЕЙЛЕР родилась в 1990 году в Ленинграде. Училась в СПбГУКиТ в мастерской режиссуры телевизионных программ под руководством Н.В. Обуховича. Окончила ВГИК (2010, мастерскую режиссуры неигрового фильма под руководством С.В. Мирошниченко). Удостоена стипендии Президента Российской Федерации (2012).
Фильмография: «Трамвайный проспект», 2010; «Дети Солнца», 201; «Данный взамен», 2013.

GIVEN IN EXCHANGE

Russia, 2013, HD, colour, 28 min.
Director Sophia Geveyler
Script Sophia Geveyler
Camera Jan Jasinskii, Alexandr Kotenko
Music Ilya Demutskii

This film is documentary about mother's love: a jorney from refusal of her own child to adoption of a stranger.

Awards: Prize for the best short film at the Festival of documentary cinema in Guandzhou GZ DOC, China, 2013; Prize in the nomination "The best message: humanity" at the First festival of the modern art and spiritual movies "Fresco", Armenia, 2014; Prizes for the best work of the director, the best work of the operator, the best work of the sound producer in non fiction film on the XXXIII IFF VGIK, Moscow, 2013; Audience Award on the XXIII IFF "The Message to the Person", St. Petersburg, 2013; Prize for the best educational non fiction film at the X International festival workshop of film schools "Kinoproba", Yekaterinburg, 2013; Prize for the best documentary film at the First international festival of student's movies "New Wave", Bulgaria, 2014; The diploma of Audience of youth jury at the XIX International festival of movies on human rights "Stalker", Moscow, 2013; The jury Diploma of the First Moscow film festival "Eight women", Moscow, 2014; Special prize from the Youth Center of the Cinematographers Union of the Russian Federation on the XVI All-Russian Shukshinsky film festival, Barnaul, 2014.

SOPHIA GEVEYLER was born in 1990 in Leningrad. She studied directions of television programs class of N. V. Obukhovich at the St.Petersburg State University of Film and Television. She graduated the VGIK (2010, a direction of non-fiction film class of S. V. Miroshnichenko). She was awarded with grant of the President of the Russian Federation (2012).
Filmography: «Tramvayny Avenue», 2010; «Children of the Sun», 201; «Given in Exchange», 2013.

ОЛЕГ ЯКУШЕНКОВ родился в 1963 году в Харькове (Украина). Окончил биологический факультет Харьковского университета по специальности «морская зоология» (1985). Работал в школе и в Музее природы. С 1989 года живёт в Москве. Окончил режиссёрские курсы при ВГИКе (1993, мастерская игрового кино Владимира Наумова).
Фильмография: «Коломбина», 1991; «Исход», 1992; «Когда наверху...», 1993; «Во имя Христа», «Русский соболь», 2004; «Горячий лёд», 2004; «День ангела», 2013; «Между двумя домами», «КОМПОТ».

ДЕНЬ АНГЕЛА
Россия 2013, DVD, цвет, 21 мин.
Режиссёр – Олег Якушенков
Сценарий – Олег Якушенков

Россия, Рязанская область. Здесь, в старинном селе Льгово, на высоком живописном берегу Оки стоит испокон века монастырь...

OLEG YAKUSHENKOV was born in 1963 in Kharkiv (Ukraine). Graduated from a biological faculty at the Kharkov university by speciality "Sea zoology" (1985). He worked at school and in the Museum of nature. Since 1989 lives in Moscow. Graduated director's courses at the VGIK (1993, a feature films class of Vladimir Naumov).
Filmography: «Kolombina», 1991; «Exodus», 1992; «When Above...», 1993; «For the Sake of Christ», «The Russian Sable», 2004; «Hot Ice», 2004; «Name Day», 2013; «Between Two Houses», «COMPOT».

NAME DAY
Russia, 2013, DVD, colour, 21 min.
Director Oleg Yakushenkov
Script Oleg Yakushenkov

Russia, Ryazan region. Here, in the ancient village Lgovo, on the high picturesque coast of Oka a monastery stands from time immemorial...

ЗАВАРЗИНЫ

Россия, 2013, DVD, цвет, 15 мин.
Режиссёр – Ирина Азарова
Сценарий – Ирина Азарова
Оператор – Владимир Шумов
Звукорежиссёр – Владимир Бешагин

Фильм рассказывает о жизни и быте одной из сельских семей. Когда-то, приехав из Казахстана, Людмила и Юрий мечтали о большой дружной семье. Но после рождения двух сыновей иметь детей пара больше не смогла. Тогда им и пришла идея взять приёмных ребятишек. Хотели одного, а получилось сразу четырёх. Все мальчишки. Дикие, грязные, к нормальной жизни неприученные. Семья сталкивается с материальными и психологическими трудностями, о которых герои фильма делятся в интервью, выставляя свою жизнь на суд зрителя.

Награды: лучший документальный фильм, Гран-при III Международного молодёжного фестиваля телевизионных фильмов и программ «Телемания-2013»; специальный приз на V Казанском международном фестивале любительского и молодёжного кино (2013).

ИРИНА АЗАРОВА родилась в 1988 году в городе Железнодорожном Московской области. Училась по специальности «журналистика» (не окончила), работала PR-менеджером одной из московских компаний. В 2008 году поступила на факультет кино, ТВ и мультимедиа в Гуманитарный институт телевидения и радиовещания им. М.А. Литовчина.
Фильмография: «Заварзины», 2013.

ZAVARZINS

Russia, 2013, DVD, colour, 15 min.
Director Irina Azarova
Script Irina Azarova
Camera Vladimir Shumov
Sound Vladimir Beshagin

The movie tells about life and household of one of rural families. Once, having arrived from Kazakhstan, Lyudmila and Yury dreamed of a big united family. But after the birth of two sons family couldn't have children any more. Then they decided to take reception children. Wanted one, and it turned out at once in four. All boys. Wild, dirty, not accustomed to normal life. The family meets material and psychological difficulties about which heroes of the movie tell in interview, exposing their life on court of the viewer.

Awards: The best documentary film and the Grand Prix of the III International youth festival of television movies and programs Telemaniya-2013; special prize at the V Kazan International Festival of Amateur and Youth cinema (2013).

IRINA AZAROVA was born in 1988 in Zheleznodorozhnyi of the Moscow region. She studied journalism (didn't graduate), worked as the PR manager of one of the Moscow companies. 2008 she entered the Cinema, TV and Multimedia faculty at Humanitarian institute of television and broadcasting of M.A. Litovchin.
Filmography: «Zavarzins», 2013.

АННА ГАВРИНА учится на 4-м курсе Пермской государственной академии искусства и культуры, специальность «руководство студией кино-, фото-, видеотворчества» (мастерская Рашида Давлетшина).
Фильмография: «Музыка во мне», 2013.

МУЗЫКА ВО МНЕ

Россия, 2013, DVD, цвет, 16 мин.
Режиссёр – Анна Гаврина
Сценарий – Анна Гаврина
Операторы – Кирилл Диев, Анна Гаврина

Он работал в психушке, потом ревизором на железной дороге. Но только в сорок пять лет он понял, что хочет быть музыкантом… Как всякий музыкант, он мечтает о признании, но не каждый осмеливается петь на вокзале и в электричках.

ANNA GAVRINA studies "Management of Film, Photo and Video Production Studio" (class of Rashid Davletshin) on the 4th year at the Perm State Academy of Art and Culture.
Filmography: «Music Inside Me», 2013.

MUSIC INSIDE ME

Russia, 2013, DVD, colour, 16 min.
Director Anna Gavrina
Script Anna Gavrina
Camera Kirill Diyev, Anna Gavrina

He worked in a nut hospital, then as the auditor at the railroad. But only at forty five he realized that wants to be the musician … As every musician, he dreams of recognition, but not everyone dares to sing at a railway station and in trains.

НА ОТШИБЕ

Россия, 2014, DVD, цвет, 26 мин.
Режиссёр – Нина Исмаилова
Сценарий – Нина Исмаилова
Оператор – Нина Исмаилова

Фильм о многодетной нуждающейся семье, живущей в глухой деревне.
Награды: кинофестиваль «Радуга Прикамья – 2013», Пермь, – лучший фильм, лучший документальный фильм.

НИНА ИСМАИЛОВА родилась в Баку. С 5 лет жила в Кудымкаре. Окончила филологический факультет ПГНИУ по специальности «журналистика» (2012). При мастерской Рашида Давлетшина сняла несколько документальных фильмов, которые неоднократно занимали призовые места на кинофестивалях. Работает старшим аналитиком в пресс-службе ГУФСИН РФ, параллельно снимает документальные фильмы.
Фильмография: «ПоТёмки», 2010; «Страховка», 2011; «Япона-Матрёна», 2011; «Лампочки», 2012; «Другой Новый год», 2012; «На отшибе», 2014.

ON THE OUTSKIRTS

Russia, 2014, DVD, colour, 26 min.
Director Nina Ismailova
Script Nina Ismailova
Camera Nina Ismailova

The film is about a large poor family living in a remote village.
Awards: Best Film and Best Documentary Film at Rainbow of Prikamye Film Festival, Perm, 2003.

NINA ISMAILOVA was born in Baku. Since 5 years old she has lived in Kudymkar. Graduated Journalism in philological faculty at PSU (2012). At Rashid Davletshin's class she shot some documentaries which won several prizes at film festivals. She works as senior analyst in the press service of SMFPS of the Russian Federation, and at the same time shoots documentaries.
Filmography: «Darkness», 2010; «Insurance», 2011; «Japona-Matryona», 2011; «Lightbulbs», 2012; «The Other New year», 2012; «On the Outskirts», 2014.

АЛЕКСЕЙ КАЙСИН родился в 1987 году в Кирове. Окончил филологический факультет ВятГГУ, затем Высшую школу кино и телевидения «Останкино» по специальности «режиссура кино и телевидения».
Фильмография: «Бутылка», 2013; «Ника», 2014; «Мелодия жизни», 2014.

НИКА

Россия 2014, DVD, цвет, 12 мин.
Режиссёр – Алексей Кайсин
Сценарий – Алексей Кайсин
Оператор – Алексей Кайсин

Мировая премьера

Героиня фильма мечтает сама снять фильм и рассказать в нём о своей нелёгкой судьбе. Каждый из нас режиссёр своей жизни.

ALEXEY KAYSIN was born in 1987 in Kirov. He graduated from a philological faculty at Vyatka State University of Humanities, then from Cinema and Television Direction at the Higher school of cinema and television "Ostankino".
Filmography: «Bottle», 2013; «Nika», 2014; «Life Melody», 2014.

NIKA

Russia, 2014, DVD, colour, 12 min.
Director Alexey Kaysin
Script Alexey Kaysin
Camera Alexey Kaysin

World premiere

The heroine of the movie dreams to shoot herself the film and to tell in it about her hard destiny. Each of us is director of our own life.

ПАРКУР НА УРОВНЕ СЕРДЦА

Россия, 2013, DVD, цвет, 56 минут
Режиссёр – Елена Серёгина
Сценарий – Елена Серёгина
Оператор – Кирилл Макарихин
Музыка – Геннадий Широглазов

Самый конец декабря, Вовке Попову – 12 лет. Больше всего он ждёт новогодних каникул, потому что их он проведёт не в детском доме, а в родной Беляевке в кругу семьи. Меньше всего Вова хочет возвращаться в ДД, поэтому он изо всех сил старается понравиться своим родным тёте и дяде, чтобы остаться в их доме как можно дольше... Мальчик хочет перевернуть свою жизнь, сделать «винт», но пока ему удаётся это только в паркуре.

ЕЛЕНА СЕРЁГИНА родилась и живёт в Перми. Окончила Пермскую государственную академию искусства и культуры по специальности «режиссура документального кино» (2013, мастерская Павла Печёнкина и Рашида Давлетшина). Работала сценаристом и ассистентом режиссёра на киностудии «Новый курс», ведущей и режиссёром телекомпании «Ветта». Помощник продюсера и режиссёр пермской студии «Ералаш». Преподаватель курса «Сценарное мастерство» в ПГАИК. Участница всероссийских и международный кинофестивалей.
Фильмография: «Когда я без мамы», 2010; «Без Христа на ёлке», 2011; «Яна Богатырь», 2012; «Паркур на уровне сердца», 2013.

PARKOUR AT THE HEART'S LEVEL

Russia, 2013, DVD, colour, 56 min.
Director Elena Seryogina
Script Elena Seryogina
Camera Kirill Makarikhin
Music Gennady Shiroglazov

The very end of December, Vovka Popov is 12 years old. Most of all he is waiting for the New Year holidays, because he's going spend it not at the orphanage, but in the home village Belyaevka within the family circle.
Least of all Vova wants to come back to "DD" (abbreviation of the Russian "Detskij Dom" - orphan's home), so he tries to be pleasant to his own aunt and uncle to stay in their house for as long as possible... The boy wants to turn his life, to make "screw" but for now he manages it only in parkour.

ELENA SERYOGINA was born and lives in Perm. Graduated Documentary direction faculty at Perm State Academy of Art and Culture (2013, class of Pavel Petchenkin and Rashid Davletshin). She worked as screenwriter and assistant director at a film studio «Novy Kurs», presenter and director of Vetta TV company, assistant producer and director of the Perm studio "Eralash". She taught "Mastering Scenario" course in PSAAC. A participant of All-Russian and international film festivals.
Filmography: «When I'm Without Mother», 2010; «Without Christ on a fir-tree», 2011; «Yana Bogatyr», 2012; «Parkour at the Heart's Level», 2013.

МАРИЯ ПОНОМАРЁВА родилась в Рязани. Работала тележурналистом. В 2009 году поступила во ВГИК (мастерская неигрового кино под руководством И.А. Григорьева, Н.К. Полонской).
Фильмография: «Обнажённая N», 2010; «Под конвоем», 2010», «Городская девчонка», 2011; «Цепи и звёзды», 2011; «Я – исследователь», 2013.

РАЗНОВЕСИЕ

Россия, 2013, BD-R, цвет, 15 мин.
Режиссёр – Мария Пономарёва
Сценарий – Мария Пономарёва
Оператор – Софья Кузнецова
Музыка – Наталья Иванова

Мировая премьера

Герой фильма – городская знаменитость Иосиф Григорьевич – разработал свою уникальную систему разновесия. Медицинская точность и заряд хорошего настроения гарантированы! А ведь ему было предназначено другое имя и совсем другая судьба...
Награды: приз за лучший неигровой фильм на кинофестивале «Окно в Европу»; 2-е место в документальном конкурсе «Человек, познающий мир».

MARIA PONOMARYOVA was born in Ryazan. She worked as TV reporter. 2009 she entered VGIK (a documentary films class of I.A. Grigoryev, N. K. Polonskaya).
Filmography: «Naked N», 2010; «Escorted», 2010", «The City Little Girl», 2011; «Chains and Stars», 2011; «I am a Researcher», 2013.

BALANCED DIFFERENCE

Russia, 2013, BD-R, colour, 15 min.
Director Maria Ponomaryova
Script Maria Ponomaryova
Camera Sophia Kuznetsova
Music Nataliya Ivanova

World premiere

The hero of the movie is a city celebrity Iosif Grigoryevich. He developed a unique system of balanced difference. Medical accuracy and good mood guaranteed! Just to think that a completely different name and an absolutely different destiny was intended for him...
Awards: Prize for the best non-fiction film on The window to Europe Film Festival; the 2nd place in the documentary competition "The Person Learning the World".

ФОРМУЛА СЧАСТЬЯ

Россия, 2013, DVD, цвет, 24 мин.
Режиссёр – Кирилл Диев
Сценарий – Кирилл Диев
Операторы – Анна Гаврина, Кирилл Диев

Валентина Петровна и Юрий Романович Дадиомовы уже 62 года вместе, со школьной скамьи (из них 60 лет – в браке)! Но Валентина Петровна не только преданная любящая супруга и хорошая мать. Она – художник-самоучка, признанный не только публикой, но и искусствоведами по всему миру. А по специальности они с мужем… кибернетики!

КИРИЛЛ ДИЕВ родился в 1993 году в Перми. Учится на 4-м курсе Пермской государственной академии искусства и культуры, специальность «руководство студией кино-, фото-, видеотворчества» (мастерская Рашида Давлетшина). Увлекается фотографией, созданием музыкальных клипов, звукорежиссурой.
Фильмография: «Формула счастья», 2013.

HAPPINESS FORMULA

Russia, 2013, DVD, colour, 24 min.
Director Kirill Diyev
Script Kirill Diyev
Camera Anna Gavrilina, Kirill Diyev

Valentina Petrovna and Yury Romanovich Dadiomovy have been together for 62 years from school days (as of this time, 60 years in marriage!) But Valentina Petrovna is not only a devoted loving wife and good mother but a self-tought artist as well, recognized not only by public, but also by art critics worldwide. And both she and her husband have a degree in… cybernetics!

KIRILL DIYEV was born in 1993 in Perm. He studies "Management of Film, Photo and Video Production Studio" (class of Rashid Davletshin) on the 4th year at the Perm State Academy of Art and Culture. He is fond of photography, creation of musical clips and sound direction.
Filmography: «Happiness Formula», 2013.

НАДЕЖДА ШИШОВА родилась в 1991 году в Москве. Окончила режиссёрский факультет ВГИКа (2014).
Фильмография: «Джами», 2010; «Без любви», 2011; «Хрюша против», 2012; «Остров Пушкина», 2013; «Stechkin», 2013, «Я обязательно вернусь», 2014.

Я ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЕРНУСЬ

Россия, 2014, BD-R, цвет, 35 мин.
Режиссёр – Надежда Шишова
Сценарий – Надежда Шишова
Оператор – Александр Вартаньян

Мировая премьера

Это фильм о байкере, который безудержно мечтает вернуться обратно в седло своего «стального коня». 28 мая 2011 года Борис Вишняков попал в аварию, в которой потерял зрение. Врачи молодому человеку утешительных прогнозов не дают, тем не менее Борис снова хочет вернуться на дорогу. Насколько долгим окажется путь возвращения, ему и нам только предстоит узнать.

NADEZHDA SHISHOVA was born in 1991 in Moscow. She graduated directors faculty of VGIK (2014).
Filmography: «Dzhami», 2010; «Without Love», 2011; «Khryusha is Against», 2012; «Pushkin's Island», 2013; «Stechkin», 2013, «I will Definitely Return», 2014.

I WILL DEFINITELY RETURN

Russia, 2014, BD-R, colour, 35 min.
Director Nadezhda Shishova
Script Nadezhda Shishova
Camera Alexandr Vartanjan

World premiere

This movie is about a biker who impetuously dreams to return back to saddle his "steel horse". On May 28, 2011 Boris Vishnyakov had an accident in which he lost sight. Doctors don't give to the young man consolatory forecasts, nevertheless, Boris wants to return onto the road. How long will be a way of return, he and us will learn now.

ЯНА БОГАТЫРЬ

Россия, 2012, DVD, цвет, 28 мин.
Режиссёр – Елена Серёгина
Сценарий – Елена Серёгина
Операторы – Елена Серёгина, Семён Соснин

«Однажды в детском садике я поняла, что такое штаны… И меня понесло. Не по той дорожке: все девочки как девочки, а я…» Фильм об эпической героине параллельного мира, в котором лесбийская любовь не является болезнью, но становится неразрешимой проблемой при столкновении с традиционными взглядами на семью и воспитание детей.
Награды: специальный диплом Королевства Нидерландов на международном фестивале фильмов по правам человека «Сталкер».

ЕЛЕНА СЕРЁГИНА родилась и живёт в Перми. Окончила Пермскую государственную академию искусства и культуры по специальности «режиссура документального кино» (2013, мастерская Павла Печёнкина и Рашида Давлетшина). Работала сценаристом и ассистентом режиссёра на киностудии «Новый курс», ведущей и режиссёром телекомпании «Ветта». Помощник продюсера и режиссёр пермской студии «Ералаш». Преподаватель курса «Сценарное мастерство» в ПГАИК. Участница всероссийских и международный кинофестивалей.
Фильмография: «Когда я без мамы», 2010; «Без Христа на ёлке», 2011; «Яна Богатырь», 2012; «Паркур на уровне сердца», 2013.

YANA BOGATYR

Russia, 2012, DVD, colour, 28 min.
Director Elena Seryogina
Script Elena Seryogina
Camera Elena Seryogina, Semen Sosnin

"Once in kindergarten I realized what pants are… And that made me fly off and follow the wrong path: all girls behaved like girls usually do, but me…" The film is about the epic heroine of the parallel world in which the lesbian love isn't an illness, but becomes an insoluble problem upon colliding with conventional views on family and child upbringing.
Awards: The special diploma of the Netherlands at the International Film Festival on Human Rights «Stalker».

ELENA SERYOGINA was born and lives in Perm. Graduated Documentary direction faculty at Perm State Academy of Art and Culture (2013, class of Pavel Petchenkin and Rashid Davletshin). She worked as screenwriter and assistant director at a film studio «Novy Kurs», presenter and director of Vetta TV company, assistant producer and director of the Perm studio "Eralash". She taught "Mastering Scenario" course in PSAAC. A participant of All-Russian and international film festivals.
Filmography: «When I'm Without Mother», 2010; «Without Christ on a fir-tree», 2011; «Yana Bogatyr», 2012; «Parkour at the Heart's Level», 2013.

ФИЛЬМ ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ ФЕСТИВАЛЯ

FILM OF THE FESTIVAL OPENING

СВЯЩЕННАЯ РИМСКАЯ КОЛЬЦЕВАЯ

Италия, Франция, 2013, Beta SP, цвет, 93 мин.
Режиссёр – Джанфранко Рози
Сценарий – Джанфранко Рози

После Индии – страны лодочников из Варанаси, после американской пустыни бедняков и убийц из мексиканского наркокартеля Джанфранко Рози обратился к истории своей страны. Более двух лет на своём минивене он кружил по Большому дорожному кольцу (the Grande Raccordo Anulare или GRA), чтобы изучить ментальные миры и вариации будущего, скрытые в городской суматохе. За каждым изгибом дороги – возникающие и исчезающие мимолетные видения.

Награды: «Золотой лев» за лучший фильм на Венецианском кинофестивале, 2013; «Серебряный Giraldillo» на Севильском кинофестивале, 2013.

ДЖАНФРАНКО РОЗИ окончил Университет киноискусства в Нью-Йорке. Продюсер и режиссёр фильмов «Лодочник» (Индия, 1993), «Послесловия» (дебют на Венецианском международном кинофестивале 2001), «Ниже уровня моря» (приз за документальный фильм в категории Orizzonti, Гран-при и Prix Des Jeunes на Cinema Du Reel Paris, Париж, приз за лучший итальянский документальный фильм на кинофестивале в Белларии, 2009, номинант Европейской киноакадемии, 2009), главный оператор нескольких других документальных фильмов. Сейчас Джанфранко Рози является приглашённым лектором в Университете киноискусства в Нью-Йорке, в Школе киноискусств ССС Мехико Сити, читает лекции по документальному кино в SUPSI (Швейцария) и в Академии изобразительных искусств в Л'Акуила.

Фильмография: «Лодочник», 1993; «Послесловия», 2001; «Ниже уровня моря», 2008; «Наёмный убийца: комната 164», 2010; «Священная римская кольцевая», 2013.

SACRO GRA

Italy, France, 2013, Beta SP, colour, 93 min.
Director Gianfranco Rosi
Script Gianfranco Rosi

After the India of Varanasi's boatmen, the American desert of the dropouts, and the Mexico of the killers of drugtrade, Gianfranco Rosi has decided to tell the tale of a part of his own country, roaming and filming for over two years in a minivan on Rome's giant ring road—the Grande Raccordo Anulare, or GRA—to discover the invisible worlds and possible futures harbored in this area of constant turmoil. Elusive characters and fleeting apparitions emerge from the background of the winding zone.

Awards: Golden Lion for Best Film at the Venice Film Festival, Silver Giraldillo at Sevilla Film Festival 2013.

GIANFRANCO ROSI graduated from New York University Film School. He has produced, directed and photographed: Boatman (shot in India in 1993); Afterwords, which premiered at Venice Film Festival in 2001. He also worked as director of photography and cameraman for several documentaries. Below Sea Level, which he also directed and photographed and produced, premiered in Venice 2008 and won several awards such as the Orizzonti Documentary Award, the Grand Prix and Prix Des Jeunes at Cinema Du Reel Paris and Best Italian Documentary 08/09 at Bellaria Film Festival and was nominated for the European Film Academy Awards 2009. He is a guest lecturer at New York University Film School, and the CCC in Mexico City and teaches documentary at SUPSI in Switzerland and at the Accademia del l'immagine in L'Aquila.

Filmography: «Boatman», 1993; «Afterwords», 2001; «Below Sea Level», 2008; «El sicario: Room 164», 2010; «Sacro GRA», 2013.

Production DOC LAB SRI, **E-mail** sales@docandfilm.com, **Telephone** +331 42 77 56 87

ОТБОРОЧНАЯ КОМИССИЯ МКФ «ФЛАЭРТИАНА–2014»

SELECTION COMMITTEE OF IDFF «FLAHERTIANA–2014»

ВИКТОРИЯ БЕЛОПОЛЬСКАЯ

Окончила факультет журналистики МГУ. Кинокритик. Шеф-редактор телеканала «Культура». Автор около 300 материалов различных жанров по проблемам современного кинематографа, отборщик Международного фестиваля документального кино в Амстердаме (IDFA) по России и постсоветским странам. Консультант Film Society of Lincoln Center (Нью-Йорк, США) по советскому и российскому кино.
Лауреат национальной премии «Зелёное яблоко — золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик».

VIKTORIA BELOPOLSKAYA

Viktoria graduated from journalism department of Moscow State University. She is Editor-in-Chief of "Kultura" TV channel. Film critic and author of more than 300 different materials of various genres on the problems of modern cinema, she makes pre-selection of the films created in Russia & former USSR for the International Documentary Festival Amsterdam (IDFA) and she is Russian and Soviet cinema advisor of the Film Society of Lincoln Center (New York, USA). Laureate of national award «Green Apple — Golden Leaf», nomination «The Best Film Critic».

МАРИНА ДРОЗДОВА

Кинокритик, продюсер и автор документального кино. Начальник отдела документальных фильмов и сериалов Студии документального кино телеканала «Россия-Культура». Лауреат национальной премии «Зелёное яблоко — золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик», член международной организации кинопрессы FIPRESCI.

MARINA DROZDOVA

Marina is a film critic, producer and film director. She is a head of the documentary films and series department of Documentary Film Studio of «Rossiya K» TV channel. With her critic works she became a laureate of «Green Apple – Golden Leaf», nomination "The Best Film Critic". A member of FIPRESCI.

БОРИС КАРАДЖЕВ

Борис Караджев родился в Перми. Окончил Пермский государственный университет и Всесоюзный государственный институт кинематографии. Свою профессиональную карьеру начал на Пермской студии телевидения. В течение многих лет сотрудничал в качестве автора и режиссёра с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов, в том числе в целом ряде международных проектов. В 2001–2006гг. – главный редактор Российской центральной студии документальных фильмов (РЦСДФ). С 2002 года – руководитель мастерской режиссуры документального кино во ВГИКе.

BORIS KARADZHEV

Boris Karadzhev was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. He started his professional carrier at Perm television studio. During many years he worked as a freelance author and director at various Film Studios and TV companies, took part in creation of over 60 filmprojectss, including a number of international co-productions. In 2001-2006 he was the editor-in-chief of Russian Central Studio of Documentary Films (RCSDF). From 2002 he is a lecturer & curator of the Documentary film directing class at VGIK.

ДИРЕКЦИЯ МКФ «ФЛАЭРТИАНА»
FESTIVAL DIRECTION

Павел Печёнкин
Президент МКФ «Флаэртиана»

Владимир Соколов
Исполнительный директор

Алина Ширинкина
Главный координатор

Валерий Мазанов
PR-директор

Александра Домрачева
Координатор службы международных отношений

Арина Маслакова
Пресс-атташе

Владимир Береснев
Куратор проекта «Вуз-Флаэртиана»

Ольга Ахмедзянова
Куратор проекта «Флаэртиана-Профессионал»

Ольга Аверкиева
Куратор проекта Flahertiana Workshop

Роман Демьянов
Технический директор

Наталья Багаева
Руководитель службы приёма гостей

Наталья Федотова
Главный администратор киноцентра «Премьер»

Анна Сидякина
Редактор

Pavel Pechenkin
President of IDFF Flahertiana

Vladimir Sokolov
Executive Director

Alina Shirinkina
Chief Coordinator

Valeriy Mazanov
PR Manager

Aleksandra Domracheva
Foreign Relations Coordinator

Arina Maslakova
Press Attaché

Vladimir Beresnev
Project Curator, VUZ-Flahetiana

Olga Akhmedzianova
Project Curator, Flaheriana Professional

Olga Averkieva
Project Curator, Flahertiana Workshop

Roman Demyanov
Technical Director

Natalia Bagayeva
Guest Manager

Natalia Fedotova
Chief Administrator of Premiere Cinema Center

Anna Sidiakina
Editor

Егор Шабанов Главный дизайнер	Egor Shabanov Chief Designer
Евгения Михеева Дизайнер	Eugenia Mikheeva Designer
Андрей Вилисов Руководитель службы рекламы	Andrey Vilisov Advertising Service Manager
Кураторы программ	**Program Curators**
Владимир Береснев	Vladimir Beresnev
Дмитрий Чулаков	Dmitrii Chulakov
Менеджеры культурной программы	**Cultural Program Managers**
Анастасия Алыпова	Anastasiia Alypova
Вячеслав Мальгин	Vyacheslav Malygin
Менеджеры по работе со зрителями	**Audience Managers**
Анна Гилёва	Anna Gilyova
Наталья Мазур	Natalia Mazur
Кураторы фестивальных площадок	**Festival Venues Curators**
Алексей Путинцев	Aleksey Putincev
Агафья Ракина	Agafia Rakina
Елена Растянис	Elena Rastyanis
Любовь Пупырева	Lubov Pupyreva
Техническая служба	**Technical Support**
Евгений Новиков	Evgeniy Novikov
Вадим Устинов	Vadim Ustinov

Олег Перцовский	Oleg Pertsovskii
Николай Ожиганов	Nikolai Ozhiganov
Ольга Бадина	Olga Badina
Константин Шитов	Konstantin Shitov

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ
SPECIAL THANKS TO

Кинофестивалям:

Киносеминару Роберта Флаэрти (США)

Международному фестивалю документального кино CineDoc Tbilisi и лично Мариам Менабде

Международному фестивалю документального кино «Глазами молодых» (Польша) и лично Леху Мольиньскому

Международному фестивалю документального кино Cinema Vérité (Иран)

Международному фестивалю документального кино Millenium (Бельгия) и лично Златине Русевой и Любомиру Георгиеву

Международному фестивалю документального кино Punto de Vista (Испания) и лично Оскару Алегрии и Анне Херрере

Film Festivals:

The Robert Flaherty Film Seminar (USA)

International Documentary Film Festival CineDoc Tbilisi and personally Mariam Menabde

International Documentary Film Festival Through Young Eyes (Poland) and personally Lech Molinski

International Documentary Film Festival Cinema Vérité (Iran)

International Documentary Film Festival Millenium (Belgium) and personally Zlatina Ruseva and Lubomir Gueorguiev

International Documentary Film Festival of Navarra Punto de Vista (Spain) and personally Oskar Alegria and Ana Herrera

Компаниям:	**Companies:**
Ассоциации документального кино в Германии German Documentaries и лично Ире Корманнсхаус	German Documentaries and personally Ira Kormannshaus
Генеральному консульству США в Екатеринбурге и лично Ладе Тихоновой	General Consulate of the USA in Yekaterinburg and personally Lada Tikhonova
Гильдии неигрового кино и телевидения и лично Евгению Григорьеву	Russian Documentary Guild and personally Evgenia Grigorieva
Институту им. Гёте и лично Татьяне Чагиной	The Goethe-Institut and personally Tatiana Tschagina
Красногорскому государственному архиву кинофотодокументов и лично Наталии Калантаровой	The Russian State Documentary Film and Photo Archive and personally Natalia Kalantarova
Международной федерации кинопрессы (ФИПРЕССИ) и лично Клаусу Эдеру	The Interantional Federation of Film Critics (FIPRESCI) and personally Klaus Eder
Польскому культурному центру в Москве и лично Денису Вирену	Polish Institute in Moscow and personally Denis Wiren

Посольству Исламской Республики Иран в Российской Федерации	Embassy of the Islamic Republic of Iran
Посольству Королевства Испании в Российской Федерации	Embassy of Spain in Russian Federation
Посольству Финляндии в Российской Федерации	Embassy of Finland in Russian Federation

Главные спонсоры

Main Sponsors

АСТЕР типография

Паритет ГРУППА КОМПАНИЙ

Медиаспонсоры

Mediasponsors

Издательский дом Компаньон

Российская Газета

ПОЛИТ.РУ

Медиапартнёры

Mediapartners

ГТРК «ПЕРМЬ» · РИФЕЙ · СЕРЕБРЯНЫЙ ДОЖДЬ 98.9 FM · ТЕКСТ · 24 DOC

Федеральная Пресс Приволжье · Радио 7 на семи холмах · GOETHE INSTITUT · 60 YEARS THE FLAHERTY

2014 ГОД КУЛЬТУРЫ